www.svoboda-news.com

UNIVERSITY OF ILLINOIS LIBRARY
MAY 21 1919

РІК ЗАЛОЖЕНЯ 1893.
„СВОБОДА"
"LIBERTY"
виходить три рази на тиждень
вівторок, четвер і суботу
видає
„УКРАЇНСЬКИЙ НАРОДНИЙ СОЮЗ"
83 GRAND ST., JERSEY CITY, N. J.
Всі листи, мані-ордери і чеки треба висилати на адресу „SVOBODA".

СВОБОДА

ESTABLISHED 1893.
„SVOBODA"
("LIBERTY")
THE UKRAINIAN NEWSPAPER
published three times a week
Tuesday, Thursday and Saturday,
by UKRAINIAN NAT'L ASSOCIATION
at 83 Grand St., Jersey City, N. J.
The best advertising medium.
Rates furnished on application.

Урядовий орґан Українського Народного Союза — "SVOBODA" — Official organ of Ukrainian National Association.

РІК XXVII. ДЖЕРЗИ СІТИ, Н. ДЖ., СУБОТА, 17-го МАЯ 1919. Ч. 58. VOL. XXVII. JERSEY CITY, N. J. SATURDAY, MAY 17, 1919. No. 58.

НОВА ПОБІДА УКРАЇНЦІВ ПІД ЛЬВОВОМ.

Між Українцями і Поляками в Парижи мало прийти до згоди в справі розєму.

Завзята боротьба з большевицькими військами на Волини і в Київщині.

Американська місія виїхала на Україну. -- Українська делеґація в Італії.

ВІСТИ З УКРАЇНИ.

(True translation filed with the Postmaster at Jersey City on May 16, 1919 as required by the Act of October 6, 1917.)

БОРОТЬБА ПІД ЛЬВОВОМ ТРИВАЄ ДАЛЬШЕ.

Українські війска відбили напади Поляків.

ВІДЕНЬ, 13. мая. — Польські напади в околиці Львова, переведені в протягу кількох останніх днів, були безуспішні, як се доносять вісти, походячі з українського жерела. Поляки пробували перевести сильний атак при помочи піхоти проти українських боевих лінїй, але їх скошено огнем машинових крісів. Поляки були приневолені уступити назад, полишаючи на поеевищи сотки убитих.

ПЕРЕГОВОРИ МІЖ УКРАЇНЦЯМИ І ПОЛЯКАМИ В ПАРИЖИ.

Американський посол Гемілі відіграв у них важну ролю.

(Після кореспонденції МекДональда до „Ню Йорк Геральд").

ПАРИЖ, 13. мая. — Під теперішну пору є можливість близкого порозуміня між Поляками і Українцями. Нині пополудни українська мирова делеґація заявила, що вона приймає здержати дальшу боротьбу проти Поляків, коли польське правительство окаже охоту до переговорів.

Конгресмен з Джерзи Сіти, Н. Дж., представник Українського Народного Комітету в Злучених Державах, відограв важну ролю у ведених нарадах. Американці взагалі наставали на те, щоби запестати боротьбу, бо дальша боротьба до нічого не доведе. Тепер є тоїсамої гадки також польські і українські провідники.

Особи, які є добре поінформовані, кажуть, що можна надіяти ся розєму між Польщею і Україною, та що Україна одержить забрані їй землі.

МІЖ УКРАЇНЦЯМИ І ПОЛЯКАМИ МАЛО ПРИЙТИ ДО УГОДИ В СПРАВІ РОЗЄМУ.

До заключеня розєму причинили ся найбільше Американці.

ПАРИЖ, 13. мая. — Поляки і Українці прийшли до угоди в справі здержаня дальшої боротьби, головно завдяки приязним услугам Американців.

Українці потерпіли тяжкі втрати в боротьбі з Поляками, а таксамо мали великі втрати в боротьбі з большевиками.

Угода в справі розєму, яку заключено, дасть правдоподібно підставу надіяти ся, що Поляки дадуть Українцям поміч проти большевиків, хоч угода, заключена між обома сторонами, є ограничена лише на здержане взаїмної боротьби.

ГЕН. ПЕТЛЮРА ЗВОДИТЬ БОРОТЬБУ З БОЛЬШЕВИКАМИ КОЛО КИЄВА.

Завзята боротьба під Бердичевом.

ВІДЕНЬ, 13. мая. — Вісти, одержані з українського жерела, доносять про завзяту боротьбу недалеко Києва між військами большевицькими і військами ґенерала Семена Петлюри.

Незвичайно завзята боротьба відбуваєть ся під Бердичевом, на полудневий захід від Києва.

УСПІХИ ГЕН. ПЕТЛЮРИ В БОРОТЬБІ З БОЛЬШЕВИКАМИ.

Селяни під проводом Зеленого підняли революцію.

ВІДЕНЬ, 12. мая. — Російські большевицькі війска потерпіли нову недачу від Українців, які стоять під проводом ген. Семена Петлюри.

Атаман Зелений, другий провідник українських селян, стоїть на чолі нової революції в київській, чернигівській і полтавській губернії. Большевики були приневолені вислати до тих губерній нові відділи для скріпленя своїх війск.

ЗАХІДНО-УКРАЇНСЬКЕ ПРАВИТЕЛЬСТВО ВИСЛАЛО ДЕЛЕҐАЦІЮ ДО РИМУ В СПРАВІ ПОЛОНЕНИХ.

Є в пляні ужитя полонених Українців до боротьби проти большевиків.

ВІДЕНЬ, 12. мая. — Правительство Західної України вислало до Італії делеґацію, щоби виєднати в італійського правительства увільнене полонених Українців. Є в пляні вислати полонених Українців для скріпленя армії, яка стоїть у боротьбі з большевиками.

НА УКРАЇНУ МАЄ ВИЇХАТИ АМЕРИКАНСЬКА КОМІСІЯ ПІД ПРОВОДОМ ПОЛКОВНИКА ДЖОНСА.

Американський Червоний Хрест має вислати поміч на Україну.

ВІДЕНЬ, 13. мая. — Капітан Ґреґорі візвав американський Червоний Хрест, щоби вислав на Україну мило і ліки, які то средства є доконче потрібні з причини пануючого тифу і шкірних недуг.

Американська комісія під проводом підполковника В. А. Джонса виїде небаром на Україну.

Підполковник Джонс, трох офіцирів і малий відділ американських офіцирів будуть супроводжати американську місію на Україну. Комісія звідає найперше Станиславів, а відси удасть ся через Тернопіль до Ровна, щоби стрінути ся з Петлюрою, який тепер там перебуває.

УКРАЇНА БУДЕ ДОСТАВЛЯТИ ДЛЯ ВІДНЯ НАФТУ.

ВІДЕНЬ, 14. мая. — Між австрійським правительством і Західною Україною прийшло до угоди в справі достави нафти для Відня.

В РОСІЇ.

(True translation filed with the Postmaster at Jersey City on May 16, 1919 as required by the Act of October 6, 1917.)

Большевики мобілізують велику армію.

КОПЕНҐАҐЕН, 14. мая. — Російське саветське правительство в Москві видало розпорядженє в справі прискорення мобілізації великої армії в як найкоротшім часі, як се доносить нинішна телеграма з Москви.

Армія Колчака мала заняти Самару.

БЕРНО, 15. мая.—Війска адмірала Колчака заняли Самару, важне місто над Волгою, як се доносить тутешнє українське пресове бюро на підставі вістий, одержаних з достовірного жерела.

Большевикам не вдало ся здобути Ростова над Доном.

ЛОНДОН, 15. мая. — Ген. Денікін, командант противобольшевицьких війск, перевів протинаступ і знівечив плян большевицької армії, яка мала намір через здобутє Ростова над Доном окружити армію ген. Денікіна.

Большевицькі війска були приневолені уступити назад у північним напрямі.

Цивільне населенє опорожнює Петроград.

ГЕЛЬЗІНҐФОРС, 14. мая. — Одержані вісти доносять, що російське саветське правительство, видало приказ, щоби мешканці Петрограду опустили місто. Всї державні департаменти будуть перенесені з Петрограду около 1. липня.

Американці не візьмуть участи в наступі на Петроград.

ПАРИЖ, 14. мая. — Американські війска не будуть брати участи в жаднім наступі на Петроград, як се доносить з урядових жерел.

В останних часах одержано з неурядових жерел вістку, що французькі і англійські воєнні кораблі, які находять ся коло Гельзінґфорсу, готовлять ся до нападу на Петроград та що фінські противольшевицькі війска і російські армії ген. Юденича і ген. Родзянка маширують вже на Петроград.

Адм. Колчак пляне наступ на Москву.

ПАРИЖ, 14. мая. — Всеросійське правительство в Омску, на чолі котрого стоїть адмірал Колчак, приготовляє пляни до наступу на Москву.

Адм. Колчак заявив се в розмові з кореспондентом паризької часописи „Ґіґі Парізієн". Дискутуючи над воєнним положенєм на східнім фронті, адм. Колчак сказав, що аліянти могли би помогти єй в кампанії, коли би післали для його армії оруже, амуніцію, воєнні матеріяли і одяг.

Ген. Горват іменований головним командантом на східній Сибіри.

ОМСК, 7. мая. — Всеросійське правительство іменувало ген. Горвата головним командантом російських війск на східній Сибіри, даючи йому рівночасно уряд і власть цивільного губернатора.

Його попередником був ген. Іванов-Рінов, якого відкликано з причини, що здержував діяльність козацьких провідників в заведеню військової контролї.

Кажуть, що іменованє ген. Горвата мало на цїли поліпшити відносини між всеросійським правительством і Злученими Державами. Ген. Горват був заступником президента міжалїянтської комісії на східній Сибіри і все прихильно відносив ся до Злучених Держав.

З тогосамого жерела доносять також, що ген. Семенов одержав рівнож важний уряд в сибірській армії всеросійського правительства.

Др. Нанзен їде до Леніна на переговори.

ПАРИЖ, 14. мая. — Др. Фр. Нанзен, голова комісії достави поживи для Росії, виїхав до Росії, щоби вести переговори впрост з Леніном, премієром большевицького правительства, в справі помочи для Росії і застановленя боротьби.

Вчерашна телеграма з Парижа доносила, що Чічерін, большевицький міністер заграничних справ, відкинув предложенє д-ра Нанзена, вважаючи його пропозицію політичним підступом.

Поворот полонених з Росії.

ПАРИЖ, 15. мая. — Мирова конференція рішила, щоби полонені, як находять ся на Сибіри, в балтійських краях і на Кавказі, були безпроволочно відослані домів. Полонені, які находять ся в тій части Росії, котра остає під контролею саветського правительства, будуть відослані домів пізнійше.

В ХІНАХ.

(True translation filed with the Postmaster at Jersey City on May 16, 1919 as required by the Act of October 6, 1917.)

Хінці грозять смертию своїм мировим делеґатам.

ПАРИЖ, 14. мая. — Хінська делеґація одержала з ріжних сторін Хін листи з погрозою, що їх убють, коли вони підпишуть мировий договір, на підставі котрого півострів Шантунґ мав би перейти під контролю Японії.

Хінська мирова делеґація одержала телеграму з протестом від 35.000 мешканців Шантунґа.

В ПОЛЬЩІ.

(True translation filed with the Postmaster at Jersey City on May 16, 1919 as required by the Act of October 6, 1917.)

Саветське правительство грозить Польщі війною.

БЕРЛІН, 14. мая. — Телеграма з Варшави доносить, що російське саветське правительство повідомило польського міністра заграничних справ, що заняте Вильни польськими війсками воно буде вважати виповідженєм війни.

Поляки домагали ся частини німецької воєнної фльоти.

ПАРИЖ, 15. мая. — Рада чотирох міністрів заграничних справ відкинула нині домаганє Поляків, які жадали, щоби Польщі віддати частину німецької воєнної фльоти.

Поляки доказували, що вони потребують воєнної фльоти для оборони свого краю.

В НІМЕЧЧИНІ.

(True translation filed with the Postmaster at Jersey City on May 16, 1919 as required by the Act of October 6, 1917.)

Лагідний засуд на убийників Лібкнехта і Рози Люксембург.

БЕРЛІН, 14. мая. — Воєнний суд засудив трох офіцирів, які були обжалувані о убийство д-ра Карла Лібкнехта і Рози Люксембурґ підчас спартацької революції в Берліні.

Двох з обжалуваних офіцирів, Рунґе і Курт Фоґель, дістали по 2 роки вязниці; поручник Рітман лише 6 місяців вязниці. Прочих увільнено від вини і кари.

(Підчас процесу сьвідки зізнали, що згадані офіцири, які були командантами військових патруль, призначених до увязненя Лібкнехта і Рози Люксембурґ, видали приказ своїм жовнірам, вбити увязнених в дорозі до тюрми).

В Баварії розстріляно 72 російських полонених.

БЕРНО, 15. мая. — Віртемберські війска перемогли в лісі коло Ґрефлінґ в Баварії відділ російських полонених, яких Спартаки зоружили і приходили в баварські мундури. Відділ стояв під командою Спартаків.

Воєнний суд засудив провідників і 72 полонених на кару смерти і їх розстріляно недалеко Льохгавзен.

НА БАЛКАНІ.

(True translation filed with the Postmaster at Jersey City on May 16, 1919 as required by the Act of October 6, 1917.)

Болгарія переводить потайно мобілізацію.

ПАРИЖ, 15. мая. — Телеграма зі Солуня доносить, що Болгарія переводить потайно мобілізацію молодших військових клас.

Наша газета є присьвячена робітничій справі. Доля та судьба нашого робітника лежить нам на серци передвсім. Не дбаєм о зиск, тільки о твоє добро, мученику праці! — Пренумеруйте „Свободу"! („Свобода", число 1-ше, 15. вересня 1893).

З МИРОВОЇ КОНФЕРЕНЦІЇ.

(True translation filed with the Postmaster at Jersey City on May 16, 1919 as required by the Act of October 6, 1917.)

ГОЛОВА НІМЕЦЬКОЇ ДЕЛЕҐАЦІЇ ЗАЯВИВ, ЩО НІМЕЧЧИНА НЕ МОЖЕ ПРИЙМИТИ МИРА.

Мировий договір містить услівя, неможливі до сповненя.

БЕРЛІН, 14. мая. — Гр. Брокдорф-Ранцав, голова німецької мирової делеґації, вислав в порозумінню з прочими членами німецької делеґації три ноти до президента мирової конференції, Клемансa, в яких містить ся заява, що Німеччина не може підписати мирового договору в його теперішній формі, бо є річчию неможливою, щоби Німеччина могла сповнити всі услівя, які їй подиктовано.

Гр. Брокдорф-Ранцав заявив отверто, що німецькі делеґати не підпишуть договору, якого услівій Німеччина не є всилі сповнити. Він домагаєть ся змін в мировім договорі, які уможливили би його приняте.

МИРОВІ ПЕРЕГОВОРИ З АВСТРІЄЮ ПРИПІЗНЕНІ.

Угорське правительство не дало доси ніякої відповіди.

ПАРИЖ, 15. мая. — Брак відповіди зі сторони угорського правительства на запрошенє мирової конференції в справі висланя мирових делеґатів до Парижа і загальна непевність щодо положеня на Угорщині причинили ся до припізненя мирових переговорів з Австрією і Угорщиною. Справа вимагає, щоби переговори були ведені спільно з Австрією і Угорщиною.

СОЦІЯЛІСТИ ПРОТИ МИРОВОҐО ДОГОВОРУ.

Домагають ся зміни мирових услівій і конституції ліґи народів.

ПАРИЖ, 15. мая. — Перший крок в справі реконструкції соціялістичного інтернаціоналу в околиці до мирового договору зроблено вчера, коли міжнародний комітет, іменований соціялістичним конґресом в Берні, відбув засїданє і ухвалив резолюції, в яких протестує проти змісту мирового договору, заявляючи, що він містить в собі зародки до нових воєн.

Комітет предложить свої резолюції мировій конференції. Чи протест соціялістичного комітету буде мати якийсь вплив, що є дуже сумнівне, то всеж таки він є доказом переміни, яка наступила в поглядах европейського пролетаріяту від часу приїзду президента Вілсона до Европи. Зразу гляділи на нього яко речника домагань пролетаріяту, але тепер переконали ся, що їм треба вернути ся назад до інтернаціоналу і до способів, які були перед війною. Комітет складаєть ся з визначних соціялістів.

В резолюціях, які містять критику ліґи народів, говорить ся, що проєктована ліґа є радше лігою правительств ніж народів. На її чолі стоїть пять великих побідних держав, а дві великі держави, як Німеччина і Росія, є зовсім виключені.

В резолюції піднесено також неслушність рішеня мирової конференції в справі Ґданьска і долини ріки Саар. Віддане Шантунґа під контролю Японії пятнуєть ся в резолюції яко брутальний злочин. Мирова конференція, говорить ся дальше, признала отсим отверто право заборів.

Резолюція кінчить ся словами:

„Ці блуди є тяжкі і виовні доказують, що сей мир не може бути нашим миром та що народам все буде грозити політика побідників, які ділять ся добичию, не зважаючи на неминучі наслідки".

Маршалок Фош і ген. Першінґ радять над наступом на Німеччину.

ПАРИЖ, 15. мая. — Маршалок Фош і ґенерал Першінґ виготовляють пляни до дальшого наступу на Німеччину на случай, коли би німецькі мирові делеґати відмовили ся підписати мировий договір, який їм предложено мировою конференцією у Версалю.

НА УГОРЩИНІ.

(True translation filed with the Postmaster at Jersey City on May 16, 1919 as required by the Act of October 6, 1917.)

Мадяри здержали наступ Чехів.

БУДАПЕШТ, 12. мая.—Угорські большевицькі війска побили Чехів і відзискали значну частину території на північ від Сальго Тарян, як се доносить нинішний урядовий звіт. Угорські большевицькі війска здобули 6 машинових крісів і захопили 27 ваґонів угля.

З румунського фронту не одержано жадних вістий.

Мадярський міністер заграничних справ, Беля Кун, вислав ноту до австрійського німецького правительства, протестуючи проти окупації західної Угорщини на случай злуки Австрії з Німеччиною.

В РУМУНІЇ.

(True translation filed with the Postmaster at Jersey City on May 16, 1919 as required by the Act of October 6, 1917.)

Румунія грозить, що покине мирову конференцію.

ЖЕНЕВА, 15. мая. — Заходить можливість, що румунські мирові делеґати покинуть мирову конференцію.

Вісти з Парижа доносять, як се подає румунське пресове бюро, що премієр Братіяно і румунська мирова делеґація відїде з Парижа, коли мирова конференція не змінить свого рішеня в справі Банату. Мирова конференція рішила іменно, щоби Банат розділити поміж Сербію і Румунію.

Румунія домагаєть ся цілого Банату для себе.

"SVOBODA" (LIBERTY)

The Ukrainian newspaper published three times a week: Tuesday, Thursday, and Saturday by Ukrainian National Association at 83 Grand Street, Jersey City, N. J.

ESTABLISHED 1893

JOSEPH STETKEWICZ, Chief editor.
ANDREW SAWKA, Business manager.

Entered as second-class matter March 30, 1911, at Post Office at Jersey City, N. J., under the Act of March 3, 1879.

Acceptance for mailing at special rate of postage provided for in section 1103, Act of October 3, 1917, authorized July 31, 1918.

SUBSCRIPTION: United States:		ПЕРЕДПЛАТА: в Злучених Державах:	
1 year	$3.00	на рік	$3.00
6 months	$1.75	на пів року	$1.75
3 months	$1.00	на 3 місяці	$1.00
to Jersey City and to foreign countries:		В місті Jersey City і за границю:	
1 year	$3.50	на рік	$3.50
6 months	$2.00	на пів року	$2.00
3 months	$1.25	на 3 місяці	$1.25

Single copy 3 cents. Поодиноке число 3 центи.

За зміну адреси платить ся 10 центів.

Адреса: SVOBODA, 83 Grand Street, Jersey City, N. J.
Число телефону 498 Montgomery.

Всі мені-ордера і чеки треба виписувати на адресу "Svoboda".
При висилкою замовлень належить долучити мені-ордер або чек.

За всї оголошення поміщувані в „Свободї" редакція не відповідає.

ВЕЛИКА УКРАЇНСЬКО-ЛИТОВСЬКА ПОЛІТИЧНА МАНІФЕСТАЦІЯ В НЮ ЙОРКУ.

Заходом Українського Народного Комітету і Литовської Народної Ради в Злучених Державах відбудеть ся в Ню Йорку, в неділю, дня 25. мая пополудни велика литовсько-українська політична маніфестація, яка заявить ся за признанем независимої української і литовської републики та запротестує против польських заборчих наїздів на українські і литовські землї.

До співучасти в маніфестації запрошені також Білоруськи і Латиші.

На маніфестації будуть промовляти визначні Американці а також Українці і Литовці, а між промовами будуть співи сольові і хорів українських та литовських.

На маніфестації будуть ухвалені резолюції, які вишлеть ся до американської преси, до правительства Злучених Держав і на мирову конференцію в Парижи.

Вступ на маніфестацію вільний за запрошенем.

Запрошени дістануть українські і литовські товариства в Ню Йорку й околиці. Хто би хотів з дальших сторін приїхати на маніфестацію, нехай напише до Головної Канцелярії У. Н. Комітету, на адресу Ukrainian National Committee of U. S., 70 Fifth Ave., Room 1008, New York City, а канцелярія для нього зарезервує місце.

Українці повинні взяти громадну участь в маніфестації. Для них буде застережених около 2.000 місць.

Близші відомости про сю маніфестацію будуть подані на другий тиждень в українських і литовських часописах.

ПОЛЬСЬКІ ЗВІРСТВА НА ЛЕМКІВЩИНЇ.

Зі старого краю прийшли достовірні вісти, що Поляки допускають ся на Лемківщинї нечуваних надужить і просто звірських насильств, що кличуть о пімсту.

Ті вісти говорять, що Поляки увязнили сотки тисяч Лемків і вивезли яко невільників на Мазурщину, де вони мучать ся і катують ся та масово вмирають від голоду і від пошесних недуг.

Се значить, що Поляки вивезли ціле мужеське населене з Лемківщини у повнолітнім віцї; вивезли всїх тих мущин, котрі можуть вступити до війска та обороняти свою рідну землю.

Чому Ляхи допустили ся такого злочину?

Вони допустились тому, бо вони знали, що Лемки люблять свою рідну землю і готові станути до бою, аби обороняти її перед польською неволею.

По правдї, то Лемки таки ставали до бою проти польських наїзників на українські землї. Вони таксамо як їх братя із східної Галичини спішили з оружем в руцї, аби вимести з галицької України польську неволю. Вони бороли ся завзято і радо давали поміч східній Галичинї.

І ось тому Ляхи наважились зломити силу Лемківщини, зломити її оружну силу, яка була звернена проти ляцької неволї.

А щоби зломити визвольний, революційних рух на Лемківщинї Ляхи рішились на звірський розбій і дійсно ляцьке насильство. **Напали на Лемківщину, забрали вільних і свобідних горожан в неволю і вивезли у свою Мазурщину на страшні муки і на загибіль.**

В той спосіб ціла Лемківщина нинї в страшній нелюдській тюрмі, а Лях над нею розпостер свої розбійницькі окови.

Ми певні, що Українцї в Парижи вставляють ся за освободженем братів Лемків з ляцької неволї, але чи вспіють вони склонити передвсїм французьке правительство до того, аби разом з правительством американським і правительствами других алянтів змусили польських заборців пошанувати право вільних людий та освободити Лемків з польської неволї і позволити їм вернутись з Мазурщини на рідну землю, працювати на ній і боронити її перед наїзниками.

Можливо, що покищо нема сили, аби Польщу здержати від розбоїв і насильств, але треба робити всї заходи, аби широкий культурний сьвіт про се дізнав ся та станув в обороні покривджених і обрабованих з волї і свободи.

Ляхам такі розбої і насильства нїколи не забудуть ся і вони ще мусять дістати за них слушну відплату.

Жадна кривда не минає без заслуженої кари.

ЗА ЩО БОРЮТЬ СЯ ГАЛИЦЬКІ УКРАЇНЦІ?

Звісна річ, що галицькі Українцї борють ся проти польських панів наїзників, в обороні своєї свободи.

То значить, що вони боронять свою републику, обороняють мечем своє право до самоозначеня.

Се значить, що вони проливають свою кров в обороні тих засад, які проголосив президент Злучених Держав, Вудров Вілсон, а які польські пани заборці нехтують і топчуть.

На сїм місци хочемо пригадати ті засади, які президент Вілсон проголосив яко засади війни і мира американської републики, а які українські загони в Злучених Державах і наші братя в Галичинї і на Буковинї приняли за свої і боронять їх з усїх своїх сил перед польським насильством і розбоєм.

Ось ті засади Америки, проголошені президентом Вілсоном:

[illegible]

(З промови в конгресї у Вашінґтонї, дня 11. лютого 1918).

Не повинно бути анексій, ні контрибуцій, ні карних оплат. Ні міжнародна конференція ні окремі угоди поміж ворожими державами не сьміють передавати собі народів зиз одної власти під другу. Національні змагання мусять бути пошановані. Для правлїня і власти над собою сам народ має дати свою згоду. Самовизначенє не пуста фраза, а необхідний принцип всякої мирової акції. Загального мира нам не здобуде жадна мирова конференція своєю просьбою або й своїми голосношними заходами. Його не зійтить ся з окремих конпактів поміж могучими державами. Всї учасники сеї війни мусять сильно полагодити кождиське питанє, яке якнебудь і денебудь з нею вяжеть ся. Бо ми стараємо ся о такий мир, щоб всї разом могли його поручити і піддержати, і тому кождий пункт мусить бути піддання суровим судови, чи се діло праве і справедливе, чи звичайний торг поміж пануючими.

Злучені Держави не бачать собі дороги до мира, доки не знищені причини сеї війни, доки нема як найбільшої певности, що вона знов не повторить ся. **Се війна має свій корінь в нехтованю прав малих держав і тих народів, що не мали досить сиди і єдности, щоб самим здійснити свої домагання, самостійно творити свою державну організацію і форми свого політичного житя.** Нові договори мусять таке нехтоване права зробити на будуче неможливим. І за тими договорами мусять постояти обєднана сила всїх тих народів, що любять справедливість і готові удержати її за всяку цїну.

(З промови на могилї Вашінґтона, дня 4. липня 1918).

З великої боротьби тільки одін може бути вихід. Рішенє мусить бути кравне і невідхильне. Нїякого компромісу не може бути. Нїяке посередне рішенє не дасть се продукати і принести. Ми мусимо бути тільки одним обєднаним народом сьвіта, і доки їх не здобудуть, доти не може бути мира.

1. Знищенє всякої самовладної сили в світї, яка сама тайно і самовільно може збурити мир сьвіта; або, коли тепер ще знищити її неможливо, так треба її обезсилити до краю.

2. Кожда справа, чи то територїї, чи державної влади, чи економічних, чи політичних відносин, **мусить бути рішена так, щоб те рішенє з доброї волї приняв сам той народ, що о його долю ходить, а не щоб рішати її на основі матерїяльного інтересу або користи якоїсь іншої держави чи народа, котрий дбає свого зовнїшнього впливу і панованя можуть хотїти собі иншого рішеня.**

3. Всї народи мусять згодити ся, що в відносинах поміж собою вони будуть держати ся тихсамих принципів чести і пошанованя для спільних законів цивілізованого громадянства, яких у взаїмних відносинах придержують ся окремі горожани всїх цивілізованих держав; та те, аби сьвято додержували ся всї обітницї і договори; аби не ховали ся тайні змови і заговори; аби безкарно не творено кривди і аби на основі взаїмної пошани для права українцїв ся взаїмне добре.

4. Мусить бути установлена мирова організація, яка дасть певність, що злучена сила свобідних народів не допустить до насильства над нїчим правом, і яка забезпечить мир і справедливість, творючи цевний трибунал громадської думки, котрому мають піддати ся всї і котрий має рішати всї міжнародні справи, в яких не можуть по доброму погодити ся самі народи.

Ті великі цїли можна виразити одним реченем: **Ми стремимо до того, щоб панував закон, признаний народом і піддержаний організованою опінією людства.**

III.

(З промови на зібраню в Метрополїтен Опера Гаюз в Ню Йорку, дня 27. вересня 1918).

Отсе питанє, що рішають ся в сїй війнї:

Чи мають ся допустити, щоб мілїтарна сила якоїсь держави або групи держав нападала на народи, над котрими панувати вона не має жадного права окрім права сили?

Чи має бути вільно сильним народам кривдити слабі народи і підбивати їх собі в підданство задля своїх цїлий і інтересів?

Чи власть і правлїнє над народами, навіть у їх внутрішних справах, має мати домовлювати і неодмінна сила, чи ту власть і правлїнє поли народи вибирати собі по своїй вольній волї?

Чи для всїх народів і держав має бути спільна і однакова міра права, чи сильні мають робити, що тільки захочуть, а слабі безмічно корити ся?

Чи право має сповняти ся напомацьки і случайними союзами, чи має бути загальна згода і союз усїх, щоб усїх примусити до береження справедливости?

Нїодна людина анї якась група людий не вибирали собі, щоб саме се питанє рішали ся в теперішній боротьбі. Але таки питанє є. І вони мусять бути рішені, не коншатками, не компромісом, не згодою інтересів, але в край і раз на все за з повним і недвозначним принятєм принципу, що інтерес слабого є таксамо сьвятий як інтерес сильного.

Отсе ми розуміємо, коли говоримо про постійний мир, як що говоримо щиро, розумно і з дійсним знанем і розумінем справи.

* * *

Коли справдї і по правдї ті правительства, що зєднали ся проти Німеччини, і їх народи мають ту спільну цїль, щоб здобути певний тривкий мир, то всї ті, що сядуть за мировий стіл, мусять бути готові заплатити за нього цїну, ту єдину цїну, за яку певний і тривкий мир можна осягнути. І також бути готові створити кріпке оруже, яким можна-б запевнити пошану і здійсненє мирових договорів.

Та цїна, то **безсторонна справедливість в кождій окремій справі, без огляду на те, з чиїми інтересами вона перехрещуєть ся. І не лише сама безсторонна справедливість, але й задоволене усїх тих народів, що їх доля рішаєть ся.**

* * *

Отсе так розуміє наше правительство свій обовязок в справі мира:

Перше: безсторонна справедливість для всїх не сьміє робити ріжниці поміж тими, для котрих ми хочемо бути справедливі, і поміж тими, для котрих ми не хочемо бути справедливі. То мусить бути така справедливість, що зі всїм двох мір, але тільки рівність всїх народів.

Другі нїякі окремі і особливі інтереси якоїсь одної держави або групи держав не сьміють бути основою нїякої частини договору, котра не годить ся з загальним добром усїх.

Третє: не може бути нїяких союзів або лїг або окремих договорів і порозумінь в загальній і спільній сімї Лїги Народів.

Четверте: і зокрема, не може бути в нутрі союза нїяких користолюбних економічних комбінацій або бойкотів або виключеня, хиба що Лїга Народів сама для дисциплїни і контролї мати-ме право наложити економічну кару через виключенє від торгів сьвіта.

Пяте: всї вказані умови і договори мусять вповні бути подані до відома всего сьвіта.

РОЗМОВА АМЕРИКАНСЬКОГО КОРЕСПОНДЕНТА З ТРОМА ВИЗНАЧНИМИ УКРАЇНЦЯМИ.

ВІДЕНЬ, 10. цьвітня. (Кореспонденція Злученої Преси). — Політичні і військові провідники російської або Великої України вважають, що алїянтські правительства і алїянтські народи їх не розуміють.

„Алїянти думають, що ми небавом злучимо ся з Росією" — говорив премієр Остапенко кореспондентови Злученої Преси в Проскурові. „Сього ми не зробимо нїколи" — говорив він дальше. — „Ми маємо доволї змислу, аби зрозуміти, що Москалї, включаючи Толстоїв і всїх инших, є дураками. З Росії не вийшло нїколи нїчого доброго політично або соціяльно, анї нїколи не вийде. Большевики є дураками також, підчас коли ми є більше Европейцями".

Говорячи на туєсану тему, міністер війни Шаповал, з котрим кореспондент якийсь час подорожував, сказав:

„Про нас нїхто нїчого не знає, анї не стараєть ся знати. Тілько сказати людям, що ми є такими, як і другі народи, котрі мають свою мову. Кажіть Американцям, що ми покладаємо на них свої надії, аби заложити нову, цвитучу і свобідну державу".

Полковник Стефанів, котрий повісив кількох большевиків у Тернополї, сказав кореспондентови Злученої Преси, що він боров ся на Україні два роки і є радий бороти ся до кінця свого житя, аби узискати независимість для своєї вітчини.

„Нас змалювали яко большевиків і назвали всїм, чим хочете" — говорив він. — „Але ми є простими хлїборобськими людьми, котрі прагнуть ся йти своїм власним шляхом у сьвітї. Коли сьвіт відмовить нам волї тепер, він мусить зробити се пізнїйше".

Премієр Остапенко змалював горячими словами, теперішне богатство краю, який має доволї угля, зелїза і земельних продуктів, але потребує продуктів фабричних.

„Ми є в станї купити більше і вивезти більше нїж цїла російська держава" — заявив він.

THINKS UKRAINE MISUNDERSTOOD.

Premier Declares That His People Are Not Fools, as Are All Other Russians.

(Associated Press Correspondence).

VIENNA, April 10.—Political and military leaders of Russian or Greater Ukraine feel that they are not understood by the allied governments or the people of the allied countries.

"It is imagined by the allies that we will soon join with Russia," said Premier Ostapenko in a talk with the Associated Press correspondent at Proskuriv. "This we will never do," he continued. "We have got sense enough to understand that the Russians, including the Toltoys and all others, are fools. Nothing good politically or socially ever came out of Russia or ever will. The Bolsheviki are fools, too, whereas we are more European."

Speaking along similar lines, War Minister Shapoval, with whom the correspondent travelled for some time, said:

"Nobody knows anything about us, nor seems to care. Please tell the people that we are just like other people who live in the west. Tell the Americans that in them lie our hopes to found a new, prosperous, and free nation."

Colonel Stefaniv, who hanged several Bolsheviki at Ternopil, told the Associated Press correspondent that he had fought in the Ukraine for two years and was willing to fight for the rest of his life to obtain independence for his country.

"We have been depicted as Bolsheviki and as anything you like to call us", he said. "But we are simple country people who are determined to make our way in the world. If the world refuses us liberty now, it will have to give it to us later."

Premier Ostapenko painted in glowing terms the present wealth of the country, which abounds in coal, iron, and agricultural productions, but needs the productions of factories.

"We are able to buy more and to export more than the whole Russian empire," he said.

АМЕРИКАНСЬКИЙ КОРЕСПОНДЕНТ ПО УКРАЇНУ.

ВІДЕНЬ, 2. цьвітня. (Кореспонденція Злученої Преси). — Що Польщі й Україна є ключами до Росії, се є переконанє кореспондента Злученої Преси, котрий щойно відбув подорож по обох сих крях і говорив з многими найвисшими офіціярами, урядниками і горожанами.

Дотично Польщі, яко залогри проти большевизму, було більше балакання нїж діла; дотичнож України не тільки що нїчого не говорилось, але ще й вело ся проти неї неприхильну акцію. Ся країна є майже невідома більшости населеня алїянтських держав. Україну відвідували случайно вандрівні офіцири і місії. Одинокого американського офіцира, котрий пробував дістати ся до Києва, не допустили туди Французи в Одесі, як се заявив Злученій Пресі генерал Петлюра, що був тоді у своїй столици, зелїзнім возі під Проскуровом.

На Україні є доволї поживи, але там взяли верх большевики, при помочи тропий з Москви, аґітації і перекупства війск, які инакше були би вірними. Під пору важним є зрозуміти, що на Україні є справді національний рух і що сей рух, при невеликій підмозі, алїянтським признаню і моральній помочи, продовжав би руху боротьбу против московських наїзників і допоміг би хулиґти наїзд на Румунію, замикаючи тим способом большевицький коритар до Будапешту.

Зворушаючою частиною усеї тої справи є те, що Поляки й инші, котрі, як се тут почувають ся, повинні бути у злуцї з Українцями, марнують свій час на описуваню Українцїв, наче-б то вони були під проводом гуртка авантурників, особливо-щодо українських претенсій до нафтяних теренів у Галичинї. Один американський нафтяр, котрий у сих сторонах прожив 25 лїт, опонував кореспондентови, що польські властителї рафінерії, піддержувані австрійським капіталом, наміряли спершу захопити нафтяні поля, і се спонукало західних Українцїв, або Русинів, затримати ці поля і забрати Львів.

Кореспондент був очевидно першою заграничною особою, яка відвідала Україну, щоби знайти безсторонні інформації. Населенє, яке замешкує так званy Західну Україну, бувший східний австрійський край Галичину, не є зовсїм під проводом авантурників. Сї люди є по найбільшій части убогі, що є мабуть наслідком браку підприємчивости в колишнім російськім царстві. Вони є також неґрамотні. Вони були би ще біднїйші, як би стратили нафтяні поля. Але у них є питомий народний дух і бажанє бути своїми власними панами, як Поляки і Чехи. Сї останні зрозуміли сей факт.

Таксамо і люди російської або Великої України не є політичними авантурниками. Вони є племінно посвоєчені з людьми старої східної Галичини, принаймньше так далеко на схід як Полтава. Як тільки кореспондент удав ся зі Львова до української армії, йому стало ясно, що сї люди належать до иншої народности нїж Поляки. Вони є правдоподібно меньше культурні, але зате браві, здорово думаючі і рішені держати ся своєї землї.

Як кореспондент пійшов дальше на схід, то там подибав більше російських типів і звичаїв, але многі з людий Великої України так ріжнять ся від Великоросів, як денно сьвітло від темряви. Се є особливо правдиве між жовнїрами, котрі походять з Полтавщини. Вони є мужні, інтелїґентні, добрі вояки, добродушні, щедрі і добре сьвідомі богатства та можливостий свого нового краю і його чудової чорної почви, яка дала Україні горду назву „Шпихлїр Европи".

UKRAINE MIGHT BE BARRIER TO MOSCOW REDS.

With Help from the Allies Could Keep Bolsheviists Out of Roumania.

Vienna, April 2 (Associated Press Correspondence).—That Poland and the Ukraine are the keys to Russia is the conviction of the Associated Press correspondent, who has just traveled over those two countries and interviewed dozens of the highest officers, officials and citizens.

There has been more talk than action concerning Poland as barrier to Bolshevism, but there has been not only no talk but some unfavorable action regarding the Ukraine, which country apparently is almost unknown to a majority of the people in the Entente countries. The Ukraine has been visited in a casual manner by strolling officers and missions. A single American officer who attempted to visit Kiev, capital of the Russian Ukraine, was prevented by the French at Odessa, according to the statement made to the Associated Press by Gen. Petlura at his railway car capital on a siding at Proskurov.

Real Government There.

There is plenty of food in the Ukraine, but Bolshevism obtained the upper hand there, owing to use of money from Moscow, agitation, and the buying of troops which otherwise would have been faithful. What is now important is that it should be understood that there really is national movement in the Ukraine, and that this movement, with a little help, Allied recognition and moral support, would manfully continue the struggle against the Moscow invaders and aid in preventing the invasion of Rumania, thus closing the Bolshevik corridor to Budapest.

The pathetic part of the whole business is that the Poles and others who, it is felt here, should be co-operating with the Ukrainians, spend their time in discribing the Ukrainians as led by a group of adventurers, particularly with regard to the Ukrainian claim to the oil fields of Galicia. The version told to the correspondent by an American oil man who has spent twenty-five years in these countries, is that the Polish refinery owners, backed up by Austrian capital, first attempted to seize the oil fields and this led up to an attempt by the west Ukrainians, or Ruthenians, to hold these fields and to take Lemberg.

The correspondent apparently was the first person from the outside to visit the Ukraine seeking unbiased information. The people who occupy what they term east Ukraine, the old east Austrian Galician province, certainly are not led by adventurers. For the most part, they are poor, which is possibly due to lack of enterprise in the former Russian empire. They are also illettered. They would be far poorer if the oil fields were lost to them. But they have the spirit of their race, and desire to be their own masters, like the Poles and the Czechs. The latter have understood this fact.

Are Not Adventurers.

Neither are the people of Russian or Greater Ukraine political adventurers. They are related by race with those of old Eastern Gafiela at least as far eastward as Poltava. As soon as the correspondent passed from Lembera into the Ukrainian army it was apparent that these men were of different race from the Poles; possibly less cultured but vigorous, healthy-minded men determined to hold their soil.

As the correspondent went eastward he found more Russian types and manners, but many of the people of the Greater Ukraine are as different from those of Greater Russia as daylight is from darkness. This is particularly true of the soldiers who came from the Poltava districts. They are manly, intelligent, good fighters, kind-hearted, open-handed and keenly aware of the wealth and possibilities of their new country and its wonderful black soil, which has given the Ukraine the proud name of "Europe's granary."

УКРАЇНСЬКИЙ НАР. КОМІТЕТ.

Часопись „Америка" в ч. 48. пише осьньо про Український Народний Комітет:

Сьогодня сьміло можна сказати, що Український Народний Комітет се одинока наша політична організація в Америцї, на широко заступне бажеся українського народу, яка є висловом наших політичних потреб за морем і в якій повинна бути втотована ціла українська інтиґранти в Америцї.

Про Український Народний Комітет найкрасше сьвідчить його робота. Чентомні заходи, від минувшого року, щоб українська справа здобула собі надежний розголос в тамошнїм, вислих кругах Злучених Держав і високих урядниках, розвинена в конгресї з справі признання суверенности Української Республики, десятки статий в американській пресї про нашу справу, Перший Всеукраїнський Зїзд, висилка делеґатів від американських Українцїв на мирову конференцию в Парижи — се лиш зразки тої великої і ідейної роботи, яку веде Український Народний Комітет.

І коли сьогодня вороги Українського Народного Комітету побіснеї, то побіснеї не криком, не лайками, не киненю, але побіснеї тою роботою, яку Комітет зробив. Не трома сотками віч, на яких вороги Комітету ширяли в народї розлор, але кількома десятками віч, на яких проголошувано поклики до згоди, до спільної праці для української справи — може почвалити ся Український Народний Комітет. Не поїздками до Вашінґтону в цїли побореня противника доносами і наклепами, але приєднуванєм впливових людий для сповзи України Український Народний Комітет повинен свою роботу. Не згодою з відвічними ворогами українського народу, не торгами, на яких ворогам віддавано чужані землї за миску сочевиці без волї і відома народу, але непримиримим стаїнцем і сумлїтн заборчих плянів ворогів, рішучим становищем, що Україні треба помагати в боротьбі, що українські території треба ратувати — У. Н. Комітет здобув серце народу признанє.

Вороги Українського Народного Комітету поза розлором і кричиш не доконали нїчого. Український Народний Комітет на напади кричиньків не глядів, а свою велику роботу сповняв щїсти сил і змоги.

І наслїдки тої роботи видні. Серед нашої іміґрації слїдне оживлене і живе заінтересованє народною справою. Пятьдесять тисяч долярів жертв на ратованє українського земель, се найкрасший доказ, яке довіре У. Н. Комітет здобув своєю працею серед народу. І колиб нанїть У. Н. Комітет не зробив нїчого більше крім висилки делеґатів від американських Українцїв на мирову конференцию в Парижи, то тесаме вже є велике і многозначне дїло. Але і висилка делеґатів до Парижа і вся робота У. Н. Комітету глядно показує, що Комітет заслугує собі на признанє цїлого нашого народу. І се признанє буде виявлене на сторінках української історії.

Коли зараз постійно росте число щїдків і льояльних комітетів сеї національно-державної організації за морем, хай не буде одної місцевости, де мешкають Українцї, в якій не було б місцевих комітетів, хай не буде одного мирного Українця, котрий не був би членом Українського Народного Комітету.

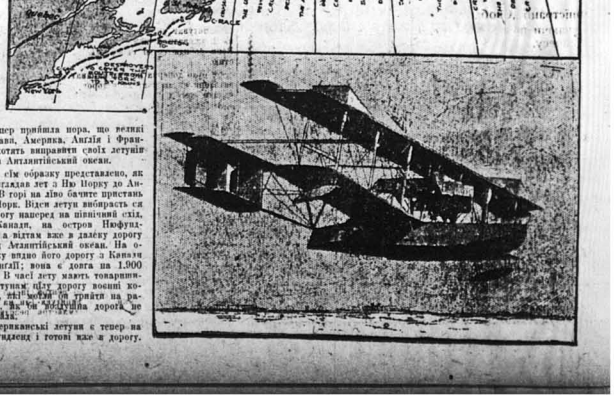
Ставаймо в ряди, гуртуймо ся всї до праці в Українськім Народнім Комітетї для добра Неньки України!

РОДИМЦІ!

ВСТУПАЙТЕ ГРОМАДНО В ЧЛЕНИ УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО СОЮЗА, БО СЕ ОДИНОКА І НАЙБІЛЬША УКРАЇНСЬКА ОРГАНІЗАЦІЯ В АМЕРИЦІ.

UKRAINIAN NATIONAL ASS'N, 83 Grand St., Jersey City, N. J.

ЛЕТ З НЮ ЙОРКУ ДО АНҐЛІЇ.



Тепер прийшла пора, що великі держави, Америка, Анґлія і Франція хотять випробити свої летуни через Атлянтицький океан.

На сїм острові представлено, як би виглядав лет з Ню Йорку до Анґлії. В горі на лїво бачите пристань Ню Йорк. Відси летуни вибирають ся в дорогу наперед на північний схід, до Канади, на острів Ньюфаундленд, а відтам вже в далеку дорогу понад Атлянтицький океан. На образку видно його дорогу з Канади до Анґлії; вона є довга на 1,900 миль. В часї лету мають товаришити летунам цїлу дорогу воєнні кораблї, які мають їм зрайти на разунок, в чім якщо дорога не доїхала.

Американські летуни є тепер на Ньюфаундленд і готові вже в дорогу.

Особи памятні з великої війни

РУССКИЙ БАНКИР

ГЕНРІ К. ЗАРО

Затверджений Департаментом Банків Стейту Ню Йорк.

Приймає гроші на переходи і платить від них проценти.

З його банку можна дістати назад гроші в кождім часі без попереднього виповіщення.

Liberty Bonds БОНДИ СВОБОДИ

Купують ся бонди кождої позички і висоти по цінах біржевих.

Для перехову вартісних річий в банку дасть ся огнетреваці сховники.

Русский Банк Генрі К. Заро запрошує всіх, навіть тих, що не інтересують ся такими сховниками, щоби одвідали їх.

Його фірма звісна всім Українцям для котрих він зробив много добра, коли в часі воєнного часу поїхав до Европи. 122с—

Банк отворений від 8.30 рано до 8. год. вечер, а в неділі від 9. до 1. години в полудне.

ГЕНРІ К. ЗАРО,

РУССКИЙ БАНКИР

39 Купер Скеер, ріг 3. евеню і 6-ої улиці,

(один блок від Української церкви св. Юрія).

HENRY C. ZARO, BANKER,
39 Cooper Square, Cor. 6th Street,
New York, N. Y.
The Zaro Bank Building.

ДОСТАВА ДАРОМ

МОДЕЛІ НА РІК 1919. ВЖЕ ГОТОВІ

Жадна инша фірма не дасть Вам такої якости і такого вибору. Шановні Ґентльмени! Пишіть сьогодня, Дістаєте 44 Стилів модо краси і розміри славних бициклів „Ренжер". Вибирайте з цинових цінників. Одинуково перевсілку. 30-дневна безплатна пробна ізда. Можете іздити одни місяць на Ваш кошт. Низькі фабричні ціни в найбільшій і найстаршій бициклевій фірмі в сім краю. ОБРУЧІ, Лямпи, Трубки і части для всіх бициклів по половині звичайної ціни.

Не шліть гроший але пишіть сьогодня по безплатний каталог і подробиці тої 30-дневної оферти. Не купуйте, поки не дістанете. Пишіть зараз.

MEAD CYCLE COMPANY Dep. F-275 Chicago, Ill.

ПОЗІР НЮ ЙОРК, ОКОЛИЦЯ І НЮ ДЖЕРЗИ СТЕЙТ!

Потребуємо 100 ФАМІЛІЙ до роботи при цукорних бураках в MICHIGAN.

ПОВІДОМЛЯЄ СЯ всіх, що друга і послідна транспортація до тої праці наступить наперед 22. МАЯ В ЧЕТВЕР, тому то кожда фамілія, котра хоче скористати з тої спосібности і заробити гроші, най зголосить ся до підпису контракту в суботу, 17. мая до 8-ої години вечером, В НЕДІЛЮ, 18. МАЯ ВІД 1-ої ДО 5-ої ГОДИНИ ПОПОЛДНИ, а потім ще в понеділок і ві ВТОРОК, 19. і 20. МАЯ до агента Z. WOLANSKY, 118 East 3rd Street, New York City.

Всі кошта подорожи і транспорт річий оплачує компанія.

УВАГА: Котра фамілія не могла виїхати першим транспортом, а хоче тепер поїхати другим транспортом, най також прийде В НЕДІЛЮ, 18. МАЯ ПО ДАЛЬШУ ІНФОРМАЦІЮ.

MICHIGAN SUGAR CO., Saginaw, Mich.

ДЛЯ ЧЛЕНІВ У. Н. СОЮЗА І ПЕРЕДПЛАТНИКІВ „СВОБОДИ".

Хто зміняє свою адресу, нехай вишле сю картку, дольчить почтову марку за 5 центів і вишле на адресу:

"SVOBODA", 83 Grand Street, Jersey City, N. J.

До Адміністрації „Свободи":

Залучаючи почтову марку на 5 центів прошу змінити мою адресу.

Моя стара адреса була:

Число відділу.....

Імя .....

Улиця .....

Почта .....

Нова адреса є:

Число відділу.....

Імя .....

Улиця .....

Почта .....

УВАГА: Член У. Н. Союза мусить подати число свого відділу у вісносній рубриці.

НОВА НАГНІКА НА УКРАЇНЦІВ В КАНАДІ.

Кампанія деяких канадійських політиків проти Українців в Канаді зачала ся наново. Вінніпеґська часопись „Манітоба Фрі Прес" з 1. мая б. р. подає товстими буквами слідуючу сензаційну новинку:

Рос твердить, що Україні є в несповідимім революційно. — Подає подробиці щодо розвоїв, про які говорено в домінільнім парляменті в середу, — Що Українці, поселені в Сріпрінґфілд і сусідних округах Манітоби, отверто устроюють революційні мітінґи і плянують повстанє сеї весни з цілию встановити водимецьке правительство, та що сьвященики чужинецьких церков умисно проповідують бунтівні з проповідальниць, аби підбурити чужинецьке населенє проти встановленого правительства, — твердив сьогодня Д. А. Рос, посол з округа Ст. Клемент.

Посол Рос написав був ще 24. марта б. р. про сю „українську революцію" лист до Р. М. Річардсона, посла зі Сріпрінґфілд, який то лист творив підставу сензаційної промови, котру посол Річардсон виголосив дня 30. цьвітня б. р. у домінільнім парляменті в Отаві.

Посол Рос піддержує в головних зарисах промову Річардсона, а до часописи „Манітоба Фрі Прес" він дав окремий лист, якого частина звучить ось-так:

Я щойно вернув з поїздки по Сріпрінґфілд і Ст. Клемент та думаю, що Ви повинні бути поінформовані, як там річи мають ся. В докторі з сих чужинецьких осель дяди устроюють регулярні революційні мітінґи та отверто чванять ся, що будуть мати революцію сеї весни, та що вони не будуть реєкнутувати жадного правительства і задержують взяти право в свої руки.

Подібну новинку, доволі обемисту і з ріжними сензаційними прикрасами, помістила також англійська часопись „Вінніпеґ Трібюн", з 1. мая б. р.

Дня 3. мая б. р. появила ся в часописи „Манітоба Фрі Прес" отся статя, яку подаємо тут в повній основі:

Розслідувачі їздять по Сріпрінґфілд і не знаходять жадних признак революції.

Згадрічевий о гарну славу Сріпрінґфілд, який то округ він репрезентує в манітобськім парляменті, ар. Г. Гем Гемілтон, з свого міста, в товаристві автора сеї статі поїхав в пятницю автомобілем до округа, аби після звучаня послів Д. А. Роса і Р. Л. Річардсона лишить розслідчим шляхом. По відходнім говорено і кпитувано тутешних уроженців і чужинецьких мешканців округа подорожі (автор і др. Гемілтон) вернули до Вінніпеґу переблідні, що, о стілько се відносить ся до Сріпрінґфілд, революції — се видумка цілу.

З стілки части поміж Сріпрінґфілд і около три тисячі чужинців, які є подіяні на дві колонії, живуть і українську, котрі плять ся числом майже рівно. Всі ті люди є дуже працьовиті. Що найбільші части вони мають малі простори земелї. Десять-акрову фарму рахують ся за доволь велику, бо вистарчила на прожиток чоловіка, жінки і пятеро дітий. В цілій околиці правоє з Траянскої або, у Вінніпеґу і сим роком приносиломе більше гроший, аби купити більше землї. Всі ті фармери платять поодиноку добровільні і рідко коли трапляє ся сей колоній до мушливаку о пізнику. З нїчиком припадкових спорів між Поляками і Українцями, які, як видять ся, не радують ся одні другими, чужинецькі мешканці Сріпрінґфілд не подобають ся, аби мали воєнні неловкости. Минулого року одни чоловік заатакував другого кілком, а місцеві поміж Ґалицьких, який не дрожить ся звичаїв старого сьвіта, пробовав свою жінку та поклясть ся перед місцевим урядом; однак сї приключенє не закольорувало нагуючого спокою між сими тромя тисячами.

Інтервюнент особою, яку випитували, був Роберт Фінер, шановний мировий судія і розтепка обка з Ок Бенк. В околиці Сріпрінґфілд нема по англійськи говорящого горожанина, який би був лише знаний чужинецькому населенню як. Фінер, котрий є не лише місцевим урядником, але також асесором, і в послідній справі він має до діла з ними що дня року. Коли вчера приїхали до нього вінніпеґські відвідачі (один з ар. Гемілтон), д. Фінер не зачинав переміновати свого вигідного фармерского дому на цитаделю, бо не сидрував не стрілю мушкетъ, але бути готовим до революції.

Він сказав д-ра Гемілтона, що все було тихо на Потомаку. Він сказав, що так само добре горожани чужинецького походженя як і другі.

Він був тої гадки, що замісць підносити сирану бучу, вони (чужинці) стають такі лояльними і правдиві горожані. Сеїдня описав чужинців, що хотять ся до краю вмести ся і повернути до краю, відки прийшли. Цїу історію про революцію назвав дурницею.

Подібне зізнанє зложив Джордж Мізер, який вже зараз на краю чужинецької оселї та має чисельні бізнеси з Українцями і Поляками. Він дав про ясне, у спосібнїйше людий майже таксамо як і д. Фінер, та і він також не оказав найменьші признаки здивованя.

Коли його спитали, чи він стане генералом революційної армії, він сьміяв ся до розпуку. Після його думки, коли мала би бути яка війна в межим окрузі Сріпрінґфілд, то було би такого для ініціоґрадо місцевого Леніна чи Троцького спонукати Поляків і Українців, аби напирували рамо в рамо. Вони мали би вибрати чергову війну, то більше правдоподібно, бо се була би боротьба сих обох сторонництв між собою, яка би їх звучемним сказала зрости вийнїйшу прикрость.

Коли д. Гемілтон і автор приїхали в околицю публичної школи „Зора", яка знаходить ся в самім середині чужинецького округа, вони зістали, що приїхали тут скорше як часописчі, та поперва мусїли покидувати часописчі з червоними буквами про революцію людям, які сеї часописи ще не читали. Навіть Кудік, провідник між Українцями, був першим чоловіком, який почув сю вість, що він і його варід мали зачинати воєнні кроки, бо говорить по англійськи знакомо, однак задля ограничного знаня більше англійских слів він не міг сказати точно, що думав про надходячу революцію. Він завзятий ніду історіи в цілості і в подробицях. Він заявив, що не відбувають ся жадні такі мітінґи, немає жадних машинних гвертів на поготівлю, немає жадних бунтівничих проповідий, а що, що не їсть ся на колоній, з виїмком того, що тепер є раз з сїнним і палеєм солоним з послїдного року.

П. Кудік порадив Вінніпеґским заверцям до школи „Зора", до якої учащає 101 українських і польських дітий. Учитель Мартин Бобрук учив в сїй школї і образ нормальний курс у Вінніпеґу та сповнює гарну роботу над надвичайно хлопцїв і дївчат населеня, серед котрого він працює. Він лише автор відповіли кілька пісень.

Вони відспівали „Нанує, Британіє" і „О Канаде" з великою мирностю та упертостию. Одни з хлопців виголосив бесїду, то якої приготовали ся на вийшу забаву. В виголосив доброю англійщиною та з найщирїйшим сентиментом людяности.

Між иншими річами сей інтелігентний хлопець висказав надію, що він і другі хлопці та дївчата його школи виростуть на старих Канадійцяи, добрими і уважаючими горожанами із любов'ю до Канади. Учитель описав школьним класу, а інспектори мали приємність почути, як хлопці і дївчата читали книжці і четверої оповідання. Після кожде з них прочитано, тоді учитель вибирав послідовні слова лекції та запитував учеників тропти цїї речення і такимсамим способом сї були коректно. Вони робили се зі скоростию та точностию.

Се було доперва не сих видавати, як учителтора мали учителі особливо та прочитали кілька сторінок з книжки, що мучуї звіти. Коли який чоловік був коли здивований, то він був він. На його шиїи лини показали ся виразно не лише здивовання, але і болю. Він не посвідомив ся, що ідиш, що таке говорено є рідучою, правдою, то що се клеєта як ця Українців так і на Поляків. Він був одним з тих, що дивить ся хлопців і дївчат, і колиб знав що про ближаючу ся революцію, він був би ним. Він рішучо заявив, що ціла історія се видумка і дурниця. Він здивовував до обох відвідачів, аби сказали, чи се, що вони бачили і чули, на правдиві національности або бракон патріотизму. П. Бобрук сказав, що ніхто не може доровнїти, чому такий клевет на його народ могти дати віру.

Інвестигацийний комітет в двох днях подав ся відтак до Хас Кірк, до центра ґалицького житя і дїяльности. Вони пропитували двох перекладів Поляків, поштмайстра Вінніпеґського і пароха о. Шайновского. Почтмайстер прочитав ґалицькотійни з часописи, посуплав історії і сказав: „Се все дурниця". Коли вона, поінформовано про революцію, він рушив раменами, сказавши „бр!".

Кельник Шайновский, малий чоловік, від него нїхто не сподївав ся ся революційної пропаганди; зачав заперечувати всякакрие можливости ограниченого знаня або правительства. Він сказав: „Ми чуємо дуже обіжеєні жидмаєбуть такими закидом. Ми бажаємо, щоби п. Рос відкинув свою заяву. Я запитував його на публичний мітінґ на неділю 11. мая о першій годині, щоби дав нам інформації, які має. Я ніколи не бачив жадного доказу дїяльности з сїм населенню, і я пропрашую, що малі польські дяки не бажають його".

Правдоподібним є, що п. Рос запросить на масовий мітінґ тої самої неділї попозуди, щоби промовляв до Українців, які церква є лише їм мані від польської.

Обмінюючи кілько агітаторів, яких можна легко інтервювати, Р. Гемілтон уважає, що величезна більшість народу є мирною і повинуючою ся законам, і що ніхто не може для Канади порадити є бути на осторозі, нема так чим журитись.

І Вінніпеґський „Український Голос" (ч. 19, з 7. мая б. р.), який цїлу сю справу описує з ріжними подробицями, додає від себе такий коментар:

Зиждя проти Українців, що вони плянують якусь революцію і хотять большевикнуть, є безпідставні і видумані неприятельними Українцям людьми типу Рогаї. Тоєда духовиєм тадиєм сказав, що ніхто з цілу війни Українці заховували ся примірно, поширали лояльність у війні не словами та шумними фразами, але працею і продукцією; коли вислали понад 25 тисяч Українців з Канади за море до помочи в боротьбі і поклали лицями, своїми собами канадійських і англійських війтаїв, то про якісь змови, бунти і т. д. не може бути між ними і бесїди.

Коли в Канаді є які неугоди і негодованя, то їх причиною є лише такі злодії, які розсїївають фальшиві вісти, подібні до висше наведених.

Компетентні українські круги вислали до канадійських властий два низше наведені протести:

До міністерства справедливости в Отаві.

З приводу безпідставних і видуманих оскарженнь п. Роса, які він зверта сучасности тих, які його вибрали, Український Канадійський Горожанський Комітет у Вінніпеґу звернув ся до міністра справедливости в Отаві отсим листом:

Вінніпеґ, 5. мая 1919.

До Міністра Справедливости в Отаві, Онт.

Пане:

З приводу поважних закидів, які пробив публично в пресі і в книжці своїй п. Д. А. Рос, посол манітобського сойму з округа Ст. Клемент, з ініціяти, що українські поселенці в його виборчім окрузі приготовляють революцію, — Український Канадійський Горожанський Комітет у Вінніпеґу в відповіди висловив п. Т. Д. Фередєй, посла з манітобського сойму з Гімлі, і кандидата Мамарика, повернувшого жовніра, щоби розслїдник положенє округа, о який розмір, звіт свої сих доброцїв, як і звіт д-ра Т. С. Гемілтона, посла манітобського сойму з Канаду (звіт послідного поданий ся цїлі в місцевій пресї), слєдять ся в тім, що заяви п. Роса фальшиві. Заява п. Роса, як рівнож инші дяки подібного змісту, які появляють ся часто в пресї, є в ціли такі, що ставить в сумнїв лояльність і спокійне заховане Українців і других Славян в Канаді, добуть велику кривду, несправедливість і шкоду, підкопують довіря і єдність канадійського населення. Такі заяви дають такий поганий матеріял політикам, роблячи рівночасно самодо школи і кривди національно загалом. І власне через не такі заяви не можемо ся лишити ся, не зачепивши їх і не переслївши. Дїйстого Комітет в імени Українців просить, або або розмірити власть шановної Сїнної Комісії для Чужинців, або назначити окрему Королївську Комісію з найширшою властию і цїлю провірення заяв п. Роса і дати та оскарженя, які дотепер появили ся в пресї в справі лояльности Українців, яко горожан сего краю. Щоби така комісія мала власть викликати, ставляти свідків, закликати проти Українців, яко хлопців, а також проциєко, в цїли їх розслїду. Щоби така комісія мала власть покликати свідків у цїлях з ініціяти і до заяви. Щоби як Українців так і кожею решетелетних правий горожанин (мужчина) і жінки по провірено або розслїдженю заяви п. Роса зроблено звіт про се справи, потягнувши до відповідальности тих, котрі на се звідчили. Ми просимо назначення такої комісії в інтересї Українців або кадем, а також населеня загалом.

Просимо також, аби до Брикмільного Кодексу пробити додаток, який би особливо ставив під кару, тих, що поодинокі люди є тепер охоронені перед розслїдними оногоднимо заяв.

О скоре дїланє зі сторони правительства є ся справа просить Український Канадійський Горожанський Комітет.

З поважанєм

УКРАЇНСЬКИЙ КАН. ГОРОЖАН. КОМІТЕТ:

Я. В. Арсенич, предсїдатель,
О. Бачинський, секретар.

Українці жадають Королївської Комісії.

Стороти поганої репутациї на Українців зі Сріпрінґфілд поєдом Роса, українські фармери з тамтих околиць узвали за доцїл; зїр 3. мая поновили подачі до Ріпрінґфілд.

Інвестиґацийний комітет в двох днях подав ся відтак до Хас Кірк, до центра ґалицького житя і дїяльности. Вони пропитували двох перекладів Поляків, поштмайстра Вінніпеґського і пароха о. Шайновского. Почтмайстер прочитав ґалицькотійни з часописи, посуплав історії і сказав: „Се все дурниця". Коли вона, поінформовано про революцію, він рушив раменами, сказавши „бр!".

Кельник Шайновский, малий чоловік, від него нїхто не сподївав ся ся революційної пропаганди; зачав заперечувати всякакрие можливости ограниченого знаня або правительства. Він сказав: „Ми чуємо дуже обіжеєні жидмаєбуть такими закидом. Ми бажаємо, щоби п. Рос відкинув свою заяву. Я запитував його на публичний мітінґ на неділю 11. мая о першій годині, щоби дав нам інформації, які має. Я ніколи не бачив жадного доказу дїяльности з сїм населенню, і я пропрашую, що малі польські дяки не бажають його".

Правдоподібним є, що п. Рос запросить на масовий мітінґ тої самої неділї попозуди, щоби промовляв до Українців, які церква є лише їм мані від польської.

Обмінюючи кілько агітаторів, яких можна легко інтервювати, Р. Гемілтон уважає, що величезна більшість народу є мирною і повинуючою ся законам, і що ніхто не може для Канади порадити є бути на осторозі, нема так чим журитись.

І Вінніпеґський „Український Голос" (ч. 19, з 7. мая б. р.), який цїлу сю справу описує з ріжними подробицями, додає від себе такий коментар:

Зиждя проти Українців, що вони плянують якусь революцію і хотять большевикнуть, є безпідставні і видумані неприятельними Українцям людьми типу Рогаї. Тоєда духовиєм тадиєм сказав, що ніхто з цілу війни Українці заховували ся примірно, поширали лояльність у війні не словами та шумними фразами, але працею і продукцією; коли вислали понад 25 тисяч Українців з Канади за море до помочи в боротьбі і поклали лицями, своїми собами канадійських і англійських війтаїв, то про якісь змови, бунти і т. д. не може бути між ними і бесїди.

Коли в Канаді є які неугоди і негодованя, то їх причиною є лише такі злодії, які розсїївають фальшиві вісти, подібні до висше наведених.

Компетентні українські круги вислали до канадійських властий два низше наведені протести:

До міністерства справедливости в Отаві.

З приводу безпідставних і видуманих оскарженнь п. Роса, які він зверта сучасности тих, які його вибрали, Український Канадійський Горожанський Комітет у Вінніпеґу звернув ся до міністра справедливости в Отаві отсим листом:

Вінніпеґ, 5. мая 1919.

До Міністра Справедливости в Отаві, Онт.

Пане:

З приводу поважних закидів, які пробив публично в пресї і в книжці своїй п. Д. А. Рос, посол манітобського сойму з округа Ст. Клемент, з ініціяти, що українські поселенці в його виборчім окрузі приготовляють революцію, — Український Канадійський Горожанський Комітет у Вінніпеґу в відповіди висловив п. Т. Д. Фередєй, посла з манітобського сойму з Гімлі, і кандидата Мамарика, повернувшого жовніра, щоби розслїдник положенє округа, о який розмір, звіт свої сих доброцїв, як і звіт д-ра Т. С. Гемілтона, посла манітобського сойму з Канаду (звіт послідного поданий ся цїлі в місцевій пресї), слєдять ся в тім, що заяви п. Роса фальшиві. Заява п. Роса, як рівнож инші дяки подібного змісту, які появляють ся часто в пресї, є в ціли такі, що ставить в сумнїв лояльність і спокійне заховане Українців і других Славян в Канаді, добуть велику кривду, несправедливість і шкоду, підкопують довіря і єдність канадійського населення. Такі заяви дають такий поганий матеріял політикам, роблячи рівночасно самодо школи і кривди національно загалом. І власне через не такі заяви не можемо ся лишити ся, не зачепивши їх і не переслївши. Дїйстого Комітет в імени Українців просить, або або розмірити власть шановної Сїнної Комісії для Чужинців, або назначити окрему Королївську Комісію з найширшою властию і цїлю провірення заяв п. Роса і дати та оскарженя, які дотепер появили ся в пресї в справі лояльности Українців, яко горожан сего краю. Щоби така комісія мала власть викликати, ставляти свідків, закликати проти Українців, яко хлопців, а також проциєко, в цїлях їх розслїду. Щоби така комісія мала власть покликати свідків у цїлях з ініціяти і до заяви. Щоби як Українців так і кожею решетелетних правий горожанин (мужчина) і жінки по провірено або розслїдженю заяви п. Роса зроблено звіт про се справи, потягнувши до відповідальности тих, котрі на се звідчили. Ми просимо назначення такої комісії в інтересї Українців або кадем, а також населеня загалом.

Просимо також, аби до Брикмільного Кодексу пробити додаток, який би особливо ставив під кару, тих, що поодинокі люди є тепер охоронені перед розслїдними оногоднимо заяв.

О скоре дїланє зі сторони правительства є ся справа просить Український Канадійський Горожанський Комітет.

З поважанєм

УКРАЇНСЬКИЙ КАН. ГОРОЖАН. КОМІТЕТ:

Я. В. Арсенич, предсїдатель,
О. Бачинський, секретар.

РУХ У ВІДДІЛАХ У. Н. СОЮЗА.

СКРЕНТОН, ПА. Тов. „Вільна Україна", від. 176, повідомляє своїх членів, що місячний мітінґ відбудеть ся дня 18. мая, зараз по Службі Божій, в церковній гали. Обовязком кождого члена явити ся на тім мітінґу. — Р. Рубльовський, секр.

ДЖЕРЗИ СІТИ, Н. ДЖ. Бр. св. Николая, від. 4, повідомляє своїх членів, що місячний мітінґ відбудеть ся дня 17. мая, о годині 8-ній вечер, в Мул. Нар. Домі під ч. 72 Моріс ул. Обовязком кождого члена явити ся на тім мітінґу і заплатити свою вкладку. — П. Кравчук, секретар; С. Ґнідз, кас.; М. Смакула, секр.

БРІДЖПОРТ, КОНН.

Позір! Українці! Позір!

Товариство „Українська Січ" в Бріджпорт, Конн.

устроює

ВЕЛИКИЙ БАЛЬ

В СУБОТУ, 17. МАЯ 1919 Р.

в Січовій гали, 108 Косут стр.

Початок о годині 6.30 вечер.

Вступ 25 центів.

Дорогі Родимці! Сим запрошуєть ся Вас Українців на спільну забаву з танцями, які відбудуть ся в просторій гали. Тут зійдемо ся разом і спільно, хоть на хвилю забудемо про горе та журбу, яку стрічаємо серед нашого буденного житя. Тов. „Українська Січ" має нову надію, що всї Українці з Бріджпорт і околиці приходуть громадно на сей бальо. 58

Музика первородна.

За найлїпший порядок і добру забаву ручить — Комітет Товариства.

ПРИ СТРІЛЕЦЬКІЙ ВАТРІ

ЦІНА 40 ЦЕНТІВ.

Замовленя висилайте враз з грішми на адресу:

"SVOBODA",

83 Grand St., Jersey City, N. J

ТЕРНОВИЙ ВІНОК

або ЖЕРТВИ ЦАРИЗМА

драма на 4. дії.

Ціна 50 центів.

Замовленя висилайте враз з грішми на адресу: „SVOBODA"

83 Grand St., Jersey City, N. J.

Dr. M. SMITH,

16 E. 7th ST., NEW YORK

поле Церкви св. Юрія.

Говорить по українськи

Tel. Orchard 6072

Лічить успішно

ВНУТРІШНІ НЕДУГИ У МУЩИН І ЖЕНЩИН.

також лічить недуги скірні, жовтуха, кроти. Застосовує найсовременїйші електричні апарати. 58-65

Годинн урядові: від 8. до 10. рано, від 1. до 2. в пол. і від 6. до 8. вечером

Зіпсуті ЗУБИ, котрих направу занедбано, отворюють зарази, які розносять недуги в організм. Не занедбуйте Вашого здоровля

Dr. Emil Eichel 404 First Avenue, cor. 3rd Street, NEW YORK, N. Y.

добре звісний українській дентист направить Вам зуби без болю і Ви будете певно вдоволені. Без згляду на те, чи Ви мешкаєте, Вам оплатить ся прийти до д-ра Айхля. 43-50

БЮРО АДВОКАТСЬКЕ

Повідомляємо, що ми отворили філію нашого бюра адвокатського під числом

88 EAST 4th STREET, NEW YORK CITY.

Полагоджуємо всякі справи цивільні і кримінальні у всїх судах. Також справи маєтності. Години бюрові від 9-ної рано до 9-тої вечером.

HORN & POST

88 EAST 4th STREET, NEW YORK, N. Y.

Телефон: Forsyth 9930. 36—

ПОЗІР! УКРАЇНЦІ! ПОЗІР!

НЕБУВАЛА НОВІСТЬ НА СОБОРНІЙ УКРАЇНІ.

В честь і на славу повсталої нашої української держави, вже вийшли ІСТОРИЧНІ ОБРАЗИ УКРАЇНСЬКИХ ВОЛОДАРІВ ТА НАЙВИЗНАЧНІЙШИХ МУЖІВ:

Гетьмана сонного розгр найславнїйших українських Діячів на поли народнім та церковнім ніхто еще не видав. Се сповнюєть ся, а сей 55 ОСІБ і 22 ДАЛЕКИХ ИНШИХ ПОДІЙ, а то все дивнїйше чудова, артистично і начайнїйше приладжене — В 10 КРАСКАХ І ЗОЛОТІ. Розмір величезний, 23x35 цоль. В хронольоґічнім порядку представлені ВСІ ДИНАСТІЇ: литовська, гетьманська, волинська, литовська і Гетьманщина.

Кождий Українець цінитиме з його ВЕЛИЧ і БУВШУ СЛАВУ РІДНОГО НАРОДУ. Тому кождий Українець з обмеженим фінансовим і патріотичного згляду ПОВИНЕН ТАКИЙ ОБРАЗ НАБУТИ. Він повинен закладати ся в кождім домі, гаї і школі. Він удогідніть ПІЗНАНЕ РІДНОЇ ІСТОРІЇ, ДЕРЖАВНОГО І НАРОДНОГО ЖИТЯ. Тобто одобдене красним мистецтвом, по середині фаза Сїч, мадальвар, лавра, герби, гетьманські булави, гільоф, сонце, інсигнії державні; по боках представлені події історичні.

МИМО ВЕЛЬМИ КОШТОВНОГО НАКЛАДУ репродукції оригіналу з теперішних часів, ЦІНА СИХ ОБРАЗІВ є ДУЖЕ УМІРКОВАНА—ПО 81.75 ЗА ПРИМІРНИК, відчислюючи в то почтову пересилку. Чужинці вельми запітересували ся тим чудним твором і вносять оферуєть по 85.00 за примірник, по в бельмо. ЩОБИ СЇ ОБРАЗИ РОЗІЙШЛИ СЯ НА ХОСЕН УКРАЇНСЬКОГО НАРОДУ ПО ЦІЛІМ СЬВІТІ, і тому так дешево продано їх.

Замовленя і гроші висилати на адресу:

"SVOBODA",

83 Grand Street, Jersey City, N. J.

ЦІЛИ ВИХОВАНЯ.

Купецькість і матеріялізм (непризнаване духового сьвіта), се гріхи теперішного віку. Вони поцеволюють мілїони мущин і женщин в кождій части сьвіта і через них многі зріжають со самих себе і безсмертности.

Той купецький дух, що так який вплинай в усїх наших других інституциях, а навіть в деяких наших церквах, зачинає також появляти ся в наших школах. Чиж так новинкою бути? Чи наші школи на то, щоби виховувати самих купців, не клопочучи ся о ніщо більше?

Які-ж цїли виховання? Певно, що не такі, аби приготовляти чоловіка до панованя над другими і обробувати свого брата. Герберт Спенсер каже: „Цїль виховання є повне житє". А чиж спосіб житя, що бачить лише матеріяльну сторону житя, дає основу для повного житя?

Руссо каже: „Цїль спасеня є зрозуміле себе самого; осягнене висших можливостий людського єства".

Чиж можемо вдоволяти ся, винуєкаючи ці єй трудний сьвіт людий, в яких лише низша частина їх єства розвита?

Дантон каже: „Виховане повинно дати тїлу і душі всю красу і досконалість, яку лише можна мати". Чиж гріхи злом є нищити тїло, пїжчинцїти душу?

Я часом думаю, чи наші школи не стремлять занадто до виробленя уличних промисловців і чи так не збільшують числа матеріялістів, які не кланяють ся нічому, крім доляра.

Ф. Геральд.

КАМПАНІЯ ПРОТИ КУРЕНЯ.

Американські „тверезники", які доповнили до того, що в Америці також заборонено (не у всїх місцях) продаж алькогольних напитків, як і в Канаді, зачали тепер нову кампанію і кампанію, щоби заборонити курити тютюн.

Сї пуритани свою кампанію доперва зачали, але ще на малу скалю. Головною роботою тепер є організоване проти куреня організацій по цїлій Америці, а також комітетів, приєднуване собі впливовійших осіб, особливо сьвященство по місточках. До сеї роботи передовики сего руху заставляють женщин, бо сї, як кождому курцеви відомо, найбільше нуждають тютюну ненавидять, отже й агітувати будуть сильнїйше.

Декотрі американські часописі беруть сей рух на шутки, а декотрі числять ся з сим поважно, але рівночасно й виступають остро проти такої „дурійки" тверезих та некурячих. Виступаючи проти „дияльности" сих людиців, часописи твердять, що в сутні річи тютюн мало коли поважно шкодить чоловікови, а зате становить для мілїонів людий часами може одиноку розривку та приємність.

Коли вже тепер старають ся о заборону куреня, пишуть сї часописи, то видко, що все тепер зачинає сходити на дранте. Сим щораз більше ограничають ся особисту свободу, що дальше готово посунутись до того, що будуть заборонити забави, танці, а навіть їдженє міста, бож через се убивають ся живі сотворіня. Пуритани, як видко, є люди свого рода такожкраїни, бо не терплять не можучи знести сього, що хтось уживає ті річи, яких вони не уживають, а не звертають уваги на се, що тих приємностий, яких вони (пуритани) уживають, не має весь загал. Замісць звертати свою увагу на теперішні погані суспільні відносини та атакувати справців сих незносимих відносин, сї „чисті" тратить час на марницї.

Як звісно, богаті пани, мілїонери, які уважають простий нарід за худобу, звучи його вельмо нурним, тримають в своїх покоях песиків, убирають їх в дорогоцїнні дрібнички, нанимають спеціяльних доглядачів до сих песиків, видаючи великі суми на се, а „прості" люди мусить терпіти через дорожнеча, через брак відповідних здорових мешкань, подросту і виключно тому, що лихо заробляють, а мілїонери ще більші маєтки збивають. Пуритани проти сього не виступають, бо здаєть ся не видять у тім лиха.

А. Ф. Володський.

ПАННА ШТУКАРКА

шарт на три дії.

ЦІНА 30 ЦЕНТІВ.

Замовленя висилайте враз з грішми на адресу:

„SVOBODA"

83 Grand St., Jersey City, N. J.

МУЩИНИ І ЖЕНЩИНИ,

відчували в здоровлю, слабовиті, ті, котрі страгили на вазі і стратили свою силу, ті, котрі терплять на безсонність, котрі є нервові, котрі перепрацювали ся або є змучениими, всі потребують добре і хосенне средство і кріпителя крови в цїли привернення втраченої сили і здоровля.

Десятки тисячів людий знає досконало з власного досьвіду, що назва того славного і певного средства, того знаменитого еліксіру є

PARTOGLORY,

і що образець, поміщений тут, представляє оригінальну бутельку з тим чудовим еліксером. Вони знають, що Партоґльорі відбудовує цілу систему через заосмотрюванє того поживної, котра потрібна є для мязий, крови, костий і цїлого орґанїзму.

Вони знають рівнож, що Партоґльорі відживляє і творить богату кров в жилах, що Партоґльорі привертає втрачене здоровлє і дають нові сили та нове щастє.

Тому то всї по закінчю переконали ся, що нема в сьвітї лїпшого средства як Партоґльорі.

Як бачите на образку, одна бутелька коштує доларів. Для вигоди наших земляків, пересилаємо шість бутельок за $5.00.

Особи терплячі на жолудок, затвердженє, нестравність і т. п., вживайте знамениті цукорки Партолї, котрі реґулюють травлячі орґани. Ціна $1.00.

ДАРОМ

гарний і корисний дарунок кождому, хто пришле замовлене і гроші разом з сим оголошенем. Письма і гроші адресуйте до:

АПТЕКА PARTOSA,
160 Second Avenue,
New York, N. Y., Dept. 20
(G 20)

ЛІҐА СОЮЗНИКІВ НЕ ПОВЕЛАСЬ НА СИБІРИ.

Монтреальська (Канада) часопись „Стар" помістила донись кореспондента з Сибіри, який вибрав ся разом з канадійськими військами тому шість місяців. Донись дуже добре характеризує настрій і цїли военних експедицій, і тому не від річи буде познакомити і наших читачів з тою справою, будь що будь інтересною для українського народу, бож звісна річ що на Сибіри є від 50 до 75 процент українського населення. Донись звучить як слїдує:

„Канадійська полиция ґвардия, Владивосток, 17. марта (почтою). — Кілька рідних часописий, які приходять сюди до канадійських жовнірів, є переповнені дискусією про лїґу народів, яка малаб зробити сю велику війну послїдною з воєн і яка малаб полагоджувати відтепер всякі міжнародні непорозуміня при помочи мирового роземчого суду. Такі писанє читаєть ся на сім кінци сьвіта з найбільшим інтересом, однак їх читаєть ся тут можливо не з такою переконуючою вірою, як в Канаді або Злучених Державах. Сибір бачила лїґу народів при почні через 6 місяців і наслїдків її праці не можна назвати незаперечним успіхом. Союзницька згода в Росії потерпіла богато через вдавані непорозуміня.

„Коли союзники пораз перший увійшли в-Сибір, то найпершим їх пляном було сотворити новий східний фронт, а коби відвернути увагу Німця, коли тимчасом маршалок Фош мав вдарити на нього на заході. Коли погром вдав ся і підписано завішене оружиє, цїлию союзницької інтервенції в Росії стало привернене порядку в Росії і усунене прилюдного боляка з лиця Европи. Був се зовсїм виразний союзницький початок, принятий всїми, і деякі союзницькі правительства навіть вислали свої експедиції до Владивостока. Британський батальон висїв перший минувшого серпня, а після нього прийшли Японці, і оба сї союзницькі відділи завдали перший удар большевикам на уссурійській зелїзници. Опісля до них прийучили ся Американці, Французи, Італїйці і Хінці і виглядало скоре привернене порядку в Росії заповідав ся добре.

„Однак кінця ще не осягнено після шістьмісячної інтервенції і не тяжко знайти причини. Кождий чоловік в Сибіри знає про неї. Іменно лїґа народів в сім краю не сповнила паперових зобовязань. Перевести в практику ідеал — не легка річ. Коротко кажучи, союзники не тягнули разом до спільної цїли, поставити Росію на ноги, в політичній і економічній значіню. Тисячі добрих жовнірів, які прийшли на Сибір охоч до боротьби, сидять по бараках, цїлими місяцями та споживають хлїбець цїлий час, не прикладаючись нічим до виповнення цїли свого тут приходу, бо дипльомати їх держав перечили ся з дипльоматами других союзників над сим, хто мав зробити се в сім противбольшевицькім поході. Богато говорилось, були численні сходини, цїла купа чемностий кінця не видко сим міжсоюзницьким відвіданям. На уральскім фронті, де є большевики, бороли ся сибірські і чеські війска в тім часї в голоді і холоді, при помочи тільки одного батальону другої держави. Прочі союзницькі війска стояли у Владивостоці або і инших центрах, далеко від Урала, з причини дипльоматичних.

„Коли прийшли сюди перші війска, сибірське правительство спочивало в руках дрібної горстки питьох, ні чохі з Академтіям, вибраного на зборах в Уфі. В листопаді адмірал Кольчак скинув директорят ґенерал Авксентієва і оголосив себе самого „найвисшим володїтелем". Більшість союзників не признаючи отверто „найвисшого володїтеля", приняла його правительство неофіціяльно і почала помагати йому в боротьбі з большевиками. Але одна союзницька держава доставила оружа й амуніції козакам Семенова і Калмикова, які спричинили богато клопотів большевикам. Родгроми сих двох панів були довгий час на Сибіри жерелом безконечних замішань. Вони переловлювали поїзди, рабували вози, спиняли телеграфічні порозуміня і т. п.

„В зимі деякі козаки Калмикова збунтували ся в Хабаровску і коли вже їх мали розоружити, вони втікли під охорону Американців. Американці відібрали в них їх оруже і дали їм захист. Недавно тому Японці зовсїм сьміло зажадали від тих козаків оружа яко своєї власности, признаючись, що то вони доставили її козакам першим разом.

„Коли недавно тому вибухли большевицькі заворушенї над рікою Амуром, Японці відвали Американців на поміч проти большевиків. Американці відмовили ся з тої причини що революціонери не були большевиками, але горожанами, яким надоїли вже істнуючі відносини. Японці пійшли самі в боротьбу і борять ся тепер з великими стратами.

„Російський нарід, приглядаючи ся всьому безпорядкови прийшов до ріжних висновків які буде дуже тяжко стерти з його ума. Щодо Великої Британії то її престіж був дуже великий донедавна на Сибіри, однак її піддержка Кольчака вважаєть ся тут монархістичним і назадницьким примовлянєм. Разяк велика більшість Росіян воліла би терпіти все инше, тільки не новорот до абсолютизму, то британський престіж клонить ся до упадку, задля тої одної причини. Дальше, чи є в тім хоч би найменьші причини, чи ні, предложенє конференції на Княжих островах наклепилоб Американців як симпатиків большевицького правительства, або що принаймньше толеруючих його. Се є незрозуміла річ для небольшевицького розуму, як може котрийнебудь уряд в цивілізованій державі числити ся з саветською товпою, або хоч би навіть обмінювати ся з ними чимнебудь. Одинокою річию, якою після мого власного слуху оправдують речим Росіяни, Злучені Держави, є погляд, нагле большевизм є демократичним рухом, причім вони забувають факт, що большевицькі ідеалїсти вже давно були би погинули з попідтинаними горлами через большевицьку науку і примінене правдивої релїґії ґільотини (шибениці).

„Щодо Японця, які тепер овсїм явно признали Кольчака і в дійсности виповіли війну большевикам в амурськім краю, кождий Росіянин вважає їх наміри не за безінтересовні. Монархісти готові віддати їм щонебудь в земли, або міняльних концесіях за їх поміч проти большевиків і проти всїх радикальних партій. Сильна японська пропаґанда і вдсїм в російських часописях, піддержувана японськими грішми Японці працюють в Сибіри тихо і пильно. Правдоподібно вони не вступлять сї з Сибіри хиба під напором союзників, а по політичні випадки в самій Японії, де народна партія зростає, спинять воєнну дїяльність їх на Сибіри.

„В часї, коли відгравав ся сей концерт союзників на Сибіри російська політична опінія не спочивала. В дійсности відносини тепер є далеко гірші, ніж кілька місяців тому. Сей стан річий випливає з числа причин одною з яких є обходженє правительства в Омску з своїми противниками. Одна з найсерйозних часописий у Владивостоці дістала здушена, да се, що обговорювала певні фази союзницької дїяльности. Вісьмох членів сибірського сойму зібрано з вязниці і вбито рудни. Недавно увязнено деяких членів земств сего дистрикту і вислано в глибину краю, а таксамо вигнано богато визначних людий. Справочинає виглядати як за давних часів перед революцією. Тотім справа з Княжими островом мала дуже поважний вплив на російський ум. Третою точкою є се, що через союзницьку безчинність справа перевою й економічних відносин поштійно погіршаєть ся і через се зита або голодна партія безперестанно зростали. Люди, які перше були радикалами, переходять ся на большевицьку сторону. Де військове положенє було добре тому три місяці, тепер грозить там повстанє. Тільки про місію союзників на Сибіри.

„Однак найлїпшим приміром невдачі лїґи союзників в сім краю є справа зелїзниць. Давно вже тому постановлено, що справа первозу є ключем до цілого проблему тут і союзники зібрали ся до її упорядкованя. Через шість місяців провадженя безкорисні дискусії, а симчасом зелїзниці погіршали ся з дня на день, а разом з ними й економічне положенє. Канадійська економічна комісія вибрала ся відси недавно тому, бо тяжке положенє зелїзниць робить торговельні сносини з Сибірию під теперішний час прямо неможливими.

„Вийшли підписано зелїзничу міжсоюзницьку угоду, і заходить тепер питанє, чи така угода буде мати які успіхи, чи ні. Вона настановляє кілька комісий, а остаточно постановляє, що Росіяни мають продовжувати операцію зелїзничої системи.

„Зелїзниця, яка є після загального погляду з правною власностию провінції, є поношена певного рода соймови від транспортації, підчас коли правительство, перед лицем загального домаганя демократії, спочиває в руках сьмодержця. Є отже загальна опінія, що управа лїґи в Сибіри в руках лїґи народів погіршать ся ще, заки вони поправлять ся."

WHAT HAPPENED IN THE UKRAINE.

By EDWIN E. SLOSSON.

Now again as sixty-five years ago the Crimea has become a battlefield. The Allied troops driven from the Ukraine crost the narrow neck leading to the peninsula and a few days later lost Sevastopol, where the Russians withstood a year-long siege by British, French, Italians and Turks. Nor did the Allies this time attempt to hold the field of Balaclava where the light Brigade died in obedience to mistaken orders. The whole Crimea campaign of 1853-6 was a mistake altho it was victorious. "We put our money on the wrong horse," said Lord Salisbury, speaking with the frankness of a British sportsman many years after.

French investment in Russia it is to be feared that the recent attempt of the French and British to enter Russia by the southern side may be classed with the former mistake. For it has not hurt the Bolsheviki against whom it was primarily directed. On the contrary it has helped them by removing the chief obstacle to their advance southward, the Ukraine. Between the Bolsheviki and the Black Sea live the Ukrainians, 85 per cent peasants, not factory workers like the Soviets of Petrograd, not communists like the peasants of Great Russia, but individualists, divided into their own his own land, all desirous to manage their own affairs and be free from Russia rule whether Czars, Bolsheviki or Cossacks.

The Czar's Government had tried to crush out their spirit of nationality by prohibiting their language, closing their schools, suppressing their press. Even in Austria their brethren, the Ruthenians, were allowed more freedom, but when the Czar's armies swept over Austrian Galicia they lost these liberties for the Russian steam-roller was put into action there as it had been in the Ukraine. Their professors were kidnapped, their priests were exiled, their papers, prohibited, their libraries looted. Naturally this somewhat dampened the enthusiasm of the Ukrainians for the extension of the Czar's domain. They therefore rejoiced in the overthrow of the Czar for it seemed for a time that a genuinely democratic and federal republic might be established in which the Ukraine might secure self-government without total separation from the rest of Russia. But when the Bolsheviki proclaimed dictatorship Ukrainians broke away and set up their own government. This was a form of agrarian socialism, based upon peasant proprietorship. The Ukrainians, otherwise known as Little Russians, number 35,000,000 and they differ somewhat in race and language from the Great Russians or Muscovites. The Ukraine before the war produced one-third of the total Russian output of grain, five-sixth of the sugar, nine-tenths of the wine and fifty-one-third of the cattle, 60 per cent of the iron, 32 per cent of the manganese, all of the mercury and 90 per cent of the anthracite. It would seem that the acquisition of this territory by the Bolsheviki ought to relive us of the necessity of feeding them.

Then the Bolsheviki in December, 1917, went to Brest-Litovsk to meet the German and Austrian peace plenipotentiaries, the Ukrainians were invited into a separate negotiation. If the Bolsheviik Government of Great Russia made peace with the Central Powers, Little Russia could not hold out against them. On the other hand the Ukraine could expect nothing from the Allies for they were pledged to maintain the Russian Empire in its entirety. This meant that the Finns, the Esthonians, the Letts, the Lithuanians, the Poles and the Ukrainians could lose their only chance for freedom. Consequently in each of these border provinces a faction came into power that opened negotiations with the Germans in the vain hope of getting peace and independence. This action in the case of Ukrainian was the radical wing of the Social Revolutionary party under Vsevolod Hnatiuk, who went to Brest-Litovsk and made a separate peace with Germany and Austria, February, 1918. This disconcerted the Bolsheviki whose plan was to keep up dilatory tactics at the Brest-Litovsk conference until they could start a revolution in Germany. But the Germans, by making a separate peace with the Ukrainians, would get the grain they needed and also be able to attak Great Russia all along the eastern frontier thru Ukraine. In this emergency Lenin sent secret messages to the Allied and American governments offering to hold off combining peace if they would promise him support. But he received no reply so he signed what he called "the brigands' treaty," in the expirit of desperate which proved justified—that it would soon be nullified by a revolution in Germany.

But the Ukrainians soon suffered the consequences of their blunder or their crime in making peace. The German troops practically took possession of the country and when the Rada (Council) ventured to protest against their high handed proceedings they dispersed it by a squad of German soldiers and put in its place as dictator a Cossack Hetman, Skoropadski, who was under the thumb of the German mailed fist.

When by their defeat in France the Germans were compelled to evacuate Ukrainian territory there were various claimants for its possession. On the west the Poles seized upon Kholm and eastern Galicia and the Rumanians upon Bessarabia. The Turks claimed Crimea. The Cossacks under General Denikin, aided by the English, attacked from the south on the east. The Bolsheviki attacked from the north. The French, reenforced by Greeks and Senegalese, landed at Odessa.

To defend their country against these various claimants from all quarters, the Ukrainian peasants rallied under the banner of Semen Petliura, who had risen to power before the German occupation and who again took possession of the capital, Kiev, as soon as the German troops withdrew. With him was associated, as vice-president, Vladimir Vinnichenko, former Premier of the Ukrainian Republic when it seceded from Russia. Both belong to the Ukrainian Social Democratic party, the former to the radical and the latter to the moderate wing of it. The difference between the two is only in tactics not in program. Both are anti-Bolshevik.

Petliura offered forty thousand arable land to peasants who would join his army and secured a sufficient following to get control of nearly all of the Ukraine and to hold out for three months against overwhelming forces of Bolsheviki. But he lacked money, officers and railway, experts and his urgent appeals to the Allies and President Wilson for such assistance met with no response. The French had made a loan of $35,000,000 to the Ukrainian Republic when Petliura was in power in the fall of 1917, but his party, the Social Democratic, was soon after ousted by the Social Revolutionary party which made peace at Brest-Litovsk. The French then naturally were not willing to risk any more money in Ukrainians of any party but determined to take charge of the Ukraine themselves. The British were putting their money on the Cossacks, those of Krasnov on the Don, of Denikin in Kubań and of Kolchak in Siberia. In these regions, as Premier Lloyd George stated last week in Parliament, the people who revolted at the signing of the Brest-Litovsk treaty raised armies at our expense and largely at our expense." Winston Churchill, Secretary for War, speaking in Parliament on March 25 about General Denikin's army, said: "Our policy is not to involve any British troops at all. We are not sending any British troops but we are sending a mission and have provided him with an ample supply of munitions of war of all kinds. We are also sending instructors, technical advisers and experts." The sympathies of the Allies in handling the Russian problem were divided.

"Washington, Nov. 20.—Reports of the overthrowing of the Ukrainian Government by General Denikin's anti-Bolshevik troops was received here today with great satisfaction, for officials said it will make the work of the Allies in handling the Russian problem much more simple.

"It has been believed for some time that General Alexiev, the former Russian commander in chief, had a large force of Cossacks operating in Astrakhan. The news from the Ukraine seems to confirm this.

"This information was faulty in several respects. Denikin did not take Kiev. He did not kill 10,000 Bolsheviki. He did not overthrow the Ukrainian Government. Alexiev was dead and buried. The Bolsheviki are still masters of Astrakhan.

General Petliura is not an ignorant peasant and outlaw as the newspapers have represented him. He comes of a Cossack family, was born in Poltava and educated at the University of Lemberg, Galicia. He is about forty years old, slender, dark, plainly dressed, cleanshaven with the face of a forceful intellectual and fanatical type. He was arrested at Kiev in July, 1917, by the German military authorities because of his protest against their oppressive rule. He escaped from the prison until after the German revolution, when he was freed by a revolt in Kiev. He then formed a directorate composed of Ukrainians, representatives of the peasants' association, the socialists, and the workingmen. This was supported by the Working Men's Congress held at Kiev in January 23. This congress was elected by proportional representation, women voting the same as men and three of the elected Petliura became the deputies. A London "Times" correspondent who interviewed Petliura in his railroad car at Vinnitsa in March reports him as saying:

"With two regiments we fought and disarmed the Germans, also the Skoropadski troops, and the whole country rallied to us. I have seen even women disarm German troops and give them a sound clout as they did it. We have some strapping women, let me tell you. Two months ago the Germans began their retreat. Skoropadski went under and we entered Kiev. If only the Allies had helped us!

"As soon as we entered Kiev we began communication with the Allies and Germans thru their military representatives in Odessa. These communications have been continuing ever since, but here we are and the Allies are in Odessa, Denikin is on the sea and we have never linked up.

"The Denikin army is reactionary. It has to receive the deaths of thousands of friends, relations, comrades, and there is a deep seated fear among the populace of the Ukraine that this army, if it gained victory, would only reinstate another autocratic government, which certainly would not be stable.

"The fighting with the Bolsheviki is hard to bear and the losses are heavy—400 are killed weekly, 1500 wounded and typhus is a terrible menace. The Russian prisoners are dreadfully inclined to come over to our side, if we send up. If we fail the rest will be ours. We ask you once more to hear us and to allow your representatives to come to Kiev. Don't be a coward and not to sit like Pontius Pilate washing your hands of a Bolshevik-threatened world.

"If the Allies protect Esthonians and Poles, Ardrial Kolchak, any government or embryo government which is in the field against Bolshevism, why should we alone be left out?"

At that time Petliura had been driven out of Kiev but the Bolsheviki had hoped to retake the capital when the aid of the Allies. He offered to eliminate Vinnichenko from the Ukrainian directorate if this would gain the confidence of the French. But he refused to submit to conditions which would place the Ukraine completely under the military and industrial control of the French for an indefinite period. Even the Germans, of whom he was many times the foe, had offered before the war, joined in asking the French to protect them against the Bolsheviki. In January, Count Bernstein, the German diplomatic representative at Kiev, induced M. Hanno to come from Odessa in the hope of persuading the French to send troops to Kiev, then threatened by the Bolsheviki. But the French refused and on February 2 the Bolsheviki took possession of the Ukrainian capital. Petliura's forces gave way before the Bolsheviki and retired toward the south and west. A despairing appeal was wired on April 8 to President Wilson from the West Ukrainian Government for support in their conflict with the Bolsheviki. The petition of the Ukrainian representatives at Paris in January for admission to the Peace Conference as an independent state was refused. An American military attache who tried to see Petliura at Vinnitsa was turned back by the French authorities who would brook no interference with their operations in the Ukraine. The Polish National Committee accuses Petliura's troops of thousands of massacres of Jews in Galicia. Similar charges have been brought against the Poles.

According to the latest reports Petliura's forces are not in Galicia but on the Pripet River north of Kiev where they are said to have wiped out the Bolsheviki First Army, capturing 20,000 rifles, 55 cannon and 200 machine guns.

The French are committed to the support of the Poles even in their claims to the eastern half of Galicia where the population is predominatinly Ukrainian, except in the city of Lemberg. The French Government was determined upon armed intervention in Russia but they were opposed by the British and American. President Wilson said that it would do more harm than good. Premier Lloyd George declares that it would bankrupt England. In his April 16 speech to Parliament he said:

"Russia is a country that is very easy to invade but very difficult to conquer. It has not been conquered by a foreign foe, tho it has been successfully invaded many times. It is a country very easy to get into, but very difficult to get out of. You would be surprized at the military advice given to us as to the number of troops that would be required. And I should like to know where they are to come from."

The French have found it so in 1919 as they did in 1812 and 1853. In spite of the British and American refusal to participate they decided to undertake the occupation of the Ukraine on their own account. Two expeditions were sent into the country: one from Rumania on the west, the other from Odessa on the south. The first was organized in November by General Berthelot at Jassy, the temporary seat of the Rumanian Government, and was composed largely of Rumanians. In December it crost Bessarabia and advanced toward Kiev in spite of the protest of the Ukraine National Committee. But when the Bolsheviki had broken thru the Ukrainian line the French-Rumanian army retired before them into Rumania.

The other French expedition was still more unfortunate. This was composed in part of Greek and African troops and was brought thru the Dardanelles by the French fleet. On December 12 the troops were landed at Odessa and drove out Petliura's forces which held the city. After that we heard nothing of their triumphant progress northward, their brilliant victories over the Bolsheviki and even of their capture of Kiev; all of which would seem to have been fictitious. Actually it appears they did not get more than seventy-five miles into the interior when they were driven back by the Bolsheviki and forced beyond Odessa to evacuate Odessa. The results of the French expedition were summed up on March 25 by the British Secretary for War in these words:

"In the Ukraine, the expedience of the last two or three months has been very disastrous. The French and the Greeks, who have entered from the south and gone some distance from the coast, have been confronted not only with the attack of considerable forces, but by considerable movement of the population, which is not only a movement of the people in the Ukraine, this movement is hostile to the French and the Greeks, and a factor which must be very carefully weighed by every one who studies this problem, because it shows the danger of each interference or meddling, which will enable the Bolshevists to rally to themselves a patriotic and national movement. It is clear that the Bolshevist army near Odessa exposes Rumania to very direct menace of invasion, which, coupled with the position in Hungary, renders the Rumanian problem specially acuta. In Nikolaiefl, one of the towns occupied, a curious situation arose. There were about 10,000 Germans who wished to be taken home round by sea, but, this being refused, they endeavored to make their way by land and were attacked by Bolsheviists. They threw themselves into Nikolaiefl and defended themselves with some success. It was possible some use might have been made of these men, but owing to the way in which this question was handled they have now finally given up their arms and some of them have gone over to the Bolshevists, and some have been brought out by sea. The march of events there has been wholly prejudicial to the causes and hopes of permanent peace in Europe."

We were told in January that Denikin's army consisted of 150,000 men, of whom 90 per cent were Kuban Cossacks and 20 per cent volunteers from the ex-Czar's army. Krasnov's force of Don Cossacks was stated at 250,000. Both were equipt with British supplies and advised by British experts. The French forces at Odessa, according to Foreign Minister Pichon, numbered 50,000.

According to these statements there were about half a million troops available for the defense of the Black Sea front, yet we are now told that the Soviet Army of Odessa outnumbered the defenders "six or seven to one." Such figures are bewildering. As the enemy approached the coast the people of Denikin and Petliura, forgetting their differences, joined in trying to hold back the Bolsheviki until the French and Greek troops and their nationals could be embarked. On March 13 General Anselme, the French commandant, issued a proclamation assuring the inhabitants that "under no circumstances would he evacuate the town." A week later he issued the order for evacuation. A week after that Cecil Harmsworth, Under Secretary for Foreign Affairs, assured the House of Commons that Odessa was in no danger and there was no intention of evacuating it. As late as March 27, that is, after the troops and refugees had been embarking for a week, it was given out in London that "reports of a serious situation with regard to the Allied forces at Odessa are viewed in official British quarters as largely Bolshevist propaganda." Such prevarication if bad in peace is of course a legitimate rule in wartime and was practised by all belligerents in the late war, but one cannot see the reason for it under the present circumstances. While we were being told that Petliura and Vinnichenko had gone over to the Bolsheviki, the former was fighting them simultaneously and the latter had joined General Berthelot.

The advance of the Soviet troops was so swift that they entered Odessa April 6 before the evacuation was completed. The French commandant blazed for three hours' time to embark, but this was refused and fighting took place in the streets, in which 8000 of the Greek residents, 20,000 the Russian and all the American were safely carried off.

An attempt was made to save the Crimea by fortifying the isthmus of Perekop, but the Bolsheviki swept over the defenses and on April 12 took Simferopol, the capital of the Crimea. The naval base of Sevastopol was prepared for a siege and the Allied fleet was ordered to bombard it. But Sevastopol is said to have surrendered to the Bolsheviki on April 19, the Crimea troops withdrawing to Constantinople.

This serious setback appears to have been due more to political mismanagement than to military mistakes. The Allies have lost the Ukraine, but what is worse they have lost the Ukrainians. The peasantry and workingmen became convinced, however erroneously, that the French and British concerned in the overthrow of land and liberty, to reinstate the Polish landlords and Russian officials, so they have turned toward the Bolsheviki as the lesser evil of two evils. Doubtless they will discover their mistake in trusting the Bolsheviki as they did in trusting the Germans, but it will be too late to undo the harm.

It does not appear that the United States had any voice in the determination of the policy adopted toward the Ukraine. Nevertheless, it is those who are our blood brethren. A half million of our people have come from Ukrainia. We have worked by their side and fought by their side. We can understand them and sympathize with them as the French cannot, for the French are not a cosmopolitan or colonizing people. Ukraine is natural and inbreed and so cannot be expected to have that personal familiarity with the Ukrainian characteristics that comes natural to Americans. Constitute a close relationship between the United States and Ukrainia and our intimate concern in their affairs, it does not seem unreasonable to expect that our Government should be consulted by the Allies before they embark upon a policy in Ukrainia, lest they have just come to such a disastrous conclusion. The French acknowledge that they have made a mistake in adventuring the Bolsheviki, and now they now manifest a willingness to debate somewhat of their demands as to accept American mediation.

(The Independent, May 3, 1919.)

РАТИ, ВПЛАЧЕНІ НА КУПНО БОНДІВ, НЕ ПРОПАДАЮТЬ. Богато людий, що вплачували на бонди або шапки, закупили бондів на сплату на них. Дуже часто що заплатяють півканайвіть рат, змінив роботу, відрізнили ся своїх заплачених рат на бонди, думаючи, що й гроші пропали. Хто мав би подібний случай, і хотів би відшкодати свої гроші, нехай зверне ся о пораду в сій справі до Американського Українського Бюра на адресу:

AMERICAN UKRAINIAN EXCHANGE, Inc.
520 E. 6th St., New York, N. Y.

„КУЙТЕ ЗЕЛЇЗО, ПОКИ ГОРЯЧЕ!"

Щадіть своє здоровлє, заки ще не за пізно. Здобудьте здоровлє, силу, добрий апетит і червону кров уживаючи

ГОФМАНСЬКОГО ГІРКОГО ВИНА

котре помогло тисячам ослабленим, терплячим на брак апетиту, на запір, загальні жолудкові долягливости і чисту кров.

Коли Ви почуєте хоробрлє, терпнете на жолудкові долягливости і на запір, не чекайте аж буде за пізно і аж витворить ся щось небезпечнїйшого, аж ужиєте

ГОФМАНОВЕ ГІРКЕ ВИНО.

Воно вичистить Ваш жолудок, прочистить кров і збільшить Ваш апетит. Воно додасть нову енерґію і скріпить Ваше тїло, чим захоронить Вас на будуче від многих немочий.

Набудьте його ще нинї, коли не є ще за пізно, як люди говорять:

„КУЙТЕ ЗЕЛЇЗО, ПОКИ ГОРЯЧЕ!"

НЕ БЕРІТЬ ИНШИХ.

Цїна $1.25 за фляшку, 6 бутельок $6.50; 12 фляшок $12.

У всїх аптиках і ґросерях у Вашій місцевости. Коли у них нема на складі, пишіть до фабрикантів:

PORTONOL DRUG & CHEMICAL CO.,
221 N. Main Street, Yonkers, N. Y.

Спеціяліста висше 25 літ.

Порада даром.

Мої ціни є умірковані.

КОЛИ ВИ НЕ МАЛИ УСПІХУ В ПРИВЕРНЕНЮ ЗДОРОВЛЯ ПРИЙДІТЬ ДО МЕНЕ

в кождою хронічною, нервовою або скомплікованою недугою, котра вимагає услуги спеціяліста. Дорога до сейчасного повороту до здоровля стоїть для Вас отворена. Моєю методою є лічити жерело недуги і в сей спосіб дати висліди спричиняючи постійне поліпшене в терпінях і в ліченю.

Нечиста кров, Недуги скірні, Недуги нирок, Недомагання міхура, Простатиїс, Недуги жолудка.

Рупура і Гемороїди лічені з добрим успіхом без операції, Ревматизм, Біль серця, Нервове обезсилене, Прящі, Біль голови.

Нервове почутє обезсилена, Нервове лихе травлене, Нервове вичерпане, Болі в хребті, Рани в устах і на язику.

Всі другі недуги які є висліди тих терпінь.

Нечиста кров і недуги скірні лічені з добрим успіхом.-Моді встрикування і Серум.

Dr. WILLMARTH, спеціяліст,
188 WEST 34th STREET, NEW YORK, N.Y.

Години урядові: від 10. рано до 8. веч. З ВИЙМКОМ ЧЕТВЕРГІВ, КОЛИ ОФІС БУДЕ ЗАЧИНЕНИЙ ЦІЛИЙ ДЕНЬ. В неділі і сьвята від 10. до 3. пополудни. 81—

ЩО МОЖНА НАБУТИ в Українськім Базари ?
168 E. 4th ST., NEW YORK, N. Y.

Вишивана сорочка для мущин, ціна Лїнне полотно, правдиво крайцяне тонке, № 1-ший один ярд	$12.00
№ 2-гий 1.75; № 3-тий	1.50
Лїнне полотно, імпортоване, дуже сильне і добре № 1. Ярд	2.00
№ 2 $1.75. № 3 $1.50.	
Стяжка, синьо-жовта, один цаль широка, ярд 35 цент. 1½ цаля широка	50
Канва до вишивання, один ярд	60
Нитки до вишивання, всякі кольори, один дозин	50
20 карток зі взорами до вишивання 6 книжочок зі взорами до вишивання або роблення гердаиів, в кождій книжцї инші взори в кількох кольорах, ціна одної книжочки 75 цент., за 6 книжочок разом	4.00
Шовкова нравтка, на котрій вигафтовний гарно герб України, сино-жовтим шовком; ціна	1.50
Український прапор сино-жовтий, розмір 30х40 інчів	1.75

Всї замовленя посилайте на адресу:

UKRAINSKYJ BAZAR, 168 E. 4th Street, NEW YORK, N. Y.

Гердаи (вісьорок) до годинника, з дрібних коралинів, з гербом України, ціна	3.00
Варстат до роблення гердаиів	75
Коралики до роблення гердаиів, один бочч	2.00
Голки до роблення гердаиів, один дозин	25
Гердаи з американським флегом	2.00
Листє зелене до роблення цьвітів, виглядає як з дуба, ромб, аїлї і инші, один дозин	10
Папір до роблення цьвітів, ріжного кольору, один дозин	30
Осередки до цьвітів, один дозин	60
Бінда (опаска) на вуса	50
Помада на вуса	25
Переписні картки на великодні сьвята, один дозин	60
Картки гафтовані шовком з написами: Ще не вмерла Україна, Воскресла Україна, Не тоска, З желанням іменин, Сердечні бажаня і В день ангела, одна картка 15 і 25 цент.	

Іван Крипякевич.

БОГДАН ХМЕЛЬНИЦЬКИЙ В ГАЛИЧИНЇ.

Ми, Українцї американської землї, хоч відірвані від старого краю, все тужимо за ним і все лишемо гадками до країни, де лягли кости наших батьків і прадідів. Хоч ділить нас велике море і чужі держави, все ми почуваємо в собі живу звязь з нашими заморськими братами, все цікавимо ся подіями в нашій вітчинї, все раді би знати, чим тішать ся і чим смутять ся наші далекі земляки. І цікавимо ся не лише теперішними справами нашої України, але і її давною історією, славними ділами наших прадідів, давними радостями і муками, які переживив наш нарід.

А найбільше ми любимо слухати про козацькі часи, коли наш нарід скинув з себе польську неволю і сьміливо почав боротьи ся за свободу рідної землї. Найгарнїйші спомини приносять Українцеви часи, коли Богдан Хмельницький, найславнїйший козацький гетьман, підняв повстанє проти Польщі і задумав визволити з довгого ярма цїлий наш нарід. Сї часи тим більше дорогі для нас, що тоді вперше прийшли козаки до Галичини і зворушили нарід до боротьби за наші права, — від сеї пори наш нарід почав змагати до гарнїйшої будучности. Рік, в котрім се стало ся, 1648 рік, коли Богдан Хмельницький підняв повстанє проти Поляків і перший раз прийшов до Галичини, се рік, про який не вільно забути Українцеви. В 1648 році Галичина збудила ся до нового житя.

Не було добра між нашим народом у Галичинї за польського панованя. Селяни були в великій нуждї і неволї, не вільно було хлопови виходити з свого села, не вільно купувати ніде землї, не вільно женити ся чи йти заміж по своїй волї, не вільно посилати сина до школи, не вільно записати своє майно дїтям. Селянин мусїв працювати цїлими днями на панськім ланї під кончуком економа, — а за те не мав навіть що зїсти, мешкав у нужденнїй хатинї, жив без просьвіти, в голодї і холодї. Ще й панни знущали ся над людьми, за щонебудь били-катували, збиткували ся над селянськими жінками, зводили на лиху дорогу бідні дївчата. По містах були наші люди більше просьвічені і мали більшу волю. Але й вони терпіли великі утиски; не дозволяли їм ставити домів в середнім місті, не допускали до ріжних ремесл, не давали торгувати всїми товарами. В більших містах (як нпр. у Львові) не вільно було нашому міщанинови бути радним або посадником; руські міщани платили більші податки, ніж инші, ще й мусїли на кождім кроцї оплачувати ся польським урядникам; українські школи і братства терпіли переслідування; щирих Українцїв часто карали невинно, а навіть дїти-школярі не могли перейти спокійно улицею, бо на них нападали за се тільки, що вони були Українцями! Не вільно було будувати мурованих церков, не вільно вести руських похоронів і процесії через місто, часом заборонили навіть дзвонити в дзвони; наша віра була в такій погордї, що церкви Поляки називали згірдно божницями.

Тому цїлий український нарід був дуже невдоволений з польського панованя. І селяни і міщани, і бідні і богаті чекали лиш хвилї, коли буде можна скинути з себе чуже ярмо, стати назад панами на своїй землї.

Тому всї дуже заворушили ся, коли весною 1648 р. зачули, що козаки роблять повстанє проти подських панів. Всї знали, що козаки се наші люди, що здавна втікали перед панщиною далеко над Днїпро, у вільне Запоріже і там заложили демократичну українську державу. Запорожцї вже від пятьдесяти років робили повстанє, але Поляки все їх подужували і примушували до послуху Польщі. Тож всї думали, що й тепер війна пійде нещасливо для козаків і всї жалували хоробрих українських лицарів.

Але вже в маю 1648 р. прийшли несподївано веселі вісти. Як би блискавкою розійшла ся по галицьких селах і містах новина, що гетьман Б. Хмельницький побив польське військо на Жовтих Водах; старший над тим військом Степан Потоцкий був ранений і зараз таки умер, а його жовнїри або погибли або пійшли в козацьку неволю. В тиждень потім прийшли ще веселїйші вісти: була знов битва під Корсунем і козаки знов розбили польське військо; два польські гетьмани і вся військова старшина і богато шляхти пійшло в козацьку неволю! Радість підняла ся між нашим народом: „висипав ся Хміль із міха, наробив Ляхам лиха", співали про Хмельницького.

Аж тут не лиш звістки приходили, але стали показувати ся й ті, що були при козацьких битвах. От жене візком якийсь панок, цїлий блїдий і трясеть ся зі страху; де стан, чим оповідає про велику силу козаків, про се, як вони бють панів і як їх треба боятн ся; і чим скорше поганяє коняку, щоби його часом не здігнали козаки. Нарід ніби жалує пана, а потихоньки тїшить ся, що пан нам бідка. Стали приходити й висланники від козаків. До монастирів, до попівських домів заходять якісь черцї та черницї здалека; по ярмарках та по сільських коршмах видно повно чужих дїдів з довгими бородами. Зайде такий дїд до селянської хати, угостить його гарно, то він стане оповідати, які то кривди терпить наш нарід від Поляків і що вже пора скинути з себе пансько-польське ярмо, пора стати панами у своїй хатї. А далї виймає зза пояса письмо з великою печатю і се письмо від самого гетьмана Хмельницького. Гетьман завзиває весь український нарід, щоби всї підняли ся на польських панів і зачували ся з козаками. Як проженуть Поляків з України, тоді не буде вже нікому ніяких кривд; селяни мати-муть волю від панів, міщан ніхто не буде утискати, прадїдної віри не буде ніхто переслїдувати.

Нарід приймав з горячим одушевленем зазив гетьмана. Селяни вже лише й говорять про се, як би позбути ся панів. Сходять ся по хатах і радять; згадують свій пїт, свою тяжку працю на панськім ланї, відказують на Поляків. Дехто горячійший вже й зачав рахувати ся з своїми гнобителями; тут побили якогось лютого економа, там спалили стирту, деинде знов не хотїли йти на роботу, хоч наближали ся жнива, — дарма пан грозив строгими карами. Селяни ще й гордо відповідали панам, говорили, що недовго вже Польщі панувати. По селах ішов шум як перед бурею.

По містах наші міщани також радісно приняли вісти про побіди козаків. Але цїлого не могли про се говорити. По містах було богато Поляків, стояло на сторожі польське військо; старости мали позір на Українцїв. Треба було поступати обережно, пильнувати ся перед чужими; і то не лише перед чужими, але й перед своїми, бо богатя українських міщан спольщило ся і стали ще гіршими ворогами для своїх ніж Поляки. Наші міщани робили тайком сходини то по церквах, то десь далеко на передмістях. Роздумували над тим, що робити. Всїм подобав ся зазив гетьмана Богдана і всї радо готовили ся давати поміч козакам. Міщани були просьвічені і письменні і зараз же стали писати листи до козаків; оповідали, які то їм дїють ся кривди і просили гетьмана, щоби приходив до Галичини визволяти свій нарід із ляцької неволї. Щоби приготовити ся на час війни, купували рушницї, по пивницях топили олово на кулї і кували шаблї.

Всї чекали нетерпеливо, що далї буде. Так перейшли жнива. Але в осени, з кінцем вересня, рознесли ся вісти про нову побіду козаків — під Пилявцями. Се була побіда ще більша ніж на Жовтих Водах або під Корсунем. Тут було зібране цїле польське-військо і ще богато панів-шляхти, що хотїла бити ся з козаками; але як приблизило ся козацьке військо, то на польських панів напав такий страх, що в ночи стали втікати в Польщу. Ніхто не хотїв слухати приказів старшини, кождий дбав лиш о се, як би знайти ся найдальше від страшних козаків. На місци лишив ся їх табор повний всякого богацтва і розкошї; каганцї, дорогоцїнні фурта й убрани, золоті й срібні миски, тарелї, збанки й чарки, шаблї оплавлені срібдом і дорогим камінем, стрільби, сїдла, всякі присмаки варені й печені, меди, вина, наливки, все те забрали козаки. Козацьке військо мало здобичу як нїколи. Сьміяли ся Запорожцї: „Добре, добре пани вибрались на весїлє і бенькет на славу задали; тільки кошту богато доложили, сто тисяч скарбу пріциндрили!"... Недовго потім в Галичинї зявили ся цїлі громади втікачів панів, що мов безумні гнали кудись на захід. Рівночасно рознесла ся чутка, що Богдан Хмельницький з своїм військом запорожським йде до Галичини.

Чутки були правдиві. До Галичини ввійшло козацьке військо. Весь нарід ішов на дороги дивити ся на козаків.

Попереду перед військом їхали музикци: довбуші, трубачі, сурмачі; грають на всїляких інструментах, аж луна йде. Далї ідуть козаки на конях, у високих шапках, у красних жупанах зі стрільбами та списами. Декотрі з бунчуками в руках: се старші: отамани, сотники, полковники. Дехто вспів побачити й самого гетьмана Хмельницького: їхав на великім кони, в руцї мав гетьманську булаву, одїж аж сияла від золота і дорогого коміня; побіч нього було видко ондуди, судії, обозний і писар. За кіннотою гуркочуть гармати; далї їдуть вози з порохом, кулями і харчами. Над військом мають у воздусї ріжнобарвні прапори; кождий козацький полк має свій прапор. Все військо прибране гарно; не даром взяло велику здобичу на панах; всї сьміливі, веселі, всї сьміють ся, шуткують, хоч є між ними і молоденькі хлопці і старі козарлюги.

Нарід дивив ся мов остовпілий. Дотепер все було панське, польське, чуже, все гордувало нашим селянством, а от тепер як би з казки прийшло наше військо, наші українські лицарі, що не соромлять ся хлопа, для всїх привітні, всїм несуть щастє і волю. Дивуєть ся нарід.

Але не час було дивувати ся; козаки йшли не на весїлє, а на війну. Показують ся знов піхотинцї; се не козаки з над Днїпра, лиш селяни з ріжних околиць України. Знати, що не в розкошї жили, бо не всї навіть в чоботях, не всї в цїлих свитках; хто що мав у хатї, несе з собою: сей рушницю, той сокиру, инший доброго бука. І всї вони веселі, радісно гукають: нема пана, нема пана, будемо панувати!

(Дальше буде).

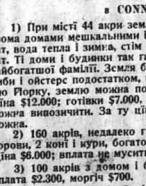
ТЕАТРАЛЬНІ КНИЖКИ
які має на складі
КНИГАРНЯ „СВОБОДИ":

Американський Шляхтич. Драма з житя руських робітників, в 3-ох діях. — Ціна	30 цент.
Американець. Веселий образ з житя народу зі співами, в трох діях. — Ціна	15 цент.
Бондарівна. Драма в 4. діях з 5. відслонах. — Ціна	20 цент.
Бадуний син. Образ з житя наших вислежців в Америці у 4 актах зі співами. — Ціна	25 цент.
Верховинці, драма на три дії, ціна	30 ц.
Власна хата. Прольоґ. Для виповнення програми при отворенню власних Народних Домів і читалень.—Ціна	10 цент.
Вихованець. Народна комедія в 3. діях зі співами і танцями. — Ціна	25 цент.
В неволї темнити. — Комедія з житя руско-американського народа в 3. актах. — Ціна	25 цент.
Вертеп. Сцеиічна картинка для колядників, що ходять по затвах в часї Різдвяних Сьвят. — Ціна	5 цент.
Гостина сьв. Николая, драматична гра для дїтий. — Ціна	10 цент.
Два домини і одна фіртка. Комедія в 1 дії. — Ціна	15 цент.
Зоря нового житя. Комедія в чотирох діях. — Ціна	30 цент.
Іцко-Сват, комедія в 1. дії.—Ціна	10 ц.
Капраль Тимко або Ще нас губить? Народна мельодрама в 5-ох актах, І. Мадовського. — Ціна	20 цент.
Манїтура. Комедія в одній дії, зі співами і танцями. — Ціна	10 цент.
Мужики Аристократи. Народний образ в двох діях. — Ціна	15 цент.
Монольоґи, ч. 1. — Ціна	20 цент.
Монольоґи, ч. 2. — Ціна	20 цент.
Монольоґи, ч. 3. — Ціна	20 цент.
На відпуст до Києва, комедія в 3-ох діях, — Ціна	30 цент.
Наймичка, Драма в 5-ох діях — Ціна	35 цент.
Наталка Полтавка. Оперетка в 3. діях. — Ціна	20 цент.
Невольник, драма в 5. діях.—Ціна	15 ц.
Не клени. Образ з житя народа в одній актї. Ціна	10 цент.
Панна Штукарка, жарт на три дії, ціна	20 ц.
Пекло в хатї. Образ з житя народа в одній дії. — Ціна	15 цент.
Страйк. — Сцеиічний образ в трох діях з житя хлїборобів в Галичинї. (Штука для аматерських театрів). — Ціна	20 цент.
Сороки, комедія в 4-ох діях. — Ціна	35 цент.
Сатана в бочцї. Комедія зі співами в 1. дії. — Ціна	10 цент.
Терновий вінок або Жертви царизма. Драма на 5. дії. — Ціна	50 цент.
Тато на заручинах. Міщанська пригода в одній дії. — Ціна	10 цент.
Убийники, мельодрама в пяти діях з одинайцяти відслонах. — Ціна	35 цент.
Украдене щастє. Драма з сїльського житя в 5-ох діях. Написав Іван Франко. — Ціна	25 цент.
Хто винен, драма в трох діях. — Ціна	15 цент.
—O—	
Вічевий співанник. — Ціна	5 цент.
Вибір поезій Івана Франка (з житєписю автора). — Ціна	35 цент.
Пісні еміґрантів. — Ціна	10 цент.
Повна збірка веселих віршів Степана Руданського. — Ціна	55 цент.
Промови і деклямациї на весїлях, хрестинах і забавах. — Ціна	10 цент.
Різдвяна ніч (з 10 образками). — Ціна	20 цент.
Робітничі пісні. — Ціна	10 цент.
Словар чужих слів. 12,000 слів чужого походження в ріжнородній мові, зредаґував др. Зенон Кузеля, в шкіряній оправі. — Ціна	$2.00
Тарас Бульба. Історична повість з ілюстраціями. — Ціна	50 цент.
Як писати листи або найновійший і найпрактичнїйший Русько-анґ. листівник. — Ціна	75 цент.

Гроші належить висилати враз з замовленєм на почтовий або експресовий моні-ордер або в реджістованім листї на адресу:

"SVOBODA", 83 Grand Street, Jersey City, N. J.

ДОШЕВІ ПЛАЩІ
Модель 1000



ДЛЯ МУЩИН, ЖЕНЩИН І ДІТИЙ.

Військові плащі на дощ по $7.50. Офіцерські по $10.00. — Скірцко обшивані по $12.50. Зроблені з тої самої матерії, абсолютно гарантовані непромакальні. — „О. К." через Радових пришлеться. Прийдіть самі або пришлїть моні-ордер а ми вишлемо Вам жаданий вимір. Числа від 34 до 44. Довжина від 45 до 48 цалів. — Гроші вертаємо невдоволеним. 49c58

NEWARK RAINCOAT HOUSE, 89 Springfield Avenue, NEWARK, N. J.
напроти збігу Савт Орендж Евенї.

ФАРМИ НА ПРОДАЖ
в CONNECTICUT STATE.

1) При місті 44 акри землї, котра тягнесь понад рікою І. Морем з двома домами мешкальними і пятьма будинками. В одним домі 17 кімнат, вода тепла і зимна, сїм гір, ванна і електрика, а в другім 12 кімнат. Ті доми і будинки так гарно збудовані, що можуть служити для найбогатшої фамілії. Земля богата числа і рівна так як в парку, в ріцї риби і ойстерс подостатком, коло кари і головної стації, 100 миль від Ню Йорку, землю можна поділити на льоти, а продати дуже легко. Ціна $12.000; готівки $7.000, а $5.000 на моргіч або на другий моргіч можна виносчити. За ту ціну тих будинків побудувати не було би можна.

2) 160 акрів, недалеко головного міста, добрий дім і будинки: 4 корови, 2 коні і кури, богато инших дрібних річий і ріжничі знаряди. Ціна $6.000; вплата не мусить бути ціла.

3) 100 акрів з домом і будинками, 4 милї від міста. Ціна $3.000; вплата $2.300, моргіч $700.

4) 300 акрів, добрий дім і будинки, вода в домі і стайнї. Ціна $5.000; вплата не мусить бути ціла.

Пишіть по інформації, а я до вас особисто прибуду. — Адрес:

A. SHAWMER,
M. W. A. 158 W. 44TH STREET,
NEW-YORK CITY.

ВИНАХІДНИКИ УКРАЇНЦІ.
ПАТЕНТУЙТЕ ВАШІ ВИНАХОДИ
лише тоді, коли пошукуваня в Патентовім Уряді вижажуть, що Ваша ідея надасть ся до опатентованя. Упикайте нерегістровані фірмів патентові і удавайте ся лише до регістрованого 58c—
ПАТЕНТОВОГО АДВОКАТА.
Вишлїть рисунки або моделї або також пишіть по інформації в справах патентових до:
FRENK LEDERMAN,
Reg. Patent Atty.,
13 Park Row, New York.

ДАРОМ!!!
Протягом МАЯ дамо одну $1.00 коробку правдивих і найбільше звісних прочищуючих
ТАБЛЕТОК БОЛГАРСЬКОГО ЧАЮ.
З кождим пятьдесяпровим замовленєм. Вишлїть се оголошенє з пятьдоларом а ми вишлемо Вам сейчас СІМ КОРОБОК найбільше славного і найбільше звісного є сьвіт чистителя КРОВИ, ЧИСТИТЕЛЯ ЖОЛУДКА і УПРАВИЛЬНЮЄ КИШКИ, средства якого знає нотвна наука. Не продасть в аптиках ані денцї. Ми вже не продасть більше чаю. 56-64
7 коробок $5.00; 1 коробка $1.00.
Лише продаєть через
MARVEL MEDICINE COMPANY
29 Bldg., 413 — 4th Ave.
P. O. Box 963, Pittsburgh, Pa.

ПОТРЕБА 500 МУЩИН
без згляду на зріст або вік для купна наших з шовкової мішанини з грубого сейдку, правдивої вовни, рівного фронту, нашого виробу, формемо обводу, і защадить від $10 до $15
У нас є більший вибір сукнї, з якого можете вибрати собі і замовити убранє. Найлїпший кольор, гварантоване. Коли Ви не замовляли у нас ще нічого, запитайте наших старих кастумерів, а вони Вам скажуть як ми їх обслугуємо. Дайте нам замовленє пробне а переконаєтесь самі.
S. LEVINE,
471 Clinton Ave. N., Rochester, N. Y.

ФІЛЯДЕЛЬФІЙСЬКИЙ СПЕЦІЯЛІСТ ДЛЯ МУЩИН І ЖЕНЩИН.
Доктор Васерман, який лічить успішно хороби жолудка, легких, серця, утроби і нирок, ревматизм і всї недуги крови і скірні вилїчить в як найкоротшім часї так, що не потребуєте переривати своєї роботи.
Його офіс має нову машинерію до бадання і лїчення недуги. Він також уживає X-RAY машини, яка є необхідна для лїкаря. Перша візита є у него за дармо тому, щоби переконати ся чи можна вилїчити чи нї, позаяк невилїчимої недуги він не бересь лїчити. 106—
Doctor WASSERMAN, 1335 ARCH STREET, PHILADELPHIA, PA.
Офісові години від 9. рано до 8. вечер. В неділї від 10. рано до 2. попол. Голосить ся особисто, бо почтою не лїчу. Можете говорити по українськи.

Др. КАУФМАН ГОВОРИТЬ ПО УКРАЇНСЬКИ
Єсли хочете совісної поради в якій недубь Вашій недузї. Прийдіть до д-ра КАУФМАНА, з ним в рідній мові поговорите, він Вам скаже відразу, і пізнає ся на Вашій недузї, чи Вам лїченє що помогає.
Др. Кауфман ЛІЧИТЬ ВСЇ ОТСЇ НЕДУГИ: МУЖЕСЬКІ І ЖІНОЧІ. Задуху (астму) лїчить новою машиною приміняючи електрику і помповане воздуху. ДР. КАУФМАН лїчить затрощенї і неправильности крови, ревматизм, ломанє костий, болї головы, завороты, болї крижий, недуги жолудка, катар легких і жолудка, нирок, міхура, паралїж, випадане волосся. Лїчить всї жіночі недуги, яко АКУШЄР СПЕЦІЯЛІСТ. ЛІЧИТЬ УСПІШНО ІНФЛЮЕНЦУ І ЗАПАЛЕНЄ ЛЕГКИХ.
Др. КАУФМАН 111 East 7th Street, NEW YORK
Год. офісові: що дня від 9. рано до 9. веч., в неділю від 9. рано до до 4. пополудни. — Телефон Орчард 6352.

ЗДОРОВЛЄ СЕ ЩАСТЄ!
ЖИ ХОЧЕТЕ ЗНАТИ ПРАВДИВУ огнїю про якунебудь недугу на яку слабуєте і хочете бути збадані при застосуваню X-Ray
ЦІЛКОВИТО БЕЗПЛАТНО?
Скористайте з сеї нагоди. Я Вас вбадаю старанно і скажу Вам свою щиру опінїю, а коли найду Вашу недугу можливу до вилїченя, то я заопікуюсь Вами з цїлим моїм знанем за умірковану ціну.
Мої пацієнти є вдоволені, бо мій 20-лїтний добре звісний досьвід, мої найновійші методи лїченя всякого рода упрічних і застарілих недуг, привернули богато тисячне цїлковите здоровлє. — Я приміняю найновійшу методу щіпленя, а також улїпшену методу 606—914 в кровних недугах. — Не терпіть довше, прийдіть до мене і осягнїть сю користь, яку лиш добре звісний лїкар може совісно Вам віддати. ВИ БУДЕТЕ ВДОВОЛЕНІ ЖЕ І МНОГО НИЩИХ.
Години офісові: Щодня від 9-4 попол. і від 6-8 веч. В неділї від 10-1.
408 Sixth Ave., PITTSBURGH, PA. **Dr. MANSHIP** напроти склепу спеціяльст, Кауфмана і Бера

НЕДУЖІ МУЩИНИ І ЖЕНЩИНИ

з Detroit, Mich.
Коли Ви не могли найти доси пільги у Вашій хворобі, тревожите ся, невяжете та втратилисьте надію, то зголость ся і віддайтесь безплатним оглядинам; переконайте ся що я можу для Вас зробити. Я маю 17-лїтну практику медицину і операцїйну в лїченю ХРОНІЧНИХ, НЕРВОВИХ І ЗЛОЖЕНИХ НЕДУГ МУЩИН І ЖЕНЩИН, а Ви осягнете користи з мого досьвіду кождого разу, коли лише мене відвідаєте. Я приміню для Вас найновійші наукові методи лїченя, так електричні як і медичні, якими розпоряджаю. Колиб тілєся мої опінії а не віг би Вам помочи, то я не хочу Ваших гроший. Коли Ви є недужі, немічні, нервові або вичерпані, порадьте ся мене ще нинї.
МУЩИНИ І ЖЕНЩИНИ
КОТРІ ТЕРПЛЯТЬ НА ХРОНІЧНІ, НЕРВОВІ, КРОВНІ, СКІРНІ АБО ЗЛОЖЕНІ НЕДУГИ, АБО КОЛИ ВИ Є ДІТКИНЕЙ НЕДУГАМИ ЖОЛУДКА, КИШОК, УТРОБИ І НИРОК, АБО КОЛИ МАЄТЕ РЕВМАТИЗМ, БОЛЇ В КРИЖАХ І СУСТАВАХ, УТРАТИ АПЕТИТУ, БОЛЇ ГОЛОВИ, ЗАПІР, ЗАВОРОТИ, КАТАР ГОЛОВИ, НОСА І ГОРЛА, ПОРАДЬТЕ ЗА МЕНЕ.
НЕ ВИТРАЧУЙТЕ ВЖЕ БІЛЬШЕ ЧАСУ НІ ГРОШИЙ.
Мої офіси є заосмотрені новими електричними і механічними апаратами, які дали поміч, коли другі методи завели. 144—
Сотки операцій як у мущин так і женщин уникнено через скоре і властиве застосуване наукових метод.
Мої цїни за лїченє є дуже умірковані і не більші тих, які Ви можете і хочете заплатити за поміч і користь яку я Вам уділю.
ПАМЯТАЙТЕ. Порада і ОГЛЯДИНИ даром. Зволїжаєт, недогляд і невдалїстє лїченє є небезпекою. Прийдіть до мене, коли потребуєте помочи досьвідченого і у все заосмотреного спеціяліста.
Години принятя: від 9. до 4. попол. і від 6 до 8 вечер. **Dr. RUSSELL,** В неділї і сьвята від 10-ої до 2-ої в пол.
176 E. Jefferson Ave., одні двері на схід від Вудвард, DETROIT, MICH.

КОЛИ ЧОЛОВІК Є ХОРИЙ
ТО ПЕРШОЮ РІЧИЮ, ЯКУ ВІН ХОЧЕ ЗНАТИ Є „ДЕ ЗНАЙТИ ДОБРОГО ЛІКАРЯ".
Коли звернете свої кроки впрост до заведеня Др. Кафмана, 607 Маркет Стрїт, Філядельфія, то знайдете практичних спеціялістів за якими шукаєтьсе без страти часу і гроша на инших лїкарів.
Коли його відвідаєте то зауважите, що лїкарі є дуже обережні в видаваню ваги ягнозни вашої слабости; то є, що він шукає докладно нашо Ви хорі. Його заведенє є заосмотрене в модні і докладні апарати, такі що коли потреба, то дають кров, хемічної аналїзи мочи, оглянення лучами X-рей, або що иншого, то він має під рукою для Вас. При помочи тих розслїдів докладного розслїдженя недуги мущин, неможливим є помилка.

Лїкар скаже Вам яка є уміркована цїна за лїченє. Жадеи чоловік не може відійти задля браку гроша. Кождий робітник може числити на поміч лїкаря, наколи може сплачувати йому належитість тижнево або місячно, як може, а його оплата задля його великої практики є так низька, що жаден хорий не повинен обавати ся йти до нього. 21-33
Його Інституція має кождий найновійший апарат до оглядани хорих: Статік, Ґальванік, Дарадік і Гай Фрікуенсї Електрісїти; Озоне Інгалятором, Електрік Оскілатоpс, і инші модерні апарати.
ВІН ЛІЧИТЬ ВСІ НЕРВОВІ, ХРОНІЧНІ І ЗАДАВНЕНІ НЕДУГИ, ЯК: СЕРЦЯ, ЖОЛУДКА, УТРОБИ, НИРОК, ПОЗНАКИ МОЧОВІ.
Прийдіть до него і станьте здоровим.
Оглядини і порада даром.
ОПЛАТА НИЗЬКА І МЕДИЦИНИ ДАЄСЬ.
DR. CAUFFMAN, 607 MARKET STREET, Philadelphia, Pa.
Години: від 9. рано до 6. вечер; в неділї від 10. рано до 1. попол.

МОЖЕТЕ ВИСИЛАТИ ГРОШІ ДО ВАШОГО КРАЮ ЯК ПОРЕДНО, ПИШАТЕ ЗА ЦІНАМИ І ІНШИМИ ІНФОРМАЦІЯМИ У

JOHN NEMETH STATE BANK

1597 Second Ave., NEW YORK
Cor. 83rd St.

41—

ХРОНІЧНІ І НЕРВОВІ НЕДУГИ ЛІЧИТЬ СЯ

Коли Ви не могли доси бути вилічені, то не зневіряйтеся, а прийдіть і підайте ся БЕЗПЛАТНОМУ баланю та дізнайте ся про нашу опінію та пораду.

МУЩИНИ І ЖЕМЩИНИ

Коли Ви терпите на яку хронічну, нервову, кровну, шкірну або скомплікоману недугу; або коли Вам дамгаг терпіне жолудка, нирок, мікура, та прийдіть на пораду ще нині, щоби НАЙТИ ПОМІЧ ТАМ, ДЕ МОЖНА ЇЇ НАЙТИ.

Довгі літа досьвіду в ліченю НЕРВОВИХ, ХРОНІЧНИХ І СКОМПЛІКОВАНИХ НЕДУГ уможливлюють дати Вам методичне Електро-Медичне Лічеще, яке зало поміч тіднак коли инші методи зводили, а затим много терпіючих уратовало ся від мук і небезпечних операцій. 148—

ПАМЯТАЙТЕ: Звозіжане, по огляд і недаставе лічене є небезпекою. Прийдіть до мене, коли потребуєте щирого досьвідченого і у все заосмотреного спеціяліста.

Годині офісові: 9. рано до 8. веч. **Drs. DOYLE & LEWIS** В неділі від 10. до 2. пополудни

749 Sixth Ave., Bet. 42nd & 43rd Sts., New York

КИТЄ ЗАЛЕЖИТЬ ВІД ВАШОГО ЗАРІБКУ.

Чи Ви знаєте, що Ваші ноги терпить на ноги? Болять мае слабі, кучені ноги, нагнітки і випарени. Инши ноги напухають і сверблять та ють ще й другі долягливости. Прийшов одиак час, що люди не потрєють більше терпіти. Зарадьте Вашим зболілим ногам. Коли хочете мати орові ноги і більше не терпіти, Ви потребуєте лише написати до нас ст сейчас а ми вишлемо Вам пробну коробку нашого ліку на ноги. отім побачите, як добре воно поліпає. 57-59

BLUE LABEL MEDICINE MFG. CO., 42 Clymer St., BROOKLYN, N. Y.

ПЕРЕСИЛКА ГРОШЕВА ДО ГАЛИЧИНИ І ПОЛЬЩІ

згідно з постановами державного Резервового Директоріяту за посередництвом Американської адміністрації для пересиля помочи

ПОЛАГОДЖУЄСЬ СКОРО.

ЗАПЕВНЕНЯ НА КАРТИ КОРАБЕЛЬНІ.

Пишіть по українськи. 55c64

VON POLENZ & CO., Bankers,
60 Broadway, : : : : : New York, N. Y.

Позір! Позір!

ПЕРЕСИЛКИ ГРОШЕВІ ДО СТАРОГО КРАЮ.

Осьмілямось звернути Вашу увагу, що ми тепер пересилаємо посилки грошеві до всіх частий ГАЛИЧИНИ, АВСТРІЇ, ПОЛЬЩІ і других країв так як перед війною.

ВСІ ГРОШЕВІ ПЕРЕСИЛКИ ВИСИЛАЄТЬ СЯ ДО МІСЦЯ ПРИЗНАЧЕНЯ ТАХИ В ДНИ НАДАНЯ.

Ми купуємо, продаємо і вимінюємо всілякі заграничні гроші, також займаємо ся колектованем всяких належитостий.

КОРАБЕЛЬНІ КАРТИ НА ВСІ ГОЛОВНІЙШІ ЛІНІЇ

По близші інформації голосіть ся або пишіть до:

Bosak State Bank
434 Lackawanna Ave., Scranton, Pa.

Отворено щодня від 9. рано до 6. вечер. В суботи від 9. рано до 9. вечер. 56,58c64

ПОЧЕНЄ І БОЛІ НІГ ЯК ТАКОЖ НАГНІТКИ ЛІЧУ ПРОТЯГОМ НОЧИ

Коли приймите мою методу ліченя для усуненя болю і поту ніг, то забудете всі клопоти з Ваша праця стане для Вас приємною. Коли повернете домів по тяжкій цілоденній праци, здіймете чоботи і панчохи, а неприємний запах уступить по однокічнім ужитю. Легке до ужитя. Всякі пояснення в українській мові. 1000 уживають в Зл. Д. і Канаді. Вишлять $1.50 на поне визічене і увільніть себе від болів.

H. PSKOURUP & Co.
30 So. HALSTED ST. CHICAGO

UKRAINE LOOTED BY RED BANDITS.

Lawless and Convict-Led Bands Overrun Land, Plundering and Killing.

END LENIN'S FOOD HOPES.

Terrorized Peasants Refuse to Plant Crops and Moscow Will Get No Assistance.

Special Cable to "The New York Times."

GENEVA, May 4.—After a six weeks' journey, twenty-two Swiss citizens have arrived here from Odessa and the industrial district of Donetz. I have spoken with several of these refugees, and, although they left Southern Russia some time before the fortunes of war turned against the Bolshevist invaders, their description of events in the Ukraine is full of interest.

The advance of the Bolshevist hosts upon Odessa was characterized by terrible scenes of murder, rape, and pillage. Regular bands plundered villages and massacred and tortured peasants, carrying off their cattle and wantonly setting fire to farms. Men, women, and children alike were murdered in cold blood by Chinese and Letts and their bodies were left lying by the wayside to be devoured by dogs and crows.

All supplies of grain and food which the bandits were unable to carry off they deliberately destroyed, cynically declaring that this was what war meant by "socialization."

The Red Army has turned the rich agricultural regions of the Ukraine into a desert. The Soviet authorities were powerless or unwilling to restrain the Bolshevist guerrillas, although their wanton acts of destruction served to defeat Lenin's plans of bringing food from the Ukraine to relieve the famine in Moscow and Petrograd and even the depleted commissariat of the Army itself. I saw nothing of the spirit of hatred and revolt they aroused among the Ukrainian peasants.

In the last train to leave Kiev before the Bolsheviki entered the city was a Ukrainian General with eighteen other officers. The train was stopped and attacked by Chinese mercenaries forming the advanced guard of the Red Army.

The officers made a gallant stand, shooting from the windows of their coach. They kept off the Chinese until their ammunition was exhausted, and then, knowing what was in store for them if they were captured, used their last cartridges to commit suicide.

However, the General's revolver missed fire, and he was taken alive. His captors tore off his clothes and, ordering him to stand at attention, proceeded to trace with the points of their bayonets upon his body all the insignia of his rank, lacerating his limbs and shoulders in imitation of his stripes and epaulets, and cutting crosses on his breast for decorations. These tortures continued until the General expired through loss of blood.

The most notorious of the many guerrilla bands which was devastating the Ukraine was commanded by a former convict named Machno. It was about 5,000 strong and was the terror of the inhabitants of Ekaterinoslav during the Austro-German occupation.

In spite of Machno's crimes the Germans never took serious measures against him.

After having pillaged or burned all the villages of the district, Machno drove Petlura's troops out of the town of Ekaterinoslav and held it for three days, during which his men committed frightful excesses.

However, the Jews of the city secretly formed a volunteer corps which attacked the bandits, many of whom were intoxicated, in the night, taking them completely by surprise. At the same time Petlura's soldiers, having received reinforcements, re-entered the town.

While Machno's force of several thousand men was retreating in disorder over a great railway bridge spanning the Dnieper an empty freight train was driven at full speed into the mass of fugitives, hundreds of whom were crushed or hurled into the river. Nevertheless, Machno's band has since received fresh recruits and resumed its destructive activity, ravaging the districts of Alexandrovsk, Driechoff, and Pologhi.

Bolshevist rule in the Ukraine has been distinguished from the first by the marked predominance of the criminal element. Nearly all the commissaries of the "people" in the provincial towns and villages, my informants declare, are former convicts and escaped criminals. In these circumstances it is no wonder that the Soviet administration in the Ukraine has been a conspicuous failure.

The "nationalization" of private property and trade has had the effect of causing the price of food and all necessaities of life to soar to prodigious heights. A spool of thread costs £3 to £4 in Kiev, a pound of sugar, (and Ukraine is a great sugar-producing country,) £3, bread £1 a pound, and butter £4 a pound. Three hundred pounds is paid for a suit of clothes, and £90 for a pair of shoes. These are nominal prices, based on the face value of the ruble.

After barely two months of Bolshevist occupation, the Ukraine, the granary of Russia, is literally menaced by a famine. Existing stocks have been consumed by the Red Army or wasted.

The terror-stricken peasants have not dared to sow their fields, and this year's crops will consequently be far below the average.

Thus Lenin's dream of having his undermined regime in Moscow by conquering the Ukraine and utilizing its resources is not being realized. Instead of relieving distress in the north, the Red Army is merely reducing the fertile south to the same state of famine and exhaustion.

All my informants give it as their opinion that Lenin's rule in the Ukraine will soon be over, and they predict that this great disappointment may well seal the doom of the dictators in the Kremlin.

ДЕТРОИТ, МІШ.

Маю на продаж — театри, пуа-руми, склепи з цукорками і другі бизнеса які лиш бажаєте. Не забудьте, що Багаєв вс дістає добрий інтерес і дає все добру приятельску услугу. BAGAEFF BUSINESS BROKER, 605 Vinton Bldg., 114 Woodward Av., Detroit, Mich. 56-58

В КОРШМІ.

Напивав ся пияк в коршмі,
Любив дуже пити;
А як вже був добре пяний,
Хотів закусити.
Купив собі оселедця
Тай хоче кусати,
Але його рука пяна
Не могла вдержати.
Висунув ся оселедець
Тай під стіл падає,
А пияк за ним зігнув ся
Тай пильно шукає.
Мацав пияк попід лаву
Тай намацав жабу;
Думав, що то оселедець,
Підносить до жабу.
Та кусає пияк жабу —
Жаба ква, ква каже,
Але пияк і на те
Богато не важе.
"Ти квач, не квач", пияк каже,
"То я тебе здушу;
Я за тебе заплатив же,
То і зісти мушу".

І. Н.

ЗДОРОВЕ МІСТО.

— Чи се здорове місто?

— Я думаю, що так, — була відповідь. — Коли я сюди приїхав, я не мав на стільки сили, щоби вимовити слово; я не мав одного волоска на голові; я не міг перейти ся о свой сліл чиеез кімнату і мене лише підносили з ліжка.

— О, се дуже добре, і я хочу осісти ся у вашім місті. А як давно ви тут мешкаєте?

— Я, прошу, тут вродив ся.

„СІЧОВІ ВІСТИ"

НЕЗАВИСИМА СІЧОВА ЧАСОПИСЬ ДЛЯ УКРАЇНСЬКОГО ЗАГАЛУ В АМЕРИЦІ.

Видане Січової Організації Українців в Злучених Державах.

„Січові Вісти" посьвячені Січовим справам, просьвіті і науці. Січової часописи партія се УКРАЇНСЬКИЙ НАРОД. Січова часопись виходить поки що один раз на місяць і коштує одного долара на рік. Хто придбає 10 передплатників, дістане дуже поучаючу книжку яко премію, крім того буде діставати „Січові Вісти" через цілий рік даром. 124tf—

Адреса Січової часописи така:

„SICHOWI WISTY",
217-19 E. 6th ST., NEW YORK CITY.

ВИБУДУЄМО ВАМ ХАТУ

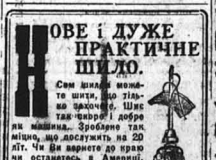
з 5 і 6 кімнат для Вашої вигоди.

10 лотів або 20,000 квадратових стіп.

землі при Ню Бронсвік, Н. Дж., близько зелстації і школи.

Ціна $398; $50 з гори $8 місячно

METTCHEN REALTY CO., 208 Broadway, Room 315, NEW YORK CITY.



SIMPLEX TYPEWRITING MACHINE.

Машини до писаня. Дешеві але добрі. Так прості, що і дитина може на ній писати. Се є дуже практична машина до писаня. Ручимо, що Ви можете писати на сій машині як на 100-долярові. Хтонебудь навчить ся її уживати в 5-ох мінутах а по годині вправи, станете експертом. Кождий бизнесмен повинен мати „тайпрайтер". Нечитке письмо сьпідчить про нарість бизнесу. Наші машини мають дуже практичний розклад азбучний. Кожда машина опакована в сильну скринку. Цінні сеї машини є лише $2.55 з почтовою оплатою. До кождої машини додаємо повне поясненя як її уживати і писати. Можете вислати 25 цнт. в марках, решту на С. О. Д. Вишліть замовлене ще нині, заки товар не розпродаиий. З Канади жадаєть $2.55 згори. Адресуйте: 53,55,58

THE ROYAL SALES CO., Sta. 59 Station O, New York, N. Y.

НОВЕ і ДУЖЕ ПРАКТИЧНЕ ШИЛО.

Сем шилом можете шити, що тільки захочете. Шиє так гарно і добре як машина. Зробите так міцно, що доступить на 20 літ. Чи Ви вернете до краю чи остаєтесь в Америці, ви будете вдоволені, як фабричний робітник, се шило завсігди буде Вам у великій онгаді, воно заощадить Вам часу і грошів. Шило лише долярь. Даром додаємо 20 ярдів воскової дратви і дві сталеві голки, також почучні, що уживати. Не подумайтесь довго, АЛЕ НИНІ СЕЙЧАС вишліть се оголошенє і подайте свою точну адресу, а ми вишлемо шило до посилкатора (С. О. Д.). Заплатите $1.00 як отримаєте. Адресуйте: 52c—

NATIONAL SALES CO., Dept. Sy., Sta. D., Box 90, New York, N.Y.

ГАРНЕ ВОЛОСЯ

зależить головно від догляду, який Ви даєте волосю. Тому не журіть ся, коли Ваше волосе не є таке, яким повинно бути. Запобіжіть його випаданню, запевніть йому буйний ріст, позбудьте ся порлаів і удержуйте скіру на голові в чистоті, уживаючи

SEVERA'S HAIR TONIC
(СЕВЕРІВ ВЗМІЦНИТЕЛЬ ВОЛОСЯ)

яко головне средство для заховання волося. Його успіхи здоволять кождого, хто плекає волосе. Воно запобігає твореню ся порлаів і їх наслідків. Женщини і мужчини цінять його приємні чистоти і краси. Уживане його подає для всіх. Ціна 65 центів і 3 центи такси.

ЧЕСАНЄ ВОЛОСЯ

часом є безустанне, а особливо тоді, коли волосе недоматає. Натріть його дрібкою

Северової Помади на волосе

(Severa's Hair Pomade) кождого вечера або що найменше що другого вечера і зауважте успіх. Воно дасть волосю вигляд повного житя, мягкість і красоту. Ціна 25 цнт. і 1 цнт. такси.

ВИМИВАНЄ ГОЛОВИ

вимагає гнитя доброго мила, такого, що розпускаєть легко і є антисептичного виробу. Аробуйте.

Северове Лічниче Мило на шкіру

(Severa's Medicated Skin Soap). Воно є гаданим для ужитя тепловим для кождого члена родини. Воно є знамените при купаню дітий. Мужчини любять його уживати до голеня. Ціна 25 цнт. і 1 цента такса.

ТОАЛЄТОВІ РІЧИ

як прим. Северів Антісептичний Тоалєтовий Порошок (Severa's Antiseptic Toilet Powder) повинні ся держати в кождій родині. Він є знаменитий для дітий, заохронює від пріти, є гарною красою для лиця женщин і милим порошком для мущин при голеню. Ціна 25 цнт. і 1 цента такса.

МАСОВАНЄ ЛИЦЯ

поправляє красу, особливо тоді, коли уживаєть доброго крему для удержаня скіри в молодім стані, красоті і для огорони перед вихладами. Северів Крем на Лице (Severa's Face Cream) є звісний зі свого мягкого мила для ваш шкіри. Уживайте його сейчас бодай два рази тижнево. Ціна 35 цнт. і 2 цнти такса.

Северові Домашні Ліки продають ся аптикарями всюди. Жадайте Ліків Северів і відкидайте підроблені ліки. Коли не можете їх дістати в своїй місцевости, пишіть Ваше замовлене прямо до нас, залучаючи належну суму враз з таксою. 58c64

W. F. SEVERA CO., Cedar Rapids, Iowa.

ІСТ ЮНГСТАВН, О.
Товариство „Сокіл", відд. 218 У. Н. С.
— уладжує —
ВЕЛИКИЙ БАЛЬ
В СУБОТУ, 24. МАЯ 1919 Р.
на гали „Крова".
Початок точно о 5-ій год. пополудни.
На сей баль запрошують ся усіх Українців і Українок з околиці Юнгстави і Іст Юнгстави, Огайо. 58
За добрі напитки і музику ручить
Комітет балевий.

ПОЗІР! БРУКЛИН І ОКОЛИЦЯ!

Українська гр.-кат. парохія Сошестія св. Духа в Бруклині, Н. Й.
— устроює —
ВЕЛИКИЙ РІЧНИЙ ПІКНІК
В НЕДІЛЮ, 25. МАЯ 1919 Р.
в QUEENS BOULEVARD PARK, 95 Elmhurst, L. I.
Початок о год. 2-ій пополудни.
Музика першорядна.
Вступ 25 центів.

Дорогі Брати і Сестри! Уладжуючи сей пікнік, маємо на ціли всім нашим Братим і Сестрам дати спосібність зійтись враз з родинами і знакомими, спільно і сподібно забавитись, заспівати, розірватись по тяжкій праци, а що найважнійше — віддихнути сьвіжим воздухом. Тож спішим громадно на сей пікнік. 58,59c62

Комітет парафіяльний.

УВАГА: До Queens Boulevard парку можна доїхати з New York: на Delancey Street взяти Grand Street car; з Long Island City Queens взяти Boulevard car; з Greenpoint взяти Graham Ave. car; і зміняти на Grand Street; з South Brooklyn взяти Crosstown car; і зміняти на Flushing Ave., з North Side взяти на Grand Street Schutle car; і зміняти на Marcy Ave., звідси взяти треба Grand St. car, котрі довезе аж до парку.

Хто би одиак не хотів клопотатись сам з карами, то просить ся прийти коло церкви на 160 N. 5th St., де будуть компетентні очікувати, а заразом служити за покажчиків.

З А П І Р
Є ВЕЛИКОЮ
НЕБЕЗПЕКОЮ

котра потягає за собою ріжні недуги та прикрі недомагання: Запалене слїпої кишки, забурене утроби, нестравність, брак апетиту, заворот голови, немилий відрих, нечисту кров, шкірні висипи як пруші, чиряки і т. д., безсонність, нервовість, знеохоту до житя.

Сьвітової слави КАЛЬВАРІЇСЬКЕ ВИНО ЛІЧНИЧЕ лічить запір, а тим самим і всі недомагання, які викликує ЗАПІР.

НЕ ПИЙТЕ гіркої соли, не уживайте пігулок прочищаючих. Не пийте так званих „гірких вин", бо викликують страшенні жолудкові корчі, почім в короткім часі нертає знова стара біда ЗАПІР. Увільнить ся від тих клопотів раз на все. Купіть ще днесь КАЛЬВАРІЇСЬКЕ ЛІЧНИЧЕ ВИНО, а побачите як добре воно ділає. КАЛЬВАРІЇСЬКЕ ВИНО ЛІЧНИЧЕ увільнить Вас від запору, додасть Вам здоровля, сили та кріпкости. Будете знова веселим, охочий до праці і забави.

Пам'ятайте, що звертаємо гроші, хто не удовідить, що КАЛЬВАРІЇСЬКЕ ВИНО ЛІЧНИЧЕ не є таким як пишемо. КАЛЬВАРІЇСЬКЕ ВИНО ЛІЧНИЧЕ коштує: одна бутелька $1.25. До набутя в аптиках, в складах, і в наших агентів або впрост від властителя:

D. WRÓBLEWSKI & Co.
196 East 4th St., (B-1),
NEW YORK, N. Y.

Пані Веберової
Тонік на Волосє

Найлїпше средство проти випадання волося, продаєсь по $1 і більше. Уділяєсь порадн. Адреса:

Mrs. WEBER,
241 E. 14th St., New York, N. Y.

ВИНАХІДНИКИ

На жадане я вишлю воно безплатну книжочку з інформациями о патентових справах. Пишіть по нуо днесь. 58-70

Я маю 30 літ досьвідчене ано патентовий адвокат і нему провадити Вашу патентову справу найнорнійше для Вас.

Стережіть ся „мишин" патентових фірм. Удавайте ся лише до Реґістрованого Патентового Адвоката.

Пишіть днесь по українськи до свого патентового адвоката:

A. M. WILSON,
Registered Patent Attorney,
311 Victor Bldg., Washington, D.C.

ПРОТИ РЕВМАТИЗМУ

Перестуди, Невральгії, Болїв голови, Любмаго і звихнене, уживайте

"MELTOSE"

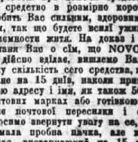
Воно вилікить Ваші болї сейчас по першім ужитю.

ЦІНА ОДИН ДОЛЯР

або пришлїть 10 цнт. марками на пробку.

WARSHAW CHEMICAL LABORATORIES, Dep. 60, 140 and 268 Clinton Street, Binghamton, N. Y.

НАДЗВИЧАЙНА ОФЕРТА.
Для ослаблених мущин.
Потребуєте післати нам лише 50 центів.



Ослаблені мущини як також перенесті радикально і раз на все лічені через ужите средства NOVO. Є се, можна сказати, чудоне средство, яке вилікує вже тисячі недужих мущин. Ви є недужі, коли долягає Вам нервове ослаблене, коли утратили силу, коли мете мозиноходи, кимні руки і ноги, біль голови, вадер, дисперсія, слабість нирок або инші недуги каждої утрати, чи перемиті сни, боязнь стрічатись з людьми, як се роблять другі, то вістаєте здоровлені при помочи средства NOVO. Се средство в розміри коротше часу, пробує Вас сильним, здоровим і щасливим, так що будете вслиї уживати всіх приємности житя. На доказ і для переконане Вас о сім, що NOVO средство се дійсно ділає, вишлемо Вам ДАРОМ таку скількість сего средства, що Вам вистане на 15 днів, якщо пришлете нам свою адресу і ім'я, як також 50 центів в почтових марках або готівкою на сплачене почтової пересилки і опакованє. Просимо звернути увагу на се, що-ево є мала проба ліків, але достаточний запас, вистарчаючий на 15 днів, який дуже часто вистарчає на лічене. Оферта є важна лише на ограничений час. Напишіть до нас безпроволочно, надсилаючи часопись, в якій Ви читали се оголошенє а ми вишлемо Вам сейчас згадане средство. 115c—

NOVO COMPANY, Dept. 23.
BOX 4000, PHILADELPHIA, PA.

„ДОРОГА ДО ЗДОРОВЛЯ"

Босакове Лічниче Гірке Вино

ПРИНЕСЕ І ЗАБЕЗПЕЧИТЬ ДОБРЕ ЗДОРОВЛЄ. ВОНО УПРАВИЛЬНЮЄ ДІЯЛЬНІСТЬ ЖОЛУДКА, КИШОК І НИРОК, ОЧИЩУЄ КРОВ, СКРІПИТЬ НЕРВИ І ВІДСЬВІЖИТЬ ЦІЛЕ ТІЛО. НЕОЦІНЕНЕ ДЛЯ ВИЧЕРПАНИХ ЗІ СИЛ І ХОРИХ ТА ВЗАГАЛІ УЖИТОЧНЕ ДЛЯ КОЖДОГО.

ЖАДАЙТЕ ВСЕ

ПРАВДИВЕ БОСАКОВЕ ЛІЧНИЧЕ ГІРКЕ ВИНО,

А НЕ СХОЧЕТЕ ТОДІ ИНШОГО.

Ціна: 1 фляшка $1.25, 6 фляшок $6.50, 12 фляшок $12.00.

На продаж в аптиках і склепах або у витворців.

Michael Bosak Company,
434 Lackawanna Ave., Scranton, Pa.

— відбудеть ся —
В НЕДІЛЮ, ДНЯ 18-го МАЯ 1919 РОКУ
о годині 3-ій пополудни
ВЕЛИКИЙ КОНЦЕРТ
в честь бл. пам. Преосьвященного Кир С. С. Ортинського, першого Владики американських Українців
В ТРЕТУ РІЧНИЦЮ ЙОГО СМЕРТИ.

Дорогі Родимці! В трету річницю смерти Нашого Дорогого Незабутнього Владики, Український Сирітський Дім устроює Великий Концерт, щоби вшанувати память свого Основателя і Покровителя.

Програма концерту незвичайно богата і ріжнородна. Виступати-ме добре всім Українцям знаний, вишколений хор, а також орхестра Сирітського Дому.

Сподіємо ся, що Українці з Нортгемптон і околиці прибудуть як найчисленнійше, щоби в сей спосіб помянути Покійного Владику Кир Сотера.

Концерт відбуде ся в „Нортгемптон Гай Скул Гол".

Дохід призначений на українські сироти.

Тікети можна набути від тепер на церковній гали, а в день концерту о. М. Кузів, парох.

НЕДУГИ МУЩИН

Я є одиноки спеціялїст недуг мужеських в Пітсбурґу, котрий говорить по українськи.

Найдовше істнуючий, найуспішнїйший і заслугуючий на довіре спеціялїст недуг мужеських, котрий уже своє знане і довголїтну практику віддає для услуги недужих.

DOCTOR LORENZ

11. поверх, фронт. 76-89
644 Penn Ave. Pittsburgh, Pa.
Уряднї годинн: Щодня від 9. рано до 8. веч. В пятницї від 9. рано до 8 веч. В недїлї від 10. до 2.

АДВОКАТ

OTTO H. DROEGE

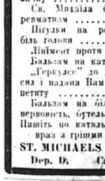
удїлює безплатно порад у всяких цивільних, карних і судових справах, щодня від години 4-тої до 7-ої пополудни, а в недїлї від года 10-ої до 1-ої в полудни в Американсько-Українськім Бюрі.

AMERICAN UKRAINIAN EXCHANGE, Inc.
520 E. 6th St., New York, N. Y.
Tel. Orchard 8968.

ЗROBITЬ ВАШЕ ВОЛОСЄ ГАРНИМ.
Відсьвіжіть вашу голову! Стримайте випадаючі волоси! Усуньте порлаї! Хай ваше волосє виросте буйне і гарне.
ЦЕ СЕ МОЖЕТЕ ЗРОБИТИ.
„ДАРМАФУГА" дасть поріст волосє, усуне порлаї і волосє перестане випадати. В короткім часї ваше волосє відросте на цїлій голові. 56-67
На спробу вишлемо за 10 ц.
ARGIL SPECIALTIES CO., Sta. Box 37, Philadelphia, Pa.

Телефон: 3533 W.-Linden
А. ШАТКОСКІ
ПОГРЕБНИК
Карети і автомобілї на весїля, хрестини і похорони. Цьвіти і букети шлюбні. Похорони уряджує гарно і дешевше як инші.
Wood Ave. LINDEN, N. J.
Другий офіс: 49c70
231 Elizabeth Avenue, Elizabeth, N. J.
Telephone: 586-W.

МЕДИЧНЕ ЛЯБОРАТОРІЮМ СВ. МИХАЇНА



Це — поручає слїдуючі певні ліки:
Крем і мило до украси тїла $1.25
Средство на поріст волося $2.00
Средство на усуненї волося $1.00
Средство на поріст вусів.. $1.00
Фарба на сиве волосє ... 3.00
Лїківник на легенї і сверблячку 2.00
Сс. Михайла бальзам на ревматизм 3.00
Пігулки на ревматизм і біль голови 2.00
Лїківник против запаморочнї 2.00
Бальзам на катар жолудка 2.00
„Гередзон" до годиня Вам сил і надовго Вам апетиту 2.00
Бальзам на біль голови і нервовість, бутелька по 2.00
Напишіть по катальоґ. — Всї листи й гроші адресуйте до:
ST. MICHAELS MEDICINE CO. Dep. D. Carlstadt, N. J.

В НЕДЇЛЮ, 18. МАЯ 1919 Р.
на користь
Братства св. Андрея в Ню Йорку, Н.Ї.
ПІМСТА ЖИДІВКИ
(АБО ЧОРТОВЕ КУБЛО)
драма в 5. діях зі співами і танцями,
А. І. Кониґ-Уманський.
ДІЄВІ ОСОБИ:
Абрум, коршмар.....п. Н. Мулярчук
Рахиль, його дочка, потім Ганна.....п-нї М. Комишевацька
Єснь, її жених.....п. О. Плескун
Корнуш, атаман розбійників.....п. В. Лазута
Булать, розбійник.....п. М. Головнюк
Вовк, розбійник.....п. Ал. Ґонтарук
Зуб, розбійник.....п. М. Шпитальний
Остап, розбійник.....п. М. Соловський
Галка, розбійник.....п. В. Сподиний
Петренко, богатий Полтавський купець.....п. Ал. Шпайбер
Марія, дочка Петренка.....п-на М. Шпайбер
Одарка, підстаркувата баба.....Н. Н.
Кузьма, робітник Петренків.....Федун
І. і. 2. дївчина, І. і 2. жінка, І. і 2. молодик, Дївчата парубки і люди.
Режісер: п. С. Комишевацький.
Дірігент: п. М. Гундич.
Музика Тов. ім. М. Лисенка.
Початок точно о год. 6.30 веч.
Вступ $1.00, 75 і 50 цент.
ПО ПРЕДСТАВЛЕНЮ БАЛЬ.
Українцї! Отсим Бр. св. Андрея просить Вас прибути на прекрасну драму „Пімста жидівки", яка буде виставлена в недїлю, дня 18-го мая в Укр. Домі. Хто вінить драму, хто любуєсь народними піснями, той не опустить сеї так цїнну для нас штуку.
57-58 КОМІТЕТ.

ВИНАХОДИ
під сим наголовком ми видали нову книжочку винаходів в польскій мові, котра містить 100 фотоґрафій і ілюстрацій всяких винаходїнків і винаходів з описом міста Ню Йорку як і Вашінґтону. Ся цїнна книжочка на 100 сторін висилає кождому висилана
БЕЗПЛАТНО!
Хочете бачити скілько грошів зробити можна на добрих, і нових винаходах, пишіть ще нинї по сю картїсну книжочку. Бутучи не адвокатами, але патентовими експертами бадаємо і єгзаміную винаходи ДАРОМ.
Пишіть: 19c—
AMERICAN EUROPEAN PATENT OFFICE, Inc., (St.)
718 Mather Bldg., WASHINGTON, D. C.

ЖЕРТВИ НА ФОНД ДЛЯ ОБОРОНИ ГАЛИЧИНИ.

Дальші жертви зложили отсї дородії:

449. Вестчестер, Н. Й. Слїдуючі члени тов. „Зґода" (від. 210 У. Н. С.) зложили: І. Когут і В. Яхніцький по $2.00; Т. Давидів $1.50; Г. Романів, А. Когут, Д. Вербовський, І. Франко, Н. Крохмальний, М. Шкутяк, М. Шумановський, М. Кашинський, І. Городецький, І. Олїйник, В. Баковський, Г. Тілата, В. Підгірний, В. Безручка, І. Ронський, С. Завадільський, І. Петрашівський, І. Ґаласюк, С. Гарасимів, С. Дук, Г. Дук і Т. Дук по $1.00. Разом $27.50

450. Обервейн, Па. А. Поліщук, Ф. Вайрук, С. Гапанович, Г. Лотоцький і Ю. Білецький по $5.00; П. Запалїтний, С. Рачук і Т. Лесник по $2.00. Разом $31.00

451. Юніон Форнес, Па. Л. Висоцький $2.00

452. Нортумберленд, Па. На руки п. Васиця Турчина зложили: В. Мудрий $5.00; В. Турчин і А. Равлінець по $2.50. — Разом $10.00

453. Аронвуд, Міш. Н. Бакай $10.00

454. Істгемптон, Масс. І. Фліс $25.00

455. Джерзи Сїти, Н. Дж. Д. Пилевич і В. Тесельський по $5.00. — Разом $10.00

456. Бостон, Масс. На руки місцевого У. Н. Комітету зложив дальше Д. Сандецький і І. Бік по $10.00; І. Галаса $8.00; Н. Олєнчук $5.00; І. Дяльо $3.00; В. Козакевич $2.00; Д. Дубовий, Н. Дмитришин, О. Проник, І. Мосьондз, В. Пітель, Н. Кобель, Л. Баривка, І. Грамак, С. Сливка, Д. Михалечка, І. Дядьо, І. Гакімєн, А. Горжко і Н. Будяк по $1.00; з попередних збірок наложка $16.00; збірка в церкві $20.42; дрібними жертвами $13.25. Разом $101.67

458. Мінеаполіс, Мінн. На руки місцевого У. Н. Комітету зложили дальше: тов. „Запорожська Січ" $15.00; Н. Куриляк, М. Хитрий, Т. Киселевич і М. Дашишин по $10.00; М. Хоронжий, Т. Гуль Винницький, М. Гуль Винницький, Н. Лобаш, П. Куликовський, Р. Гранковський, Д. Юрчишин, А. Лісовський і Н. Пишик по $5.00; Ф. Сулятицький $3.50; І. Крупа, І. Кіко по $1.00. Разом з попереднїю збірною оголошеною вже під ч. 254, зібрано $963.50; окремо на кошта делеґата зібрано $58.50; збірка з черкві на Великодні сьвята $35.76. Разом $1.072.76, з чого попереднїсло надіслано $751.00; місцеві видатки винесли $142.92 а тепер надіслано ще $178.84

В попередню оголошену вже ч. 254, зайшли були слїдуючі похибки: місто Д. Коптик має оутли Д. Колтик з жертвою $10.00; місто В. Дядюнок має бути В. Дєдєлюк з жертвою $5.00; місто Ю. Барановський має бути Ю. Баранський з жертвою $5.00, місто В. Сапотюк має бути В. Сопотюк з жертвою $5.00, місто Н. Млажкевич має бути М. Блажкевич з жертвою $5.00.

459. Байон, Н. Дж. Місцевий У. Н. Комітет надіслав членські вкладки на суму (сиє членів оголосить ся пізнїйше) $24.00

460. Дітройт, Міш. А. Щудлак $5.00

461. Сиракюс, Н. Й. На руки місцевого У. Н. Комітету зложили: Василь Бучик $60.00; о. Д. Хомяк $25.00; М. Бабій, Г. Туменний, А. Федунік, В. Гуменний і І. Гатала по $10.00; І. Ґалєзка, В. Гринко, В. Тарас, М. Коцюнка, Т. Сідельник, В. Гуранський, М. Яремчо, С. Карпінка, О. Вічаровський, Д. Мисьлиш, І. Хамуляк, В. Ковальчук, І. Конотій і М. Хомин по $5.00; М. Шпанська і К. Гулька по $2.00; І. Маяк і І. Зайко по $1.00; з закафєтку в церкві сл. Воскресиня $8.50. — Разом $219.50

462. Бостон, Масс. На руки місцевого У. Н. Комітету зложили дальше: О. Войтяк $10.00; М. Камінський, Т. Драган, А. Пиклак, А. Мартик, Т. Мончиха і В. Мончаковський по $5.00; М. Відак $4.00; М. Пиклак і В. Попівчак по $1.00; І. Кошик 50 цент. — Разом $46.50

РАЗОМ $695.51.

Попередно оголошено $52.047.16.

ЗАГАЛЬНА СУМА $52.742.67.

Всякі мони-ордери просить ся виписувати на імя Ukrainian National Committee, а висилати на адресу касієра: Rev. N. Pidhorecky, 22 E. 7th St., New York, N. Y.

Український Народний Комітет.

НЮ ЙОРК, Н. Й.
Театр Української Народної Громади, 217-19 Іст 6-та ул., Ню Йорк, Н. Й.
— відтоді —
В НЕДЇЛЮ, 18. МАЯ 1919 Р.
на користь
ПІМСТА ЖИДІВКИ
(АБО ЧОРТОВЕ КУБЛО)
драма в 5. діях зі співами і танцями,
А. І. Кониґ-Уманський.
ДІЄВІ ОСОБИ:
Абрум, коршмар.....п. Н. Мулярчук
Рахиль, його дочка, потім Ганна.....п-нї М. Комишевацька
Єснь, її жених.....п. О. Плескун
Корнуш, атаман розбійників.....п. В. Лазута
Булать, розбійник.....п. М. Головнюк
Вовк, розбійник.....п. Ал. Ґонтарук
Зуб, розбійник.....п. М. Шпитальний
Остап, розбійник.....п. М. Соловський
Галка, розбійник.....п. В. Сподиний
Петренко, богатий Полтавський купець.....п. Ал. Шпайбер
Марія, дочка Петренка.....п-на М. Шпайбер
Одарка, підстаркувата баба.....Н. Н.
Кузьма, робітник Петренків.....Федун
І. і 2. дївчина, І. і 2. жінка, І. і 2. молодик, Дївчата парубки і люди.
Режісер: п. С. Комишевацький.
Дірігент: п. М. Гундич.
Музика Тов. ім. М. Лисенка.
Початок точно о год. 6.30 веч.
Вступ $1.00, 75 і 50 цент.
ПО ПРЕДСТАВЛЕНЮ БАЛЬ.
Українцї! Отсим Бр. св. Андрея просить Вас прибути на прекрасну драму „Пімста жидівки", яка буде виставлена в недїлю, дня 18-го мая в Укр. Домі. Хто вінить драму, хто любуєсь народними піснями, той не опустить сеї так цїнну для нас штуку.
57-58 КОМІТЕТ.

СЬВЯТО ВЕСНИ.

Ще з давних часів, коли люди не вміли нї читати нї писати, коли не мали навіть постійних осель у себе, а жили в лїсах, та печерах — сьвято весни було відомим. Сьвятом се велике. Ми бачимо, як пробуджуєть ся від довгого зимового сну природа; бачимо, як житє відносить побіду над смертию. Пригріло весняне сонце, розтопило сніги і льоди, що сковували землю, і покликало все до житя. Воздух заповнюєть ся голосними похвальними співами птиць, зелїніють ниви, стелїть ся квітуть дерева і виношують ся перед нею своєю красою. Все нїбито сьміє ся, радіє. Радіє разом з природою і людина. В давні часи, ще в добу до християнства, свою радість люди виявляли в піснях, танцях, походах та ріжних обрядах. На зелених полях сходились вони великими гуртами, співали пісні - веселяки, вели танцї, і як могли, славили сонце за те, що воно пробудило природу до житя. Минали довгі роки, люди множили ся, гуртували ся в родини, потім в окремі громади, з громад в князївства і царства. Замісць того, щоб жити в печерах та лїсах, навчили ся будувати собі хати, села і міста. Навчили ся читати, писати, поодинокі люди і вбили ся в релику силу. Люди з тим поступом втратили і рівність. На землї запанувала кривда, більша частина людий була під гнетом сильних, а сильні в своїх руках тримали всьо, що було їм ся користь, і доводили слабим, що так се й мусить бути. Проклятє тяжіло над бідною людиною і не мала вона втїхи за житя свого, пригноблена, залякана будучими муками. Довгі часи було так. Дійшло до того, що вже, здавало ся, не було найменьшої надії на красше.

„Та на визвіл зійшов Христос, що проголосив всїх рівними перед Богом, всїх рівними на землї. Правда, яку Він голосив, не до вподоби була сильним, богачам, книжникам і фарисеям. За правду віддали вони Його на муки смертні. Гадали, що з смертию Христа умре й правда. Та в тім помилились. Смертию своєю Він саму смерть побідив і „отверз врата рая" для всїх людий і возвеселив їх душі. І се велике сьвято, сьвято побіди правди над кривдою, припадає на весну, коли сьвяткують люди перемогу житя над смертию в природі.

Велике і радісне се сьвято для всїх людий. В найбіднїйшій хатї в сей день хоч на годину віє щастєм, найбільше наболїле серце відчуває, як тепло любови до людий і надії на лїпшу долю, на красше житє огортають його душу.

Та радість великого сьвята відродженя природи, побіди житя над смертию, хай не минає й нас Русинів-Українцїв в Америцї. Хай не смутить нас те, що відорвані ми від рідного свого краю. Лиха доля закинула нас тут в далеку країну, але серце наше там, разом з нашими рідними братами, батьками, сестрами й дїтьми. В се велике сьвято проженїм смуток свій і возвеселїм ся разом з иншими людьми. Важко жити в чужім краю, далеко від тої країни, що вихокала нас на своїм лонї, колисала нас і співала пісні рідні, але се не буде вічно. Єсть надія на те, що незабаром край наш, наша рідна країна, переживе гірку долю і прийме нас як мати в свої обійми. І в сей день великого загального сьвята не сумом хай обгортають ся серця наші, а щирим бажанєм прискорити той час, коли ми зможемо разом з нашими братами, що лишили ся в рідним краю, відсьвяткувати великий день визволеня нашого краю. Той день буде; все житє України-Руси йде до того. Ще сто літ тому не було надії на те, що наша Україна встане від довгого сну, що вона розібє кайдани і гукне клич до житя. Після того, що зробили з нею ворогі люті, польські та московські власти, годі було здаєть ся, й думати про відродженє. Все наше культурне, національне й політичне житє було прибите. З тим, чим жила нїсь Україна, майже нїчого не лишило ся і ворог вже тїшив ся, що забрав в руки великий богатий край, вільну Україну і повернув її богатства на свою користь, а людий на своїх рабів.

Але радість ворогів була передчасною. Рівно сто літ тому весною народив ся під сільською стріхою в кріпацькій убогій родині Тарас Шевченко, наш пророк і генїй. Замісць мечу, котрим в давні часи боронили наші герої рідний край, він вчив рідне слово і вистував на боротьбу за рідну Україну, за волю синів її. І слово пролунало як грім.

„І диво! тут всяки [розкрили,
І брат з братом обнили ся і [проговорили
„Слово тихої любови во віки і [віки...

І як весною пробуджуєть ся природа під горячими промінями сонця, так почала пробуджуватись Україна на горячий заклик свого найкращого сина. Пригадав своїм братам Т. Шевченко про минуле славне нашого краю, про волю, про занедбане країни; пригадав і те хто ми, чиї батьки, чиї діти і гукнув до боротьби за волю, за край. За відважний заклик, за щиру роботу, завдали нашого генія в тяжку неволю, замучили його за слово правди, за сьвяту науку. Замучили його, але правди й тут не замучили і не вбили. Слово правди стало острійше меча дїдівського. Його поставив коло нас на сторожі Шевченко. Його взяли батьки наші і передали нам сей меч боротьби за пробуджене Україну.

Майже сто літ ведеть ся завзята боротьба за волю України. Зі всїх боків окружени ми ворогами. А найлютїйші ворого то польське панство і московський уряд з великими панами. З ними боротьба йде безперестанно. Сильні вони і богаті, мають богато всього до помочи, мають і богатства, і культуру, хоч і крадену, мають навіть помічників таки з наших людий, котрі як Юди за сребренники продають на муки свою Матір, свій рідний край. Мють вони і війско і гроші, зібрані в більшости з наших людий. Ми-ж маємо тільки одно. Маємо на своїм боцї слово правди і віри в те, що бесримось за праве дїло. І бачимо, як з року на рік, з дня на день все більше та більше здобуваємо позицій. Ворог не всиді тепер противитись нам. Але сї побіди ще не скінчені. Перед нами не один і не два роки ще тяжкої боротьби з ворогом. Боротьба ся буде вимагати від нас і сили і коштів. І в сей день сьвята, родїючи з того, що правда бере перемогу над кривдою, житє над смертию, ми не повинні забувати своїх обовязків до самих себе і до рідного краю. Як найміцнїйше мусимо гуртуватись для боротьби за свої права, як найстараннїйше повинні зберігати себе збуреню для тої боротьби. А найміцнїйша, віками випробувана і загартована збруя — то знане „В знаню сила" — говорить одно наше прислів'є — і се правда. Коли ми будемо мати знане, то зуміємо все знайти що потрібно для боротьби. Маючи знане, ми знайдемо і кошти і сили і зуміємо побідити своїх ворогів.

Не треба казати богато про те, що знане легко не дасть ся. Не треба й про те казати, що людині, котра гарує день в день на користь богачів капіталістів та всїляких людий, що висмоктують з робучого людного праці і кров, тяжко навіть приступити до науки. Але ми мусимо перемогти все, коли хочемо поліпшити своє житє. Ми мусимо узброїтись для боротьби.

„Боріть ся — поборете", заговів нам наш великий поет. Не забуваймо сього заповіту! Виконаймо його ми, а коли не ми, то наші діти, зможуть знову повернути до рідного краю, на лоно рідної Матери. Вона має для нас і любов, має вона і скарби: віковічні ліси, гори, родючу землю. Все те тепер хоч і на нашій землї та не нам належить. Сильні прибрали богатства наші до рук своїх, а на нас наділи торби, а злиднями, мрячи шукати хлїба на чужині.

Узброїм ся-ж знанями, гуртуймо ся, просьвіщаймо ся, щоб перемогти ворога свого і будучі сьвята „весни" щоб зустрічути весело, радісно разом з далекими і близкими. Хай клич „до просьвіти" буде все між нами.

НЕДУЖІ ЛЮДИ ЧИТАЙТЕ!

Dr. MESSEC 124 N. 8th Street, Philadelphia, Pa.

Коли Ви завелись в осягненю помочи і єсьте знеохочені, то не тратьте надії а зголосїть ся ще нинї по мою опінію і пораду даром.

Я перебукав 20-лїтну повну успіхів практику в медицинї і лїченю хронїчних, нервових і заложених недуг особлївно у мущин. Ви осягнете користь з мого досьвіду, бо я заопікуюсь Вами кождого разу як Ви прийдете.

ВДОВОЛЕНИЙ ПАЦІЄНТ ПИШЕ:

„Я висловлюю мою щиру подяку д-ровi Мессекови за його успішне лїченє. Я втратив всю надію і в безнадійній розпуці хотів відобрати собі житє. Др Мессек по короткім лїченю привернув мені здоровлє в чудовий спосіб. Я тепер чуюсь зовсїм добре і сильно і я тут зовсїм безінтересовно висловлюю мою подяку і поручаю доктора Мессека всїм моїм родинцям, котрі є дужими недужими.

(Підпис) ЙОСИФ ГАПОВСЬКИЙ, Moore St., Philadelphia, Pa.

НЕДУГИ ОРГАНІВ:

серця, легких, жолудка, утроби, нирок як і нервів, скіри і крови, можуть бути лїчені при примінено ЕЛЕКТРО-МЕДИЧНОЇ методи, яка заключає лїчничу силу так медичну як і електричну, вводнено або в приміненю обох.

Я звертаюсь до всїх людий терплячих на хронїчні або заложені недуги. Коли Ви є дїткнені недугою порадьте мень сейчас. Мене не зражує Ваш скептицизм ані чрда, се говорить і другі мої пацієнти; одна я підіймаюсь найважнїйших, заложених дїти отриваючи вильдати Ваш досьвід в лїченю хронїчних, нервових і заложених недуг дають мені спромогу лїчити Вас наукоюм електро-медичним способом; який дав помічь в случаях, де другі недомисали **ПОРАДА ДАРОМ.**

Dr. MESSEC 124 N. 8th Street, PHILADELPHIA, PA.
ГОДИНИ УРЯДОВІ: від 9-ої рано до 8-ої вечер.
— В недїлї від 10-рано до 1. попол. лише.

ДРІБНІ ОГОЛОШЕНЯ.

(Оголошень женитьби не приймаєсь).

ПОШУКУЄТЬ СЯ ДЯКО-УЧИТЕЛЯ до гр.-кат. Церкви в Cohoes, N. Y. Услівя сл.: 1) Мусить мати гарний, тенорований голос. 2) Знати добре нотицї церковний і сьвітський спів. 3) Мусить провадити денно школу (около 100 дїтий). 4) Найдальше до 2-ох місяців мусить дати представлене, матеріяльно пастиру або хор. комітет. 5) Мусить бути самосьвідомим Українцем. 6) Першість мають ВП. Дяки-учителї, котрі потрафили би заложити бандзу. 7) Хор тут вимує один з лучших на околицї, вишколений ще від п. Тимкевичом. 8) Єсли ще не стоїть мусить виписати ся до Товариства „Вакуватель". 9) Має бути тверезий, не зрогантський, що до обходжування з людьми і сьвящеником. 10) Може бути жонатий або сїмотний. Пастирь має на початок 11) Платня на початок 60 дол. місячно і доходи, пізнїйше більше. Зголошень прошу слати або через Товариство Дякочителїв, або впрост на адресу: 49—

REV. JOHN OSTAP,
Ruth. Cath. Priest,
198 Ontario St., Cohoes, N. Y.

ВАСИЛЬ КАВЧАК, пох. з Ліщозатого, п. Лїско, брав шлюб в серпни, 1914 р. в Новорг. Росту високого, сухорлявий, літ 30, мав ямку в бородї. Хто би знайшов, дістане і нагороду. — Адрес:
АНАСТАЗІЯ КАВЧАК, 58—
32 Wickoff St., Newark, N. J.

Пошукую АЛЕКСАНДРА БІЛЕЦЬКОГО, з місточка Пробіжна, повіт Гусятин, Галичина. Зволить зголосити ся до: P. MANKOW, 251 Nagel St. Hamtramck, Mich. 58

Пошукую мого брата **ГРИНЯ ЛУЦЬКА,** літ 32, родом з Городенковичі, повіт Бібрка, котрий перед 6 роками перебував в Арґентині. Хто би про него знав, або він сам нехай зголосить ся до: MAGDA LUTSYK, 629 E. 6th St., New York, N. Y. 57-59

Пошукую свого брата **КИРИЛА ЗАРИЧКОГО,** котрий перебував в Ню Йорку. Хто би про него знав, або він сам, звелить зголосити ся до: STEPHEN ZARICZNY, 144 Spring Street, Fall River, Mass. 58-6

ПОШУКУЮ менькання з місяцями удержаєм на цїле лїто, або і на стало, при українській інтелїґентній родинї, на хуторі, але не дуже далеко від Ню Йорку, для жени і 2 малих дїтий. Голосити ся прошу, при рівнощасїм подаємо условий на адресу: S. DEMBITSKY, 52 E. 7th Street, New York, N. Y. 56-58

Пошукую свого шваґра **СЕНЬКА ШКРОБАЛА,** з сел Бабчин, повіт Рогатин, Галичина. Має перебувати в Нюарк, Н. Дж., або околицї. Зволить зголосити ся в важній справі до: D. WASYLCIW, 93 Evergreen Street, Rochester, N. Y. 57-59

Л. МОНАСТИРСЬКИЙ звоить зголосити ся до адм. „Свободи" по лист до него з Канади. 58

КУПУЄТЬ збірник пісий до співу, котрий коштує 10 центів, має з перелїком. Хто від нас купує книжки, дістає красні дарунки. Пишіть по каталоґ книжок, задуманки 10 центів і ту-ж саму ноту. Адресуйте так: M. J. I. HANKA, 500 East 163rd Street, Bronx, N. Y. 57-58

ПРОДАМ дешево ресторан або прийму спільника до дальшого ведення сего бізнесу. Бізнес серед наших людий, в великім місті, добрий відбут. Голосить до ресторану 194 ч. 1. Lee Chapell & Lister Ave., Newark, N. J. 58-60

Де є мої товариші **ПРОКІП НІМКА,** з села Томашині, повіт Скалат, і **ПЕТРО ХАЛУПЯК,** з села Мушкатівка, повіт Борщів, Галичина. Хто би про них знав, або вони сами зволить зголосити ся до: JOHN FEDOLAK, P. O. Falls View, Box 24, Ontario, Canada. 56-58

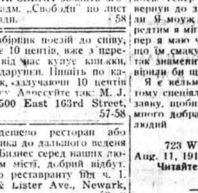
ПОВАЖАНІ РОДИЧЦЇ! Відносимось з просьбою до всїх тих Українцїв, котрі стоять близько або від рукопись. Просимо Вас прислати їх до Видавництва. За все дістанете гарогоду річами або грошми, як забажаєте. Пишіть свої річи до Видавництва: UKRAINSKA IDEA, 500 E. 163rd St., Bronx, N. Y. 57-58

ДЯКОУЧИТЕЛЬ, умілий провадити хор, школу і давати представленя, може обняти посаду при церкві Сьвятого Духа, Akron, O., від 1. червня с. р. Ті, котрі інформації голосить на адресу гр. кат. уряду парох., 185 Abel St., Akron, Ohio. 56-58

ПОТРІБНО сейчас кухарки до домашньої. Зголосить листовно до адм. „Свободи" (Help), 83 Grand St., Jersey City, N. J. 56-58

ПОТРЕБА СПІЛЬНИКА.
Спільник з капіталом від $2000 до $3000, або чим більше тим лїпше. Має дуже добре процвитуючий „дебі" опрацьований і приносить $100 і більше тижнево. Загрузнює 3 людий, однак я самотна женщина і для мене тяжко вести сей бізнес. Пишіть до S. K., Room 1230, 100 Nassau Street, New York City. 56-58

ФАРМА 115 акрова фарма на продаж з інвентарем або без, в добрім положенню. По інформації зголосити ся до властителя H. DRABIK, Lyme, Conn. 56-61



Вам незнаних новостий. Читателїв наповолїй, але пиши сейчас, залучаючи 6 цент. на пересилку. 151c-8c
M. I. PISKEUKA,
205 E. 11th St., New York, N. Y.

РЕЛІҐІЙНІ ОБРАЗИ
першорядної артистичної роботи, портрети великих українських мужів, коштї знаменитих сьвітських картин, ілюстрації до книжок і журналів і ріжні символічні рисунки виконує український артист-маляр ВОЛОДИМИР А. СИРОТЕНКО за можливо дешеві цїни.
ADDRESS: 8c-
V. SIROTENKO,
2156 Bushes Ave., Bronx, N. Y.

HELP WANTED FEMALE
ПОТРЕБА ЖЕНЩИН

ПОТРЕБА женщини до домашної роботи на фарму, при добрій родинї. Мили їзли від Ню Йорку. Заплатить $30 до $40 місячно або і більше. Голосить до: MAX SCHENKMAN, 27 Cedar St., New York City. 58-60

ДАЙТЕ ПОЗІР!
15 ЖЕНЩИН ПОТРІБНО до легкого вишиваня на дитинних дресках. Роботу віддає ся до дому. Не мусите вчити ся. Заробок вдобрий а робота легка. Голосити ся сейчас до: 58-59
INTERNATIONAL EMBROIDERY WORKS,
113 East 3rd St., New York.

КОВА МАПА ГАЛИЧИНИ
Вже вийшла з друку нова мапа Галичини в **українській мові.** На ній є виразно намальовані всї міста, місточка, гори, ріки, дороги і села. Такої мапи ще в Америцї не було. **ЦІНА ЛИШЕ 25 ЦНТ.** (Пересилаємо марки). Замовляйте зараз, бо наклад невеликий.
PEOPLE'S SUPPLY CO., Dept. I, Sta. D., Box 51, New York, N. Y. 58-60

МОРҐ ПОЛЯ ЗА $250,
мала вплата решта на виплат, на передмістю міста Ню Бронсвік, Н. Дж. Дім на 6 кімнат, позичаємо гроші, будуйте після власної вподоби, а сплачуйте по $8.00 місячно. 56-58
BETUCHEN REALTY COMPANY, Room 315, 206 Broadway, New York, N. Y.

ФАРМИ, ДОМИ І ЛОТИ,
випродуємо по дозірним тяжнево або дешево. Фабрики, школа, трамваї і всїлякі вигоди. Місцевість сподобаєть ся Вам, прошю дістанете — ГВАРАНТУЄМО. Пишіть себе або вказуйте ся з ким що готові поїхати і переконати ся на власні очи. Бюро вітворене кождого дня. Адреса: LINCOLN COMPANY, Room 210, 309 Broadway, New York City. 47-58
Потребуємо аґентів — ґенерал.

ФАРМИ! ФАРМИ! ФАРМИ!
на продаж в найкоштнїм стейті Ню Йорк. Дуже гамагайте, купуйте фарми для прямовиких і фабричних містах, де є вашї церкви, богато українських і польских фармерів, добрий маркет.
1) Фарма 117 акрів, добрі будинки, добра земля, ліс, 14 корів, 2 коні, 1 бугай, трій, всї тульса і жаднин фармерські. Цїна за всьо $6.500, вплати потреба $1.800, решта на вигодні 1 і 2 роки.
2) Фарма 120 акрів, добрі будинки, 11 корів, 2 коні, 50 курий, ліс, всї знаряди фармерські. Цїна $1.500, вплати $1.500.
3) Фарма 117 акрів, добрі будинки, будинки і земля, 23 корови, 6 коний, всї тульса, жаднин. Доходу з тої фарми на рік $3.500. Цїна за всьо $10.500, вплати половина.
Бувші тих фарм, знаю не більше фарм, які є на продаж. Пишіть до українського нотара:
A. FILIPCZAK,
Box 24. Rome, N. Y.

ДО ВСЇХ ІНТЕРЕЗОВАНИХ.
Я терпів більше як 12 лїт на болезнинї болї голови, нервовість, болї в хребтї і ногах, зиб дрожі, ревматизм, ослаблене і запір. Я ходив з трудностию. Я радив ся кількох лїкарів, однак здоровлєть, що вони не були в спосіб розпізнати мою недугу і не могли помочи мені.
Одного дня я перечитав оголошене д-ра Ґаннона і я віддав себе сейчас під його опіку. Без жадного лїка я став чу від мого занятя, він дав мені помічи за першою візитою і мені поліпшилось. Тепер по 3-місячній опіці я повернув до здоровля. Всї болї зупинили. Я можу добре ходити і коли перестрім я мій здаєдни дещо їсти, то тепер я маю чудовий апетит і мені все по ґустови. Я дійсности мій стан є так знаменитий, що ни майже не повірили би що я був хорий.
Я є нельми вдячний сему знаменитому спеціялїстови і складаю радо сю заяву, щоби і другі могли пізнати як много добра він робить для недужих людий.
PAVLO KOVALIK,
723 Willow Ave., Hoboken, N. J.
Aug. 11, 1918.
Читайте оголошене д-ра Ґеннона.

ЧИ ВИ Є ХОРІ?
Коли терпите на якусь нову скомплікацию або застарілу недугу а потребуєте помочи спеціялїста
ПРИЙДІТЬ ДО МЕНЕ — Я Я ДОВЕДУ ДО РЕЗУЛЬТАТУ
скоро, тривало і за малу нагороду, без нїякої перерви у Вашім занятю. Мої офіси находять ся при самім занятю самім будинку, і мене знають як осторожного, решного і умілого спеціялїста. Оди вийшли в мойи офіси і почіть експиняти і ґарантую ці стан і зверну Вас на дорогу яка веде до здоровля.
КСЛИ ВИ ТЕРПИТЕ
хронїчні болї голови, запорот голови, нервовість, ослаблене в очах, слабе память, слабі і непевні нерви, безсонність, болї в карку і хребтї, ревматизм в суставах, слабість горла, нїжні кашель, ослаблене жолудка і кишок, неправильні болї, виступ на язику і запір, прийдіть до мене.
ПРИМІНОВАНЕ ЕЛЄКТРИЧНИ, ЗАПЕРЕЧНИЙ ВСЯКИЙ ЛІКИ І ПРИМІНЮЧИ МЕТОДИ УПЕВНЯТЬ ВАС ПРО УСПІШНИ ВИСЛІДИ ЛЇЧЕНЯ.
Порада зовсїм даром.
Прийдіть нинї. Не відкладайте.
Dr. HANNON
СПЕЦІЯЛІСТ
116 E. 11th Street, New York, N. Y.
Напроти Tompkins Hall.
Години офісові: Денно від 9. рано до 1 в пол.—Вечер: від 6. до 8. В недїлї приймає сьвята: від 10. до 2. в полудне лише.
Осібний почекальний покій.

ДР. СПІЛЛІНҐЕР

153 East 18th Street,

NEW YORK CITY.

ГОДИНИ ОФІСОВІ: В неділю від 9. до 11. рано, в понеділок від 9. до 12. в пол., вівторок і четвер від 9. рано до 8. вечер. В середу, пятницю і суботу офіс замкнений, а можна прийти лише за попереднім порозумінєм ся з доктором.

РОДИМЦІ!

ЧИТАЙТЕ!

Чи хотіли би Ви лїпше жити? Чи хотіли би Ви лїпше працювати? Заробляти більше гроший? НЕ ВЖЕЖ ШО ТАК!

Всі ті ваші бажанє можуть ся, як Ви будете знати анґлійску мову. Подивіть ся на своїх знакомих, говорячих по анґлійськи, як їм все є доступне. Вони читають анґлійскі газети, ходять до театрів, беруть ся до торговлі і все понимають. Чи Ви не хотіли би таким? Коли Ви слабо або і зовсїм не знаєте анґлійскої мови, то не марнуйте ані хвилї часу, а таки сьогодня напишіть до нас лист і залучіть 10 центів гроший або марками, а ми вишлемо Вам пробну лекцію і покажемо Вам як ми гарантуємо вчучити Вас в трох місяцях говорити, читати і писати по анґлійськи за незначайно малою оплатою. Учащати до сеї школи лишно. Ми учимо звочно. Лекції висилаємо почтою до всїх країв Америки. Тисячі людий покінчили сю школу і тепер вони дякують нам. Тесаме зробите і Ви. — Адресуйте:

FIRST AMERICAN

Preparatory School

Dep. 46, 525 W. 157th St.,

NEW YORK, N. Y.

Dr. KOLER,

628 PENN Ave., PITTSBURGH, PA.

ЛІКАР

(говорить по українськи)

DR. KOLER є одиноким лікарем в Пітсбурґу, котрий відбув свої студії в Варшаві, має 28 лїт досвіду у лїченю. Я лїчу ревматизм, про пухлину, гемороїди, шкрофули, недуги легких, серця, жолудка, утробу, нирок, кишок, міхура, шкіри, як і всї недуги мущин, спричинені нечистотою крови. 914 і 606 уживаєть при лїченю недуг крови. Гостиць ся особисто, почтою не лїчу. 105—

Години приняти: від 9. рано до 8. веч., в пятницї від 9. до 5. лише, в неділї від 9. до 2.

SANTAL CAPSULES MIDY

МОЧОВІ ВІДХОДИ

регулят і в 24 годинах

Кожда пачка має напись з Уникайте підробів.

ДО ХОРИХ ЛЮДИЙ ПО ВСІХ ЗАКУТИНАХ ЗЛУЧЕНИХ ДЕРЖАВ!

Др. Б. ГОГЕНБЕРҐ,

славний спеціяліст зі старого краю,

поручає всїм терпячим Українцям, так мущинам як і женщинам свої успішні лікарські услуги.

ЛЇЧИТЬ З НАЙЛЇПШИМ І НАЙПЕВНІЙШИМ УСПІХОМ РЕВМАТИЗМ, ВСЯКІ НЕДОМАГАНЯ ЖОЛУДКОВІ, НЕДУГИ УТРОБИ, НИРОК, ЗГРУБЄНЄ ЖИЛ, ГЕМОРОЇДИ, НЕДУГИ СКІРНІ, РІЖНІ ЗАТРОЄНЯ КРОВИ, ЗАПАЛЕНЄ СЛІПОЇ КИШКИ І Т. Д. 105—

Докоюте всякі найтяжші операції: мущин, женщин і дїтий в своїм офісї або в домі пацієнтів, спеціяльно по на пропускну при помочи спеціяліста з Відня.

Коли би хтось не міг прийти особисто, нехай опише листовно з повним довірєм свою недугу, а дістане совісну і безплатну раду.

На відповідь залучіть вч. марку.

Dr. B. HOHENBERG

304 2nd Ave., (між 17 а 18 ул.)

NEW YORK CITY

Години офісові: щоденно від 8-ої рано до 8-ої вечер.

Телефон: 1882 Stuyvesant

АМЕРИКАНСЬКІ ВІСТИ.

Предвиджують лихі наслїдки реміґрації.

Телеграми знова рознесли по Вашінґтону вістку, що правительственні і промислові круги у Злучених Державах є дуже заалярмовані фактом про велике число чужинців, котрі повертають назад до свого рідного краю. Кажуть, що в короткім часї в Америці забракне робучих сил, а се дуже відбє ся на внутрішнім промислї і на заграничній торговлї країв. З Нью Йорку відїзджає така сила чужинців, що правительство має кождого дня 10.000 долярів стягнених яко податок від повертаючих імиґрантів. Велика більшість чужинців опускає Злучені Держави в надії, що єже більше тут не поверне. Таких поглядів є головно Чехи, Словаки і Поляки; більшість Італійців обіцяє повернути сюди знова. Знова майже кождий Українець, котрий виїзджає відси, каже рішучо, що до Америки більше не поверне, бо у своїм рідним краю він стріне красну долю ніж в Америці. Всеж таки, як би воно не було, наслїдком реміґрації Америка страшно потерпить. Вона стратить не лише найлїпшу робучу силу, яку представляють східно-і полудневно-европейські імиґранти — Італійці, Еспанці, Чехи, Словаки, Серби, Хорвати, Українці і Поляки — але й потерпить дуже фінансово, бо чужинці вивозять зі собою великі суми гроший.

Реакціонери одинокими приятелями большевизму.

Вілїям Інґліш Воллінґ, один з провідників правих соціялістів у Злучених Державах, повернувши щойно з Парижа, сказав: „Большевизм для свого істнованя мусить мати поле розвитку. Коли большевизм прийде до Злучених Держав, його будуть звати инакше. Тутешні плютократи ненавидять навіть найбільше умірковних соціялістів. Вони ненавидять навіть поступових демократів і републиканців. Всьо, що наміряє зломити тутешні ідеали і віру в демократію, виходить на користь большевизму. Капіталізм все брав собі те, чого бажав, даючи на се оправдане, що він має силу. Большевизм робить тесаме, оправдуючись тим, що так робив або робить капіталізм. Колиж до Злучених Держав прийде большевизм, то лише через роботу реакціонерів і плютократів".

Лїкар обороняє алькоголь.

На зборах нюйоркської медичної академії, які відбули ся в четвер, 15. мая 1919, лікарі обороняли алькоголь яко чинник людського щастя, коли є уживаний умірковано. Прогібіція, кажуть лікарі, причинить ся до приросту гіпокритів і злочинців та зродить психічно і духово хорих людий. Анї один лікар не сказав словечка в обороні прогібіції. Лише один, др. Пірс Кларк, сказав, що „панованє короля Алькоголю було довгим і фатальним", але він казав також про поширенє пощастя, яке зродить прогібіція, коли суспільність не приготовить ся остаточно до прогібіції, заступаючи місця пиятики способами розривки і відсьвіженя, яко средство двигненя людської симпатії і товариськости, які мають заступити веселість і приятельство, спричинювані алькоголем. Инший лікар, др. Сміт Джеліф, говорив про велику суспільну користь уживаня алькоголю; алькоголь є великою благодатию для людий, котрі вічно думають про своє важке горе. І коли много з таких людий не попадають в розпуку, то завдячити се треба уживаню алькоголю. Ще инший лікар, др. А. Бріл, говорив, що довгі досліди; які він провадив на людях, котрі уживають алькоголь, виказали, що алькоголь надмірно уживають лише мущини і женщини ненормальні або якнебудь хвилєні, і колиб вони не уживали алькоголю, то свою ненормальність або хиби заспокоювали би злочинами або иншими подібними промахами. Чоловік дасть ся вилїчити від уживаня алькоголю, але тоді він ще гірше тратить на здоровлю, бо вилїчені з того люди їдять дуже богато. Др. Бріл каже, що один вилїчений з пиянства чоловік потрафив їсти 7 фунтів воловини на обід. Се не тягнуло довго, бо той чоловік помер від надмірного пересиченя.

Пенсиляванія хоче пива.

Стейтова Федерація Праці в Пенсилванії заявила ся за продаванєм пива і легких вин; рівночасно зажадала усуненя Борлезона зі становища міністра почт.

Праві соціялісти одобряють мирові услівя.

Праві американські соціялісти, котрі піддержували війну, видали поклик, бік піддержувати мирові услівя, предложені Німеччині, які, кажуть, годять ся з Вілсоновими чотирнадцятьма точками. Поклик підписали: соціялістичний кандидат на президента в 1916 році, Алан Бенсон Джан Спарго, пані Шарлотт Перкінс Гільмен, Чарлз Едвард Россел, Вілїям Інґліш Воллінґ і Фелпс Стокс. В поклику говорить ся, що мирова конференція протягом кількох місяців „двигнула нас дальше на шляху до міжнародної демократії, ніж ми пройшли через тисячу лїт" і накликує американських соціялістів і демократів піддержувати мировий договір і союз держав.

Маленький виборчий скандал; мейор каже арештувати судію, судія каже арештувати мейора.

При міських виборах в Гобокен, Ню Джерзи, наступив маленький, але голосненький поганенький скандал. Тамошний посадник посварив ся дуже з головним судією і при виборах провадив аґітацію в його некористь. Знова судія пійшов ще дальше і запросив собі до переведеня виборів 120 молодців з Нюарку, котрих однак мейор наказав арештувати. Коли арештованих судія увільнив, мейор наказав поповно арештувати увільнених, а також судію. Тоді судія видав розпорядженє арештувати мейора. Однак ні наказ мейора арештувати судію, анї розпорядженє судії арештувати мейора — не вийшли в житє, бо се такі особи, до котрих має власть лише висша судова інстанція. Скінчило ся лише на тім, що арештовано і посаджено в тюрму 120 молодців, спроваджених з Нюарку. Вони, на оскарженє мейора, мають стати до розправи перед найвисшим судом в Джерзи Сіти.

Пшениця потаніє.

Мимо гарантованої цїни пшениці, по $2.26 за бушель, є тепер більше ніж певним, що ціна пшениці впаде незадовго. Таку опінію висказав пшеничний директор при поживнім контрольорі. Директор Берніс провадив довгі наради з мельниками, пекарями і купцями. Метою сих конференцій було винайти спосіб для зменьшеня видатків дрібних косумментів. Рішено отже, що мельники мають молоти пшеницю за танше ніж доси; купці мають продавати пекарям танше муку, а вкінци пекарі мають опустити ціну на хлїбі. Се дасть ся зробити лише тоді, коли фармери будуть продавати пшеницю танше для гуртовних купців. Директор Берніс заявив, що в справі зниженя цїни пшениці він засягне інформації в контрольора поживи Гувера і деяких членів правительства. Ще инша обставина вказує на се, що пшениця потаніє. Правительство іменно подало до відома, що дальший експорт поживи до Европи буде зжаманий. Останний корабель з поживою відїде до Европи 30. червня 1919.

Трактори до Европи.

Міністерство рільництва обчислює, що в біжучім році в Злучених Державах зробить ся около 315.000 моторових тракторів для господарського уживитку. З того 90.000 тракторів, вартости 100,000,000 долярів (один трактор — 1.100 долярів), вишлеть ся за границю, головно до Европи, щоби в той спосіб піднести в світі збіжеву продукцію. Обчисляють, що один чоловік, працюючи з трактором, може зробити більше ніж шість людий і трийцять коний або сто волів. Трактори надають ся тепер головно для Европи, де бракує здорових людий до праці. — Американські фабриканти предсказують, що тракторовий промисл, по війні дуже розвинеть ся і вже в 1920 році фабрики будуть у змозі випродукувати около 500.000 тракторів. Тому пять лїт в Америці не було ані одного трактора.

Ліпчинська веде голодовий страйк.

Станіслава Ліпчинська, господиня польського ксьондза Бенявского, котру судові власти оскаржують о поповнене убийства на монахині Марії Іванні, 11 лїт тому, вже від кількох днів не хоче нічого їсти. Окружний судія в Леленд, Міншіґен, наказав перенести її до психопатичного шпиталю в Анн Арбор, де лікарі-психіятри мають розслїдити її умовий стан.

Ґазета з Гадяча йшла до Джерзи Сіти 458 днів.

В четвер, 15. мая 1919 року, над вечером наспіло до редакції „Свободи" 4-те число ґазети гадяцького земства, „Рідний Край", з 12. лютого 1918 року. Ся часописьна якій є три цензурні печатки: українська, анґлійська і американська — йшла до Джерзи Сіти повних 458 днів, або один рік, три місяці і 4 дні. В сій часописи згадуєть ся про наїзд большевиків на Україну і про отворенє IX. сесії Центральної Ради. Писар Ради, Онацький, відчитав четвертий універзал, яким проголошено цїлковиту самостійність України. Після повитали раду, універзал. Забрав слово посол Степаненко, український соціяліст самостійник, і згадавши про московсько-большевицьку наваду, яка сунула на Україну, сказав: „Самостійність — се шлях до здійсненя соціялізму. Але республика наша в небезпеці. Значить, є небезпека й для соціялізму". Степаненко вказував на потребу оружної боротьби з московськими наїзниками.

Закрав гроші свого вуйка.

(Спеціяльно до „Свободи").

Оказуєть ся правдивою пословацка приповідка, що приятель гірший ворога. Так бодай каже вірити отся подія, яка лучила ся недавно в Перт Амбой, Ню Джерзи. Гриць Школяр, з Черча, рогатинського повіту в Галичині, працював довший час на треці при шляху зелїзниці Лігай Велсй. Заробив собі 1.300 долярів і зложив їх в банку. Та Іван Котович, котрий оженив ся 7-го падолиста 1918 з Марією Гебою, дочкою Школярової сестри, і в котрих Школяр мешкав, — намовляв вічно, щоби Школяр витягнув гроші з банку, бо коли схоче витягнути їх перед своїм відїздом до краю, то буде мусїв заплатити великий податок. Школяр послухав ради і 5-го мая витягнув гроші з банку та сховав їх до свого куферка. В понедїлок, 12. мая 1919, Школяр пійшов до роботи, а Котович остав ся дома. Коли вечером Школяр заглянув до куфра, не найшов там своїх грошей. Котович щез десь того-самого дня. Кажуть, утік з вуйковими грішми, оставивши жінку в вагітнім станї. Про се повідомлено поліцію. Котович ще молодий чоловік; походить родом зі Скалатщини.

Бути хорим в Ню Йорку — не поплачуєть ся.

Довгі досліди виказали, що недужі люди в Ню Йорку мусять дорого платити за свою немічь. Особи середної кляси, котрі не хочуть спустити ся на ласку добродійних інституцій, коли занедужають — залізають у великі довги, коли хочуть платити шпиталям за опіку. Обчислено, що у всїх шпиталях і санаторіях у Великім Ню Йорку є 38.000 ліжок, а на кождім лежить пересічно 167 пацієнтів річно; значить, хорих осіб, котрі йдуть аж до шпиталю, є в Ню Йорку 6,346.000 річно. Иншими словами кажучи, майже кождий мешканець найбільшого в світі міста є хорий кождого року. В 1917 році місто дало на публичні шпиталї 1,327.446 долярів; на приватні шпиталї дало 600.000 долярів. Приватні шпиталї зібрали в 1917 році около 4,000.000 від своїх пацієнтів. Цифри в 1918 році мусїли значно побільшити ся, але факт однак є, що в 1918 році приватні шпиталї мали 1,169.000 долярів недобору. Що відносить ся знова до того, що бути хорим в Ню Йорку — не поплачуєть ся, то нехай про се посьвідчить заява комісаря здоровля, котрий сказав, що за один покій в приватнім шпиталї мусить хорий заплатити тепер 30, 40, 50, 60, 70, або 80 долярів на тиждень. Іспитована доглядачка хорих бере в найтаньшім приватнім шпиталї 5 долярів за 12 годин, а в деяких шпиталях не хоче йти за 15 або й 20 долярів за 12 годин.

Загальний страйк у Вінніпеґу.

Українські часописи з Вінніпеґу, Канада, спізнять ся до Злучених Держав через загальний страйк, який вибух там минувшого четверга. 30.000 робітників, мущин і женщин, кондукторів, машиністів, фармарів, листоносів і фабричні робітники покинули працю, щоби допомогти металевим робітникам виграти страйк.

СТАРОКРАЄВІ ВІСТИ.

Американська військова місія в Станиславові.

В пятницю, 18. цьвітня 1919, прибула до Станиславова американська військова місія, складаюча ся з капітана Бочмена і капітана Розалера. На зелїзничім двірци привитав місію др. Михайло Лозинський, заступник міністра заграничних справ, атаман (майор) Бурбела, заступник міністра війни, і много инших членів военного міністерства.

Вечером того дня, на приняттю в честь місії, капітан Бочмен заявив, що американська військова місія прибула засягнути інформації про положенє на Україні. Він вихвалив дисциплїну і зоруженє української армії та ствердив, що лад і спокій панують на Україні. В імени правительства витав місію др. М. Лозинський, а др. Фрік, голова місії швайцарського Червоного Хреста, витав американських послів в імени міжнародного Червоного Хреста.

Промовляв також кореспондент ларисної ґазети „Petit Parisien", п. Дібоше, висловлюючи свою надію, що український нарід стане самостійним і яко такий буде включений в родину великих держав.

Слїдуючого дня, в суботу, премієр др. Сидір Голубович приняв місію на спеціяльну авдієнцию, підчас котрої були присутні також др. Лозинський і атаман Бурбела. Місію, яка звиділа також українську головну кватиру, приняв на авдієнцию генерал Павленко і полковник (оберст) Курманович, міністер війни. Місія звиділа боєвий фронт коло Львова і була зачудована орґанізацією української армії.

Французька військова місія в Дрогобичи.

В пятницю, 18. цьвітня 1919, прибула до Дрогобича французька військова місія, в склад якої входили капітан Дікльо і ляйтнант Сімон. Місію вислала мирова конференція для розслїдженя питаня про нафтові терени.

Селянське повстанє.

Телеграма з Берна, 23. цьвітня 1919, доносить: Українські селяни, котрі повстали проти большевиків, заняли зелїзничі станції Мотовилівку і Васильків, на шляху Київ-Винниця; Борисполь і Гребінку, на шляху Київ-Полтава; і Ніжин та Бахмач, на шляху Київ-Курск.

Ще про здачу большевицької армії.

Перша большевицька армія, яка здала ся Українцям, була стаціонована в Гомелї. Вона складала ся з трох полків інфантерії, (67, 68 і 153), з двох бриґад артилерії і з одної дивізії кавалерії. Ся армія, в числї 20.000 жовнірів, перейшла на сторону військ Петлюри, передаючи рівночасно 20.000 крісів, 200 машинових крісів і 35 гармат. Вона складала ся головно з селян тульської і казанської ґубернїй. Піддала ся через се, що в Гомелї большевики розстріляли 140 жовнірів, котрі не хотїли йти до атаку проти Українців. Тепер ся армія находить ся на боєвім фронті коло Житомира, борючись проти большевиків.

Заява німецького міністра заграничних справ.

Граф Брокдорф-Ранцав, міністер заграничних справ Німеччини, вислав ноту до московського правительства, в якій заявив, що Німеччина не признає большевицького правительства на Україні, — доносить телеґрама з Берна, Швайцарія, з 22 цьвітня 1919.

8-годинний день праці.

Українська Народна Рада на засїданю 12. цьвітня ухвалила закон про введенє 8-годинного дня праці в Західно-Українській Республиці.

ПОЗІР НЮ ЙОРК, Н. Й.

Заходом Українського Комітету Завалля і околиці

— відбуде ся —

В НЕДЛІЮ, 18. МАЯ 1919 Р. в Ехо гали під ч. 431 Іст 6. ул. в Ню Йорку

— другий з ряду —

ВЕЛИКИЙ БАЛЬ

Початок о годині 3-тій пополудни. ВСТУП 35 ЦЕНТІВ.

Дорогі Родичі!! Приходіть всї як один. Тепер маємо добру нагоду забавити ся разом. Добра музика, добрі напитки і смачна перекуска.

Весь дохід для вдів і сиріт в ст. краю.

До добру заплату ручить

57-58 КОМІТЕТ.

ХОРІ ЛЮДИ!

ЧИ НЕ СТРАТИЛИ ВИ ТЕРПЕЛИВОСТИ. ЗАВДЯКИ ВАШІЙ НЕДУЗІ.

З дня на день з року на рік віддаю лікарські услуги Українцям. Представте собі скільки хорих я уже вилїчив та скільки хорим я упрямлив житє. Коли Вам житє надоїло задля пробуваня рижних лікарств і коли відчуваєте, що Ваш стан здоровля стало погіршуєсь, старайтесь сейчас звернутись до

Dr. LEONARD LANDES

Він Вам цїлковито даром порадить, що Вам робити, або Ваше житє охоронити і пояснить Вам о вашій недузї. Лїчу уже через 20 лїт з добрим успіхом всї недуги, як: оспаблене, затроєнє крови, недуги жолудка, серця, легких і т. д. 115-128-

Недуги полові і нервові лїчу за помочию електричних апаратів і „X лучів", через яке переглядаю Ваші внутренности. Не кождий лікар посїдає ті апарати, длятого, що вони дуже дорогі. Не відкладайте на завтра а сейчас приходіть до знаного всїм

Dr. LANDES, 140 East 22nd Street (межи Lexington & 3rd Ave.), New York.

Telephone Gramercy 3823.

Години приняти: від 10. рано до 7. вечер. В неділї від 10. рано до 3. пополудни.

140 EAST 22 ST, N.Y.

ПРИ ПОВОРОТІ ДО КРАЮ І ТУТ В АМЕРИЦІ

можна лїпшого ремесла від автомобільового. Я є в краю довголїтний і добрий механік і шофер в Америці. Хто вивчить ся в нашій школї, той стане добрим механіком і шофером. Будете вже здатні по всї часи. Зголте, що наша школа є одною з лїпших в Америці. У нас є 8 машин з 1917 р. до пауки. Дещо і вечірні курси. Можете заробити 25—35 дол. на тиждень. Просимо зайти до нашого офісу і порадите ся в нами. Офіс отворений і в неділї. Зголошуйтесь до нашої школи. — L. Sternberg, інструктор і механік. 8-14

Для інформації наш офіс отворений в неділї до 12-тої год. в полудне.

ARENA AUTO SCHOOL, 151 W. 54th St., NEW YORK, N. Y.

ЗАПЛАТИТЕ КОЛИ ВИЛЇЧИТЕСЬ З НЕДУГ КРОВНИХ АБО НЕРВОВИХ.

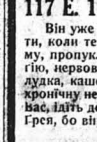
Офіс оснований перед 35 лїт. Не лїчимо нічого иншого. Уживаємо найлїпших способів лїченя в світі. Ми се знаємо і наші пацієнти се знають. Гемороїди рішучо лїчить ся без операції і болю. Ревматизм і всї недуги нервові і нервів, без ізолиці чи старі і тяжкі скоро лїчить ся при помочию найменьших видатках. 101—

І подумайте над сим! Ні один долар заплатите, аж Ви зістанете вилїчені. — Години урядові: від 10. до 5. у вівтірки і суботи від 10. до 8. В неділї від 10. до 1.

(Близько 75-тої улиці).

HEIDELBERG TREATMENT, 1058 Lexington Ave., NEW YORK CITY.

ПІТСБУРҐ І ОКОЛИЦЯ. ПІТСБУРҐ І ОКОЛИЦЯ.



Тисячі терпячих мущин і женщин лїчать на рідкородні недуги без нїякого успіху, тілько коли правдивою причиною їх терпіня є солітер.

Видимі познаки: відхід кусників з хробака.

Обяви: болї в жолудку і обильно покритий язик, утрата апетиту з хвилевим відчуванем голоду, недиспозиція по їдженю деяких страв, омлїваня від порожнечі жолудка, дусить в горлї, жолудкові кваси, вичерпане, занік волї, тяжкі темні пружки під очима, утома членів тіла, блїдість, утлість тіла, безкорисність їдженя, болї кривий, осад в мочи.

Наша метода усуває солітера в кількох годинах, без небезпеки, лагідно, без утрати часу від праці. Одна лїчна візита вистарчає. Терпячі, приїзджайте зі всїх сторін. Огайо, Пенсилванія і Вест Вірджінія. Может повернути домів того самого дня. 52-65

ГОДИНИ: від 9. рано до 8. веч. Неділї: від 9. до 12. в полудне.

ASSOCIATED DOCTORS, 708 Penn Ave., Room 406, Pittsburgh, Pa.

Четвертий поверх.

Звісний Dr. GREY Спеціяліст

ПОНАД 30 ЛІТ

В ШТУЧНІМ ЛІЧЕНЮ ЕЛЄКТРИКОЮ

117 E. 17th St., БЛИЗЬКО UNION SQUARE New York City.

Він уже вилїчив тисячі людий і бажав би і Вас вилїчити, коли терпите на пирки або міхур, скірну недугу, сечу, пропускну, гемороїди, фістулу, ревматизм, невралгію, нервовість, болї крижиці, слабость носк, горла і жолудка, кашель, застуду. Запалене легких або всяку иншу хронїчну недугу. Коли лікар, який лїчив Вас ще не вилїчив Вас, ідіть до добре звісного і давно основаного офісу д-ра Ґрея, бо він вилїчить те, чого другі не могли.

ПОРАДА ДАРОМ. — ЛІКИ $1.00.

За професійну обслугу числить низькі цїни.

Години: від 9-ої до 8-ої; в неділї від 9-ої до 3-ої.

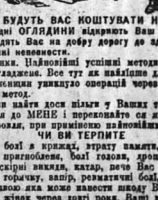
Недужі мущини і женщини

ПРИХОДІТЬ ДО МЕНЕ!

З ЯКОЮБУДЬ ХРОНЇЧНОЮ, НЕРВОВОЮ І ДОЛЕГЛИВОЮ СЛАБОСТЮ ЯКІ ВИМАГАЮТЬ ОПІКИ ЛІКАРЯ СПЕЦІЯЛІСТА.

ШУКАЙТЕ ПОМОЧИ ТАМ, ДЕ ЇЇ МОЖНА НАЙТИ

і вертайте правою дорогою до доброго здоровля.



PROFESSOR Dr. Cooper

717 LIBERTY AVE., PITTSBURGH, PA

Години урядові: від 9-ої рано до 4-тої попол., а вечерами від 6. до 8-мої.

В неділї від 10. рано до 2. попол.

ОГЛЯДИНИ НЕ БУДУТЬ ВАС КОШТУВАТИ НІЧОГО, коли віддасьте ся його опіці. Докладні ОГЛЯДИНИ відкриють Вам ПРАВДИВИЙ ФІЗИЧНИЙ СТАН і впровадять Вас на добру дорогу до здоровля, зміцнять Ваш терпіня і устроїть всякі невповности.

Довгі літа практики. Найновійші успішні методи, медичні і електричні апарати. Новоновоє уладженє. Все тут як найлїпше для недужих людий.

Сотки мущин і женщин уникнуло операцій через послїдне застосованя найновійших научних метод.

Коли Ви не могли найти доси пільги у Ваших терпіня і чуєтесь невірні, то зголосіть ся до МЕНЕ і переконайте ся які успіхи можна одержати для Вашого здоровля, при правильно найновійших метод у лїченю.

ЧИ ВИ ТЕРПИТЕ

на ослаблене нервів, болї в крижах, втрату памяти, биття серця, слабість нирок, задумчивість, пригноблене, болї голови, дрожі, пришвидшене здиханя тіла; болїня, скірні висипки, катар, речі Ваш горло, болї жолудка і в кишках, болї горла, горячку, запір, ревматичні болї, пухлї? Сї як і другі недуги є першою прикмою яка може навести шкоду Вашому здоровлю.

Я лїчив мущин і жінок через довгі роки. Вані відкриєм ужиємо Вас при мої спосібности і здоровлю Вас, бо я помогу Вам в скорім часї. Я лїчу сам причину недуги а Я симптоми зступають скоро. Пишіть, що порада є новим безплатна. — Приходіть до мене сейчас, коли шукаєте помочи лікарської. Зголошуйте є небовнечне.

Dr. COLHOUER, Spec. Ів

DR. COOPER, 717 Liberty Ave., Pittsburgh, Pa